



# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



ГУБЕРНАТОР ПОДДЕРЖАЛ КАНДИДАТУРУ МЕЛИНДЫ КАЦ

СТР. 13



ВЫБОРЫ В ИЗРАИЛЕ: ИНТЕРВЬЮ С РЕДАКТОРОМ "МЕНОРЫ" Л. ЕЛИЗАРОВЫМ

СТР. 16



5 НОЯБРЯ – ВЫБОРЫ И РЕФЕРЕНДУМ. СКАЖИТЕ "НЕТ" КАЗИНО

СТР. 18



НАРГИС МАЛАЕВА: КАК СТИВ СТАЛ БЕНСИОНОМ БЕН АВРАХАМОМ

СТР. 30



ФЕРГАНСКАЯ ДОЛИНА: ФЕРГАНА

СТР. 26

## ЕДИНОМЫШЛЕННИКИ



Фото Григория Кайкова

### В НЬЮ-ЙОРКЕ СОСТОЯЛАСЬ ТРЕТЬЯ АССАМБЛЕЯ КОНГРЕССА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ США И КАНАДЫ

#### ОБЩИНА

27 октября 2013 в Большом зале Центра бухарских евреев Нью-Йорка прошла III Ассамблея Конгресса бухарских евреев США и Канады, в которой приняли участие руководители общинных фондов и центров, а также деятели науки и культуры.

Рассматривались следующие вопросы:

1. О поездке делегации Конгресса бухарских евреев США и Канады в Узбекистан, состояние еврейских кладбищ.
2. Создание Колеля при общинном Центре.
3. Информация писателя Иосифа Бабаева (Сан-Диего, Калифорния) о проекте создания многосерийного документального фильма, посвященного истории и культуре бухарских евреев.

Репортаж А.Токова читайте на стр. 6

#### БИЗНЕС

## ДОМ ТОРЖЕСТВ «DA MIKELLE ILLAGIO»

Свершилось!

Грандиозное строительство Свадебного дворца торжеств «Da Mikelle Illagio» завершено! 29 сентября первая пара отпраздновала свой самый счастливый день в жизни. А за ней – сотня молодоженов, бар-мицв, юбилейных торжеств. Тавриз Аронова побывала в роскошных залах «Da Mikelle Illagio», и поделилась своими впечатлениями с читателями нашей газеты.

Читайте на стр. 8



\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*



СВЕТОВЫЕ АДРЕСА. ЭТО НЕОБХОДИМО ВСЕМ

718-216-0215 с.19



РЕСТОРАН «GABRIEL'S» ПРОВЕДЁТ ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

718-397-1818 с.45



BORIS PRODUCTION: ВИДЕО- И ФОТО- ПРОФЕССИОНАЛЫ

718-781-3644 с.31



USA VEIN CLINICS ПОМОЖЕТ

917-717-5124 С.25



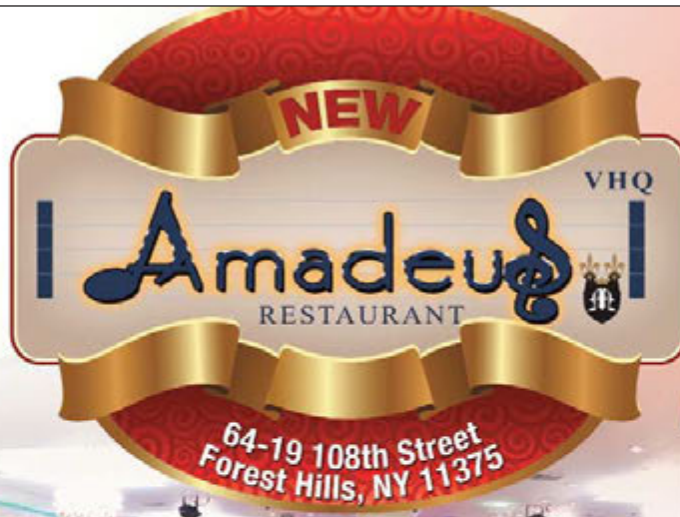
ELITE PALACE: ЛУЧШИЙ СЕРВИС, РОСКОШНЫЕ ЗАЛЫ В КВИНСЕ

718-565-2001 с.51

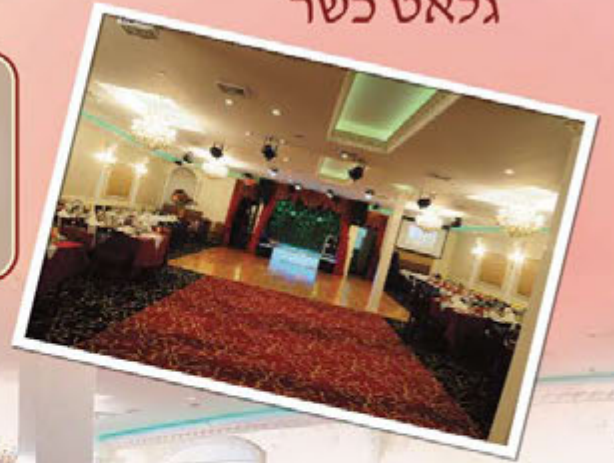


Glatt Kosher

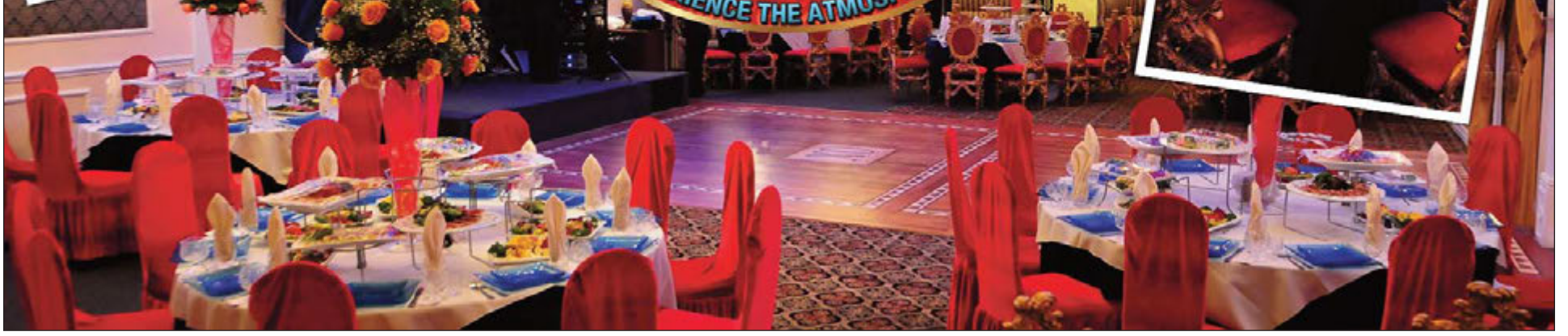
גלאט כשר



718.897.2600



718.830.0500





# The Sanders Firm

Attorneys At Law

*45 лет в бизнесе*

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе  
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах  
для престарелых



Ester Aronova, Esq,  
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов  
с проблемами, начиная  
с автомобильных аварий  
и Social Security Claims,  
остались довольны  
нашей работой*

Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000



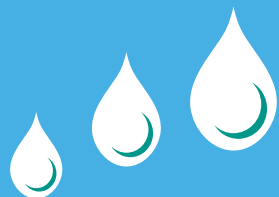
Бесплатные  
консультации

Звоните  
в любое время

Телефон 631-514-4194  
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501





advanced  
UROLOGY

## ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА

10 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

### МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

#### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

### ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**QUEENS** 69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

**MANHATTAN** 201 East 65th Street  
New York, NY 10065

**212.931.8533**



### СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist





**Часы работы с 11 утра до 12 часов ночи**  
**Имеется ланч и диннер**  
**Каждый вечер – живая музыка, кроме пятницы**  
 Проводим семейные торжества, субботние трапезы, встречи друзей (шаби шаббот, рузи шаббот), бар- и бат-мицвы,

**Алекс Аксакалов – опытный ресторатор с 20-летним стажем работы в США**

**Лучшие шашлыки в Квинсе!**  
**Большое разнообразие рыбных продуктов!**

Адрес: 98-98 Queens Blvd New York, NY 11374  
**Телефон: 917- 559-2942; 718-263-4444**

# НАСИХА-ПРИНЦЕССА

גלית קושר

## ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph

Авнер

**Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА (пари) – 120 чел., юшво – 180 чел., VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.**

**98-92 Queens Blvd (напротив "Ор-Натан")**

**ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер**

Nov 23 2013

**Грандиозный Гала Концерт**  
 посвящается Юбилею-75-летию со дня рождения Народного Хофиза Эзро Малакова и 20-летию Ансамбля "Маком" имени Ильяс Малаева

**Эзро Малаков**  
**Ханда и Ронен Давыдовы Khanda-Khanda**

В программе принимают участие:

Малика Кадоштарова (Маком)	Махмул Саломов (Махмул)
Мухаббат Шамаева (нар. Арислана Уйбешиева)	Бек Исмаков - Реликсер (Нар. Ар. Туркменистана)
Иосиф Шаламев (нар. Ар. Маммаева)	Рафаэль Никитин - ведущий музыканты:
Юхан Биньяминов	Исаха Гуайдаров (нар. Ар. Яа)
Рошель Рубинов с ансамблем «Мезабот»	Ошер Барзев
Тамара Кетеева	Авни Давидов
Очиал Ибрагимов	Исиф Абрамов
Михаил Малаков	Альберт и Роман Наркелавевы
Марина Малакова	Лев Рубинов
Наргиз Малаева	
Рошель Аминов	
Рафаэль Бавабев	
Светлана Ханимова - директор-менеджер ансамбля Маком	

КОНЦЕРТ СОСТОИТСЯ В СУББОТУ  
 Начало концерта в 6:30 вечера

**23 НОЯБРЯ, 2013**  
 Forest Hills High School- 67-01 110 St., Forest Hills

Билеты в кассах:  
 Мила-ДаМикеле-2 – 718-897-4500, Тамара -718-526-0791, Хана-718-459-3744,  
 Boris Production-718-997-8237, Светлана – 516-967-8341



## ОБЩИНА



**Ашер  
ТОКОВ**

# ЕДИНОМЫШЛЕННИКИ

27 октября 2013 в Большом зале Центра бухарских евреев Нью-Йорка прошла Ассамблея Конгресса бухарских евреев США и Канады, в которой приняли участие руководители общинных фондов и центров, а также деятели науки и культуры. Рассматривались следующие вопросы:

1. О поездке делегации Конгресса бухарских евреев США и Канады в Узбекистан, о состоянии еврейских кладбищ.

2. Создание Колеля при общинном центре.

3. Информация писателя Иосифа Бабаева (Сан-Диего, Калифорния) О проекте создания многосерийного документального фильма, посвященного истории и культуре бухарских евреев.

В работе Ассамблеи приняли участие руководители и члены советов директоров центров, фондов: Симха Алишаев – президент Совета директоров ВJCC; рав Залман Звулунов – координатор Всемирного конгресса; рав Ицхак Воловик – директор Центра; рав Борух Бабаев – главный раввин Канесои Калон; Илья Коптиев – президент Центра «Бейт-Гавриэль»; рав Нахум Казиев – главный раввин центра ОР-Натан; Роберт Мавашев – президент Центра Лефрак-Сити; Роберт Аронов – президент Центра Fresh-Meadows; вайс-президент Борис Мунаров; Пинхас Леви – президент центра Ёсеф и Бурхо Тохсур; Ювдо Сулейманов – президент центра Ор-Борухай. Фонды «Ташкент» (президент Роман Кайков, Григорий Кайков, а также почетный президент Роберт Мавашев); «Самарканд» (президент рав. Эмануэль Шимон, вице-президент Давид Шимунов); «Бухара» (президент Рахмин Якубов и вице-президент Исаак Якубов); «Андижан» (президент Борис Якубов, почетный президент Нерик Юшваев-Кавалер); «Каттакурган» (президент Гавриэль Шоломов); «Чимкент» (президент Галина Бабаева, Иосиф Фатахов); «Шахрисабз» (президент Эльханан Пинхасов); «Коканд» (президент Менаше Шимон); «Маргилан» (президент Владимир Катанов и почетный президент Михаил Юсупов), «Фергана» (президент Вячеслав Якубов, вице-президент Аркадий Давыдов); «Кармана» (президент Уриэль Аронов, вице-президент Нисон Якубов); Рафаэль Коптиев – президент фонда «Таджикистан»; Соломон Фатахов – президент фонда «Ходжент»; фонд «Эмет ве Эмуна (президент Юрий Даниэлов); фонд Э.Некталова (председатель Тавриз Аронова); Арон Аронов – директор музея наследия бухарских евреев; Эдуард Абаев – директор музея эмиграции и многие другие.

Широко были представлены СМИ: Рена Арапова, Ашер Токков – газета The Bukharian Times, Рена Елизарова – газета «Менора», «Женский мир».

В то солнечное утро торжественный зал бухарско-еврейского Центра, особо подготовленный для проведения заседания-форума Конгресса блистал во всей своей красе и величии. На столах нежно-голубые скатерти, обрамленные сверкающими, золотистыми лентами с бахромой, придающие особую солидность и высокую значимость данному мероприятию. В духе среднеазиатского гостепри-

ятия в Министерстве иностранных дел республики. Г-н А.Камилов – глава МИД Узбекистана пообещал оказать содействие в решении многих вопросов.

Со своей стороны, Б.Кандов поблагодарил министра за постоянное внимание к нашим обращениям. Далее Б.Кандов рассказал о встрече делегации с Председателем Совета по международным делам в сенате Республики г-ном Садыком Сафаевым. Встреча проходила в сенате Узбекистана.

Весьма плодотворными оказались встречи с министром культуры Узбекистана. Было отмечено, что в прошлом году, в день Навруза, певица Мухаббат Шамаева, Тамара Катаева, главный редактор газеты, продюсер Рафаэль Некталов и директор музея Арон Аронов были награждены Почетными грамотами Министерства культуры Узбекистана.

Делегацию также приняли в Министерстве юстиции Узбекистана. Главной задачей, которую надо было решить в Узбекистане, – это продление срока аккредитации раввина Б. Абрамчаева в республике на следующие три года. Она была благополучно решена.

Были вновь озвучены вопросы, связанные с недвижимостью бывших граждан республики, а также с делами бухарских евреев, похороненных в местах заключения, в 1960-е годы.

Решено создать рабочую комиссию, которая будет заниматься этими вопросами.

Касаясь встреч с хокимами Самаркандской, Ферганской, Ан-

диджанской, Наманганской, Навоинской и Бухарской областей Узбекистана, Борис Кандов отметил, что они прошли на высоком уровне и на них были решены конкретные вопросы. Он, в частности, сообщил: «Хоким Ферган-



имства столы были сервированы фуршетными изысками, легкими напитками.

Лицом к лицу за дружескими квадратными столами, собравшиеся пришли послушать отчет о поездке делегации Конгресса в города Узбекистана и серьезно обсудить все набравшие вопросы бухарско-еврейской общины Квинса, одного из пяти крупных боро Нью-Йорка.

Ведущий – главный редактор газеты «The Bukharian Times», координатор Конгресса Рафаэль Некталов – охарактеризовал важ-



Борис Кандов в своей речи отметил важность и успешность нынешнего визита в Узбекистан, который состоялся по приглашению правительственных органов республики. «Мы встречались со

многими официальными лицами Узбекистана, - подчеркнул он. - В Ташкенте встретились с Аркадием Исахаровым и раввином Барухом Абрамчаевым, членами общины, ее активом.

Очень важной была аудиен-



ность обсуждаемых тем для еврейских общин мира, затем предоставил слово для приветствия и отчета президенту Конгресса бухарских евреев США и Канады Борису Э. Кандову.

Свое выступление Б.Кандов

многими официальными лицами Узбекистана, - подчеркнул он. - В Ташкенте встретились с Аркадием Исахаровым и раввином Барухом Абрамчаевым, членами общины, ее активом.

Очень важной была аудиен-

диджанской, Наманганской, Навоинской и Бухарской областей Узбекистана, Борис Кандов отметил, что они прошли на высоком уровне и на них были решены конкретные вопросы. Он, в частности, сообщил: «Хоким Ферган-



ской области г-н Ганиев принял решение помочь Кокандскому еврейскому кладбищу, и скоро, по нашим сведениям, будет благоустроиваться вход в кладбище.

Перенос на стр. 44



**ELECT**  
**ALEXANDER**  
**BLISHTEYN**

**CITY COUNCIL DISTRICT 24**

FRESH MEADOWS, JAMAICA ESTATES, UTOPIA  
JAMAICA HILLS, HILLCREST, POMONOK, ELECTCHESTER  
BRIARWOOD & KEW GARDENS HILLS

**ВАШ Голос**  
**в НАШЕМ**  
**Городском Совете**

**Потому что**  
**нам нужен**  
**Свой Человек!**

**Голосуйте**  
**5-Го Ноября 2013**

[HTTP://AB4NYC.ORG](http://AB4NYC.ORG)

PAID FOR BY BLISHTEYN FOR NYC





## РОССИЯ

2013 (АЕН) - В помещении синагоги на Большой Бронной пышно, красиво и весело прошёл праздник бухарско-еврейской общины Москвы.

Музыкальное сопровождение вечера осуществляли гости из США: певец Михаил Малаков, продюсер Денис Мавашев, кларнет, дудук Вачеслав Аронбаев, клавишные инструменты Сергей Аранбаев.

Вечер открыл президент Конгресса бухарских евреев России и СНГ Яков Левиев, который рассказал об обычае бухарских евреев, помимо непосредственного празднования осенних еврейских праздников, по их окончании проводить светский праздник для членов бухарско-еврейской общины и гостей.

Яков Левиев также поблагодарил спонсоров праздника, хатанов Марка Бегимова, Вячеслава Шаулова и Рами Михаэли.

Затем Яков Левиев предоставил слово президенту Всемирного конгресса бухарских евреев, президенту Федерации еврейских общин СНГ и стран Балтии, известному еврейскому меценату Леви Леваеву.

Г-н Леваев поздравил собравшихся, поблагодарил Якова Левиева и хатанов за организацию прекрасного праздника и расска-

## СИМХАТ ТОРА ПО-МОСКОВСКИ



зал содержание соответствующей моменту главы из Торы.

От имени Конгресса бухарских евреев России и СНГ Леви Леваеву и хатанам были вручены подарки – расшитые бухарские халаты.

Один из хатанов, Рами Михаэли сказал, что оказать финансо-

вую поддержку празднику бухарских евреев – большая радость и честь для каждого.

В праздничном вечере приняли участие и выступили с поздравлениями почетные гости:

- главный раввин России Берл Лазар; раввины бухарской еврейской общины Александр Лакшин и Нисан Левиев; консул посольства Израиля в РФ Яков Рош и вице консул Майк Волах; зам. руководителя департамента сотрудничества и связи с религиозными организациями Москвы Константин Блаженков;



представитель Еврейского агентства "Сохнут" בני Лидский, зав. кафедрой иудаики Института стран Азии и Африки МГУ профессор Аркадий Ковельман; профессор Института стран Азии и Африки МГУ Николай Щербаков и многие другие.

- Нас тепло приняли москвичи, - говорит певец Михаил Малаков. - Господин Леви Леваев пригласил меня к себе на Шаббат, и мы пели субботние бухарско-еврейские шירו.

## БИЗНЕС



Тавриза АРОНОВА

Вчера я совершила путешествие в мир красоты, элегантности, фантазии и роскоши. Всё это сочетает в себе уникальный Дворец торжеств, а другими словами кейтеринг «Da Mikelle Illagio», что уютно расположился на Квинс-бульваре, в 10 минутах езды от ресторана «Тройка».

Сам фасад здания столь мил и хорош, что вызывает ощущение, будто перед вами сказочный замок, который бдительно охраняют два скромных белых льва на высоких постаментах.

Вестибюль на первом этаже был наполнен каким-то таинственным светом, который, казалось, изливался прямо под ногами. Я слегка поразила такому необычному решению, и, подняв голову, поняла, что этот эффект возникает за счёт оригинального освещения сверху, которым и создаётся такое удивительное ощущение.

Сам по себе вестибюль достаточно широк и растянут практически на всю длину Дворца. Приглашённые гости могут прогуливаться по нему, ведя неспешные разговоры, не забывая при этом придирчиво разглядывать не только друг друга, но и роскошь убранства, стены, оформленные бархатом и какой-то необыкновенной лепниной. Причём всё это – с большим вкусом, необходимым чувством

## ДОМ ТОРЖЕСТВ «DA MIKELLE ILLAGIO»

меры, ненавязчивой цветовой гаммой, которая вносит душевный покой и умиротворённость. Разглядывая удивительное пространство, я представляла себе нашу публику – красивых женщин в вечерних нарядах, демонстрирующих приверженность к последним новинкам моды, элегантных мужчин, преисполненных чувством значимости и собственного достоинства.

Банкетный зал на первом этаже готов вместить 400 гостей, которые с комфортом могут расположиться за изумительными столами, накрытыми яствами, которыми так славится империя «Da Mikelle». Потолок украшен хрустальными люстрами. Они отбрасывают таинственный свет, создавая иллюзию волшебства и атмосферу праздничности.

Любопытно, что при необходимости зал делится на две половины специальной раздвижной стеной, которая упрятана в глубокие ниши, совершенно не занимая места в зале. И эта двигающаяся стена выполнена не из тонкой фанеры или картона. Она достаточно прочна и звуконепроницаема, то есть выполняет не декоративную роль – разделение одного большого зала на два поменьше с тем, чтобы проводить разные мероприятия независимо друг от друга.

Что мне показалось важным



ных мероприятий, которыми славна наша община.

Огромное свободное пространство, где нет ненавистных, мешающих целостному восприятию колонн, выполнено то ли в древнегреческом, то ли древнеримском стиле (каюсь, не сильна в этом вопросе). Наборный потолок украшен каким-то прекрасным орнаментом, заключённым, в свою очередь, в рамку, стилизованную под стекло. К нему подведена подставка, окрашивающая всё это в необыкновенную, не поддающуюся описанию переливающуюся цветную волну, когда один цвет, наплывая на другой, низвергает в зал водопад красивейшего разноцветия. Это так очаровывает, что глаза неперестанно следят за подобным великолепием.

Ощущение простора, лёгкого дыхания, воздушности и свободы сразу охватывает каждого, кто вошёл в этот зал. Кстати, этот зал имеет свою собственную кухню, предназначенную для обслуживания любых празднеств.

Зеркала, которые отражают каждое ваше движение, светятся таинственно и завлекательно. Кажется, вот-вот в них отразится блистательная красавица в ослепительных бриллиантах (да здравствует 47-я!) и её мужественный кавалер.

Моё путешествие было столь многообещающим, что я

не удивилась, когда попала на довольно большую, под открытым небом террасу, где вполне (если позволяет погода) можно проводить обряд хупы. Эта терраса продумана таким образом, что ее защищают достаточно высокие стены и, вместе с тем, всё проходит на открытом воздухе. Хочу сразу отметить, что таких террас в этом Дворце две и обе разноплановы по своей конфигурации, что мне тоже понравилось.

Кстати, я думаю, что любители проводить свои вечера под открытым небом, обретают здесь интересную возможность почувствовать себя на весёлом ужине под звёздами. Очень романтично и, я бы сказала, весьма своеобразно.

Это уникальное здание так нацелено на удовлетворение любых вкусовых и эстетических вкусов, что имеет аж четыре самостоятельных кухни, отдельные огромные холодильники для салатов, любых видов напитков, ну и, конечно, мясных и прочих продуктов, и даже, представьте себе, для так любимого американцами льда.

Я заглянула в комнату невесты, где с удовлетворением заметила наличие душевой и личной туалетной комнаты, что немаловажно для невесты, выходящей замуж летом.

В общем, что сказать? Всё в этом королевстве продумано до мелочей настолько, чтобы любое торжество, проведенное здесь, оставило впечатление головокружительного, обильного, вкусного, восхитительно-радостного веселья, что оставит потрясающие воспоминания на долгую счастливую (помогай нам Б-г!) жизнь.



# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722

www.cohenestateplanning.com

info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

### ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

October 29 @ 6:30pm



November 6 @ 2:30pm

November 13 @ 6:30pm

#### Seminars in our office:

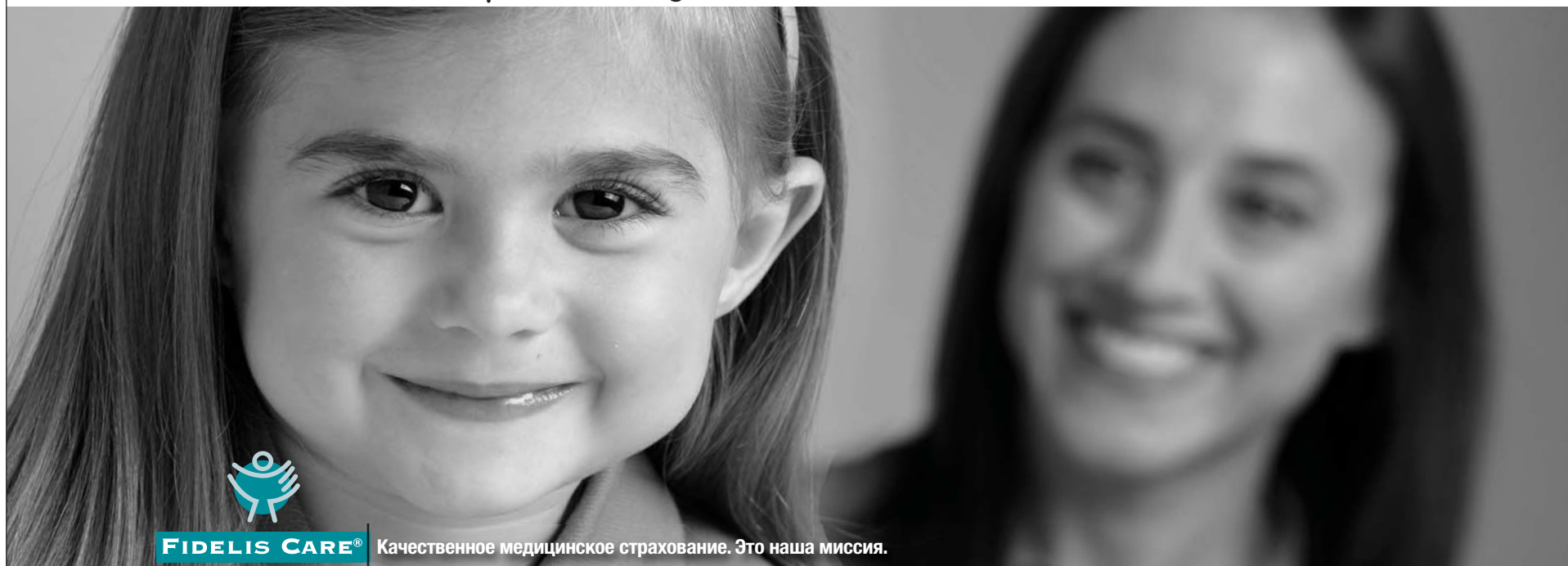
Law Firm of Albert Cohen, PC  
104-70 Queens Blvd., Conference Room,  
Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779

Резервируйте места заранее

**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

«Мне нужен план медицинского обслуживания  
с покрытием для меня и моей семьи».



**FIDELIS CARE®** Качественное медицинское страхование. Это наша миссия.

Fidelis Care предлагает качественное, доступное и финансируемое источниками на уровне штата Нью-Йорк медицинское страхование для детей и взрослых всех возрастов, эффективное на любом этапе жизни.

От New York State of Health: The Official Health Plan Marketplace до Child Health Plus, Medicaid Managed Care, Medicare Advantage до Managed Long Term Care — среди этих программ вы обязательно найдете план соответствующий вашим требованиям.

С нашей растущей сетью поставщиков медицинского обслуживания вы сможете попасть на прием к врачу, который участвует в программах Fidelis Care, практически в любом уголке штата Нью-Йорк!

Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните в Fidelis Care уже сегодня по номеру 1-888-FIDELIS (1-888-343-3547) или посетите веб-сайт организации по адресу [fideliscare.org](http://fideliscare.org). Мы можем предложить вам план медицинского страхования, который подойдет вам – и тем, кого вы любите.

*Ищите Fidelis Care с продуктами по наиболее конкурентным ценам на ярмарке Health Plan Marketplace!\**

\*Доступность предлагаемых страховых продуктов во всех странах не гарантирована.

Для получения более подробной информации относительно программ Medicaid и Family Health Plus позвоните в New York Medicaid Choice по номеру 1-800-505-5678. Для получения более подробной информации относительно программ Medicaid, Family Health Plus и Child Health Plus позвоните в New York Health Options по номеру 1-855-693-6765

Для некоторых детей, которые на протяжении последних шести месяцев пользовались программами медицинского страхования по месту работы родителей, может потребоваться определенный период ожидания перед тем, как они станут участниками программы Child Health Plus. Решение о необходимости ожидания принимается на основании данных о доходе семьи и причинах выхода детей из программ страхования по месту работы родителей.

**1-888-FIDELIS | fideliscare.org**

(1-888-343-3547) • Телетайп: 1-800-421-1220

Чтобы продлить страхование на следующий год, позвоните по номеру 1-866-435-9521





## ВЫБОРЫ 2013

В воскресенье, 27 октября, в Центр бухарско-еврейской общины на 70-й авеню приехал республиканский кандидат на пост мэра нашего города Джо Лота. Уроженец Бруклина с чешскими, итальянскими и еврейскими корнями, Лота несколько лет работал заместителем мэра Руди Джулиани, а потом стал исполнительным вице-президентом крупнейшей компании Cablevision. В 2011 году губернатор штата Нью-Йорк Эндрю Куомо назначил Лоту руководителем транспортной компании МТА, которая отвечает за всю систему общественного транспорта в нашем городе, включая метро, автобусы и мосты с туннелями.

Лота окончил Гарвардский университет, где получил степень магистра по бизнесу. Проживает в районе Бруклин Хайтс с женой и дочерью, которая учится в университете.

На первичных выборах среди республиканцев Лота с большим перевесом победил миллиардера Джона Кацматидиса.

Лота выступил перед руководителями Конгресса бухарских евреев США и Канады, представителями бухарско-еврейских благотворительных фондов, руководителями бухарско-еврейских средств массовой информации и познакомился со светскими и религиозными лидерами нашей общины. Кандидата сопровождал его советник по связям с еврейскими общинами – молодой ортодоксальный раввин Арье Лайтстоун.

Выступление Джо Лоты переводил на русский язык молодой русскоязычный адвокат, выходец из Ташкента, кандидат на пост члена горсовета от республиканцев Алекс Блиштейн.

Кандидат на пост мэра Нью-Йорка поприветствовал представителей нашей общины и сразу же перешел к изложению своей политической программы.

Во-первых, он обещал расширить экономику нашего города и сделать ее более разнообразной. Он заявил, что намерен создать больше рабочих мест, снизить количество штрафов и ограничений в отношении малых бизнесов и бороться с безработицей.

Лота объяснил, что наш город является самым налогооблагаемым во всей стране и обещал работать над снижением налогов. Он также заявил, что "Нью-Йорк слишком много тратит, у Нью-Йорка проблема с растратой денег", имея в виду, что городские власти допускают слишком большие затраты из городского бюджета.

# ДЖО ЛОТА – КАНДИДАТ НА ПОСТ МЭРА НЬЮ-ЙОРКА ПОЗНАКОМИЛСЯ С БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНОЙ

Кандидат сказал, что он будет бороться за снижение налога на недвижимость и против того, что городские чиновники завышают оценку частных домов ради повышенного обложения налогами. Он также обещал представителям общины, что, как мэры Джулиани и Блумберг, он будет работать над снижением уровня преступности, и заявил, что, хотя преступность в нашем городе резко снизилась за последние годы, можно снизить ее еще больше.

В заключение, Джо Лота призвал нашу общину принять самое активное участие в предстоящих выборах. Он признал, что сильно уступает своему оппоненту-демократу, по данным опросов, но заявил, что он все равно настроен оптимистически и уверен, что подавляющее большинство жителей нашего города согласно с его взглядами и предложениями.

После выступления, Джо Лота ответил на вопросы корреспондента нашей газеты Евгения Гирина, дав более подробные разъяснения насчет своей политической программы и своего взгляда на будущее нашего города.

Евгений Гирин: Доброе утро, мистер Лота. У меня есть вопросы по волнующим нашу общину темам. Самый важный вопрос для нашей общины – это общественная безопасность. Мы очень обеспокоены тем, что полиция будет связана и выведена из строя решениями федерального суда и горсовета. Что вы сделаете по этому поводу?

Джо Лота: Доброе утро. Я никогда



не допущу, чтобы на полицию надели наручники и связали ее действия. Буду бороться с постановлением горсовета, которое сейчас рассматривается в суде. Федеральное решение тоже апеллируется, результаты мы скоро узнаем. Я буду поддерживать полицию, я ведь сам из полицейской семьи. Мой отец, его брат (мой дядя) и мой родной брат – все служили в нью-йоркской полиции. Я единственный, который не стал полицейским.

- Будучи мэром, как вы намерены помочь пожилым людям? У нас в общине много пожилых людей.

- Мы должны поддерживать наши центры для пожилых и открывать новые центры. Мы должны добиваться, чтобы пожилые люди имели налоговые и другие льготы. Я также добьюсь того, что уровень затрат из бюджета города пойдет вниз, чтобы люди живущие на пенсии, смогли и в дальнейшем позволить себе жить в нашем городе. Очень важно, чтобы мы вместе работали ради предоставления пожилым людям социальных услуг.

- У вас большой опыт по управлению общественным транспортом, ведь вы руководили МТА. Как вы намерены улучшить общественный транспорт в нашем городе, будучи мэром?

- Кроме руководства МТА, я также отвечал за городской бюджет и был заместителем мэра при Джулиани. Здесь, в Квинсе, нам нужно расширить маршруты автобусов и начать рассматривать варианты расширения маршрутов метро к границе округа Нассо (Лонг-Айленд). Вообще, в Квинсе тяжело добираться с севера на юг. Я хочу рассмотреть ситуацию с дорогами, по которым слишком медленно продвигается транспорт. Например, скоростные дороги Ван Вик и Гранд Централ по существу превращаются в парковки во время часа пик. Надо будет также улучшить работу светофоров.

- Я прочитал на вашем интернет-сайте, что вы хотите привлечь компании высоких технологий в Нью-Йорк и развить высокотехнологическое образова-

ние в государственных ВУЗах. Можете подробнее рассказать об этом?

- Мэр Майкл Блумберг начал привлекать высокотехнологические компании в Нью-Йорк, я хочу и в дальнейшем, развивать эту деятельность. Также намерен развивать биотехнологическую промышленность. У нас прекрасные больницы и медицинские университеты. Я хочу, чтобы у наших ученых были лаборатории в Нью-Йорке и чтобы, они смогли делать разработки здесь. Таким образом, мы сможем создать больше ра-

бочих мест для жителей города. Я буду работать с местными университетами, чтобы создать больше научных, компьютерных, архитектурных программ. Мы легко сможем создать высокотехнологическую промышленность в нашем городе. Например, в Лонг-Айленд Сити, в Квинсе, одна компания производит трехмерные принтеры. Очень важно, чтобы соответствующие рабочие места поступали во все пять районов Нью-Йорка, не только в Манхеттен.

- Еще один крайне важный для нашей общины вопрос. Что вы думаете насчет предоставления возможности родителям выбирать школы для своих детей. Ведь бывает, к примеру, что они хотят устроить своих детей в частные, религиозные школы, но не могут позволить себе этого по экономическим соображениям.

- У меня дочь училась в частной школе, я сам учился в частной, католической школе. Я всегда очень поддерживал ваучеры, позволяющие родителям определять детей в частные школы. И буду бороться за то, чтобы был принят ассамблеей штата Нью-Йорк и рассмотрен губернатором законопроект по снижению налогов для родителей, которое позволит им отправлять детей на учебу в частные школы.

- В вашем выступлении вы говорили, что намерены помочь малому бизнесу. Наша газета публиковала репортажи о несправедливых штрафах, которые городские инспекторы навешивали на владельцев малых бизнесов. Как вы намерены изменить эту ситуацию?

- Я хочу пересмотра законов по регулированию малого бизнеса. Также буду добиваться, чтобы городские инспекторы последовательно применяли эти законы. Я добьюсь введения так называемого "времени для исправления": бизнесам будут предоставляться 3-4 дня для исправления нарушения, которое было замечено инспектором. Если за эти несколько дней нарушение исправят, то никакого штрафа не будет.

- Спасибо большое, желаем вам всего наилучшего!

- Спасибо.

**Евгений ГИРИН**  
Фото Григория Кайкова

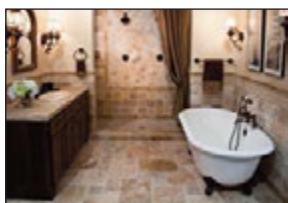
## ОТДЕЛКА, РЕМОНТ ДОМОВ И КВАРТИР В TRISTATE AREA

Полный комплекс ремонтно-строительных услуг.

Огромный опыт в реализации самых разных проектов, от простых косметических ремонтов до ремонтов класса «люкс» максимально быстро, с высоким качеством, по минимально возможным ценам.

### МЫ РАДЫ ПРЕДЛОЖИТЬ ВАМ СЛЕДУЮЩИЕ ВИДЫ УСЛУГ:

- ремонт квартир и домов любой сложности;
- ремонт ванной под ключ;
- ремонт санузла под ключ;
- ремонт кухни под ключ;
- косметический ремонт помещений, отделочные работы;
- электромонтажные работы, монтаж систем отопления;
- сантехнические работы, замена радиаторов отопления;
- ремонт офиса • перепланировка.



Позапная оплата, только за фактически выполненные работы!

Гарантия на все работы!

Мы ценим свое время и время клиента.

Поэтому все работы выполняются в указанные сроки.

Наш контактный телефон: **718-662-6424**

страничка в интернете: [affordableluxuryconstruction.com](http://affordableluxuryconstruction.com)



# ПОСТРАДАЛИ НА РАБОТЕ?

Более 20 лет  
предоставляем  
юридическую помощь  
русскоговорящим клиентам  
по делам, связанным с

**Worker's Compensation  
Social Security Disability**



- Всевозможные травмы, произошедшие на работе Occupational claims, Carpal tunnel
- Травмы спины
- Психиатрические проблемы
- Травмы при строительных работах
- Home Attendants
- Limo Drivers/All workers, даже если вы здесь нелегально без SS# / Работающие на кеш
- Пожизненная пенсия
- Крупные гонорары

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego Park,  
NY 11374

спросить  
**АЛЛУ или  
Лену**

**(718) 275-3660**

**LAW OFFICE**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**HARRIS LAW GROUP, LLP**

Наш адрес в интернете: [www.hurtatworkny.com](http://www.hurtatworkny.com)



## Y & E ELITE DENTAL CARE



**Юрий Фатахов  
D.D.S., Ph.D.  
Розалия  
Фатахова  
D.D.S.,  
Элона  
Фатахова  
D.D.S. -  
в самой**

**современной клинике, где есть ВСЕ!**

### НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Использование внутривидеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе
- Ремонт протезов в течение дня
- Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтита уколами
- Хирургия полости рта

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ  
ТРАНСПОРТОМ**



### ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ!

**Консультация и осмотр -  
БЕСПЛАТНО!**

Принимаем Medicaid, AmeriChoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!  
ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)  
METALL FREE (коронки и мосты)  
КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НА-  
КЛАДКИ \* ВИНИРЫ  
ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ  
НА ИМПЛАНТАХ

103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive,  
Forest Hills, NY 11375

**(718) 897-6300**



## Есть ли у вас рана, которая не заживает?

Страдаете ли вы от ниже  
перечисленных болезней?

- Диабетические раны, которые медленно или совсем не заживают
- Язвы стоп или иные язвы
- Открытая послеоперационная рана
- Пересадка кожи в результате хирургического вмешательства
- Открытые раны в следствии радиации
- Инфекция в кости (остеомиелит)



BEFORE



AFTER

Также, гипербарическая оксигенная  
способствует лечению:

- Диабетическая нейропатия
- Это включает внутренние повреждения, где присутствует открытая рана, такая как:
- Остро травматические повреждения, повреждения при столкновении.
- Цистит или проктит в результате излучения
- Смещение челюсти или кости (связанные с остеомерадioneкрозом нижней челюсти)

**Get Back On Your Feet with  
Hyperbaric Oxygen Therapy**

**Мы поможем вам почувствовать  
жизнь заново!**

Терапия гипербарической оксигенации – это медицинское лечение, которое способствует процессу исцеления тела, насыщая организм 100% чистым кислородом в камере, где атмосферное давление увеличивается в контролируемой среде.

Мы принимаем все страховые компании.



"Hyperbaric oxygen therapy helped us enjoy life again!"

65-35 Queens Boulevard, Suite 100, Woodside, NY 11377  
Phone #: (718) 426-4524 Fax #: (718) 426-4568  
[www.HBOTQ.com](http://www.HBOTQ.com)



## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои Калон

**24 октября** активист нашей общины Борис Натанов провёл годовые поминки своего отца известного в нашей общине Рафаэля Натанова. Вёл поминки, хазан центра Канесои Калон – Исраэль Ибрагимов. Выступили раббаи: Барух Бабаев, Ашер Вакнин, Шломо Нисанов, Нерия Хавасов, Иосиф и Давид Акиловы, сын поминуемого – Борис и другие, которые рассказали о его добрых делах.

**25 октября** семья Мушихай Исхакова и Шушаны Бабаевой провели обряд брит млы своему первому сыну (он второй ребёнок). Сандок – Шамуэль Исхаков дедушка новорождённого со стороны отца. Сандок ришон – Шалом Бабаев дедушка новорождённого со стороны матери. Мозль – раббай С. Зафир. Поздравили родителей и благословили новорождённого бабушки, дедушки, родные и близкие: Исхаков Аврам, Бахор и Хусни Хаимовы, Шалом и Хамро Бабаевы, Шалом и Стелла Исхаковы, Шура Бабаева и другие. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников центра Канесои Калон позддравил родителей, благословил новорождённого, прочитал благословение на вино, преподнёс поздравительный сертификат и торжественно произнёс имя новорождённого – Исаак Ильяу.

**25 октября** провёл траурный митинг (лавоё) по случаю смерти Тамары Казиевой уроженки города Ташкента. Она родилась в 1935 году в семье Нисона и Батшевы Казиевых. В 1953 году вышла замуж за Илью Кутурова и от совместного брака имели двух дочерей. Тамары Казиева долгие годы работала дамским мастером и завоевала огромный авторитет среди руководителей и работников. В 1993 году эмигрировала в Америку и до 2000 года жила в штате Пенсильвания. Вёл митинг раббай Аврех Казиев. Выступили: Яков Кутуров, Роберт Пинхасов, Илья Борухов и Альберт Якубов, которые рассказали о её добрых делах. Руководители и работники центра выражают свои искренние соболезнования её дочерям, Эмме, Розе, членам их семей, всем родственникам и родным.

**26 октября** в субботу во время проведения шахарита и мусафа жених (домот) Йонатан Юнатанов сидел на почётном месте в национальном халате (жоме). Йонатан Юнатанов является внуком и сыном активистов нашей общины Рахмина

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН



Некталова и Иосифа Юнатанова. Свадьба молодожённых, Йонатан Юнатанова и Сары Беһар прошла в одном из лучших ресторанов Нью Йорка. Обряд хупы проводили раббаи Яков Насиров и Ашер Вакнин. Поздравили молодожёнов и их родителей - Иосифа и Людю Юнатановых, Ави и Браху Беһара родные, близкие и знакомые.

**27 октября** прошла Ассамблея Конгресса бухарских евреев США и Канады, в которой приняли участие руководители кладбищенских фондов и

щённого истории и культуре бухарских евреев».

Об итогах поездки выступили члены делегации: Борис Кандов, Рафаэль Некталов, Нерик Юшваев и Борис Катаев.

По второму вопросу выступил: раббай центра Барух Бабаев.

По третьему вопросу выступил: писатель Иосиф Бабаев.

По рассмотренным вопросам приняли соответствующее решение (подробно читайте в репортаже Ашера Токова в этом номере).

**28 октября** семья Лазаря и



общинных центров, а также деятели науки и культуры с повесткой дня:

«Об итогах поездки делегации Конгресса бухарских евреев США и Канады в Узбекистан».

«Создание Колеля при Центре Канесои Калон».

Информация писателя Иосифа Бабаева (Сан-Диего, Калифорния) «О проекте создания многосерийного документального фильма, посвя-

Жанны Левиевых провели бармицу своему сыну – Бенжамин Леви. Бармица бой блестяще прочитал благословение на цицит, тфилин и на отрывки из Торы, парашат «Толдот». Поздравили родителей и благословили бармица боя: Иосиф и Барно Левиевы, Лидия Исхакова, Натан и Алла Дорфман, Нона и Роберт Лариса Исхаковы, Яков Исхаков и Фрида Казиева, Игор и Ирина Хаимовы, Амнер и Анна Елиза-

ровы, Сара, Мазол, Давид, Яков, Ариел, Яфа Леви, Борис и Дора Натановы, Нисон и Анжелла Хаимовы, Симха и Браха, Шломо и Маша Ядгаровы, Шушана Ядгарова, Рифка Кичикова с семьями, Лёва и Рита Мавашевы, Симхо и Туво Джураевы, Рафик и Роза Юшваевы, Авнер и Лео Ягудаевы и другие. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников центра Канесои Калон позддравил родителей, благословил бармица боя и преподнёс поздравительный сертификат.

**28 октября** активист нашей общины Исаак Лайлиев во время проведения урока Торы равом Бабаевым провёл годовые поминки своего отца – Гавриэля бен Фрехо Лайлиева. Он родился в 1926 году в городе Самарканде в семье Фрехо и Хананиё Лайлиевых. В 1946 году женился на Лео бат Адино Бангиевой и от совместного брака имели восемь детей. В 1972 году после нескольких попыток попасть в Израиль Гавриэль бен Фрехо Лайлиев репатрируется со своей семьёй в Израиль и в 1974 году после болезни покидает этот мир.

В этот день, также прихожанин нашей синаги Мушихай Абидов провёл годовые поминки своего отца – Михаила бен Булурия. Он родился в 1914 году в семье Эфраима и

Булор Шакаровых. Михаила бен Булурия женился на Лео Аvezбакиевой в 1935 году и от совместного брака имели двух детей. Он покинул этот мир в 1975 году и похоронен на еврейском кладбище Ката Кургана. Раббай Барух Бабаев в память о поминуемых провёл интересный и содержательный урок.

Пользуясь случаем, все благодарители руководителей и работников центра за организацию и проведение всех мероприятий, коллектив работников сети ресторанов «Da Mikelle» - за красиво оформленные столы и вкусные блюда, а редакцию THE BUKHARIAN TIMES - за их труд на благо нашей общины.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, а семья получает в подарок Живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи в свою очередь получают награду от Ашема.

### ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Фото автора.

Телефон: (917) 600-3422,  
borisbabayev@yahoo.com

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕЙ АССАМБЛЕИ КОНГРЕССА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ США И КАНАДЫ

27 октября 2013 года на расширенном заседании Конгресса бухарских евреев США и Канады, при участии Совета раввинов общины, Центра бухарских евреев Нью-Йорка, президентов благотворительных фондов и общинных центров, было принято следующее постановление:

Раввинам, хазанам и церемониймейстерам, частным лицам проводящих юшуво (йорцайт, аскара, поминки), похороны и другие мероприятия в общине бухарских евреев Нью-Йорка оказывать содействие в сборе средств в фонд «Kipat haAir», который оказывает поддержку в развитии двух программ: «Центра по подготовке раввинов для общин бухарских евреев США» и «Помощи еврейским общинам Центральной Азии». Сбор средств будет осуществляться представителем фонда «Kipat haAir» при наличии удостоверения личности, квитанционной книжки, и последующей выдаче квитанции главам семьи – организатора мероприятия.

Принято единогласно участниками заседания.

## УДОСТОВЕРЕНИЕ

Конгресс бухарских евреев США и Канады, Совет раввинов общины, Центр бухарских евреев Нью-Йорка, президенты фондов и общинных центров на расширенном заседании 27 октября 2013 года уполномочили г-на Моше Бабаева - представителя фонда «Kipat haAir» (Сбор средств в фонд Rabbinical Kollel - подготовки раввинов и помощи еврейским общинам Центральной Азии) в сборе денежных средств, при наличии квитанции и удостоверения личности.





**КВИНС-БУЛЬВАР****Евгений ГИРИН**

Губернатор штата Нью-Йорк Эндрю Куомо официально заявил о своей поддержке кандидатуры Мелинды Кац на предстоящих выборах президента Квинса. Политические комментаторы уже несколько недель ожидали, что демократ Куомо, который вырос в квинском районе Холлисвуд, поддержит демократку Кац.

Команда Мелинды Кац очень довольна официальной поддержкой губернатора, который считается самым могущественным политиком в нашем

**ГУБЕРНАТОР ПОДДЕРЖАЛ КАНДИДАТУРУ МЕЛИНДЫ КАЦ**

штате и которого уважают как демократы, так и республиканцы. Ожидается, что Кац с легкостью победит своего республиканского оппонента Тони Аркабашио 5 ноября. В сентябре она после ожесточенной борьбы победила члена горсовета Питера Валлоне на первичных выборах.

"Мелинда - именно тот лидер, который нужен работающим семьям, чтобы и дальше улучшать положение в нашем штате, - заявил Эндрю Куомо. - У нее правильные идеи по самым разным вопросам, от транспорта до здравоохранения, и она знает, как улучшить экономические возможности и качество жизни для всех жителей Нью-Йорка".

Куомо отказался поддерживать тех или иных кандидатов на первичных выборах в сентябре. Теперь же, он заявил, что, кроме Мелинды Кац, официально поддержит кандидатуры других кандидатов от Демократической партии.

**БЫВШИЕ ПОМОЩНИКИ ДЖОНА ЛУ СЕЛИ В ТЮРЬМУ**

Помощники финансового ревизора Джона Лу, которые работали для его неуспешной кампании как кандидата на пост мэра, были приговорены к тюремным срокам. Федеральные власти уже долгое время вели наблюдения за помощниками Лу, и уголовное дело, возбужденное против них, сильно повредило его кандидатуре.

Джиа (Дженни) Ху, которая была назначена избирательной кампанией Лу, приговорена к 10 месяцам лишения свободы в федеральной тюрьме и может быть депортирована в Китай. Ксинг-ву (Оливер) Пан, который занимался сбором денег для избирательной кампании, приговорен к 4 месяцам лишения свободы. Ху и Пан обвинялись федеральной прокуратурой в незаконном переводе денег на счет избирательной кампании Джона Лу.

Пан был признан виновным в преступном сговоре с целью совершения мошенничества и в попытке совершения мошенничества. Ху была признана виновной в попытке совершения мошенничества, обструкции правосудия и даче ложных заявлений. Они были арестованы еще несколько лет назад.



По данным газеты "Квинс леджер", расстроенный обвинением Джон Лу обрушился с критикой на федеральную прокуратуру. Из-за уголовного дела против его помощников городские власти не выделили его избирательному штабу денег из городского бюджета. Таким образом, его кампании был нанесен сильный урон.

"По причинам, которые я, быть может, никогда не пойму, федеральная прокуратура решила уничтожить меня, - эмоционально заявил Джон Лу прессе. - Расследование было необычайно навязчивым и истощающим. Определив, что я ничего плохого не сделал, подставили слабого мужчину и прекрасную молодую женщину. Дженни Ху не заслуживает этих страданий и несправедливости. Я чувствую грусть и гнев насчет произошедшего. Федеральная прокуратура была не права и ей нечем гордиться".

**ПАРЕНЬ УБИЛ ПРЯТЕЛЯ РАДИ 200 ДОЛЛАРОВ**

Двадцатилетний житель Флашинга был приговорен за то, что убил своего приятеля, которому был должен 200 долларов. Малколм Томпсон был приговорен к тюремному сроку длиной от 25 лет до пожизненного заключения. Он должен будет отсидеть как минимум 30 лет, чтобы получить право на досрочное освобождение.

По данным квинской окружной прокуратуры, двадцатисемилетний Ласим Хоган одолжил Томпсону 200 долларов. Через пару месяцев, Хоган подошел к Томпсону во дворе многоквартирного дома Roman Houses,

между Парсонс-бульваром и Джуэл-авеню, и напомнил об одолженных деньгах.

В ответ Томпсон заявил: "Я тебя замочу! Ни черта ты не получишь!" Затем вытащил пистолет и расстрелял Хогана среди бела дня. Убийца сначала выстрелил Хогану в ногу и туловище, а затем расстрелял его в упор, когда тот лежал на земле, истекая кровью.

В августе суд присяжных признал Томпсона виновным в преднамеренном убийстве второй степени и незаконном хранении оружия второй степени. Суд над убийцей занял целых четыре недели.



"Теперь, подсудимый должен заплатить другую цену, чем цена его долга приятелю", - заявил окружной прокурор Квинса Ричард Браун. - Он доказал, что не ставит ни во что человеческую жизнь, и полностью заслужил то строгое наказание, которое ему назначено.

**В ФОРЕСТ ХИЛЛС ОБЪЯВИЛСЯ КВАРТИРНЫЙ ВОР**

По данным местной полиции, за последние несколько недель преступник залез по пожарным лестницам в четыре квартиры в Форест Хиллс и украл наличные деньги, электронику и ювелирные изделия. Все кражи произошли в районе Квинс-бульвара поздним днем или ранним вечером. В большинстве случаев, там были открыты или не заперты окна, выходящие на пожарную лестницу.

Представители полиции рассказали, что сначала преступник ограбил две разные квартиры в одном и том же доме на Квинс-бульваре, между 67-й и 68-й драйв. Он залез в первую квартиру через пожарную лестницу когда владелец уехал в отпуск. Пролез через открытое окно на кухне, украл из квартиры ювелирные изделия и скрылся через входную дверь. Владелец квартиры вернулся из отпуска и обнаружил ограбление, заметив, что входная дверь его квартиры открыта.

Через несколько недель не-



годяй залез в другую квартиру в том же здании и украл около двух тысяч долларов наличными.

Еще через пару недель преступник украл три тысячи долларов и дорогой iPad из квартиры на углу 71-й роуд и Квинс-бульвара. Затем, через несколько дней, он залез через окно в квартиру на 71-й авеню, между 110-й стрит и Квинс-бульваром, где украл компьютер, часы и ювелирные изделия.

Эта серия взломов и ограблений вспыхнула сразу после ареста парня, который грабил частные жилые дома в районе Метрополитен-авеню. Полицейские из 112-го участка (Форест Хиллс и Рего Парк) советуют

всем закрывать все свои окна перед уходом из квартиры и сразу же звонить в полицию, если увидите кого-то на пожарной лестнице. Сотрудники полиции также могут бесплатно прийти к вам домой, чтобы проверить вашу квартиру на защищенность от грабителей, и будут рады дать полезные советы по безопасности.

**ОТЕЦ ТРЕХ ДЕТЕЙ ЗАСТРЕЛЕН В ЛЕФРАК СИТИ**

Неоднократно судимый житель Лефрак Сити был арестован за убийство своего соседа, отца трех дочерей. По данным полиции, мужчины поссорились из-за женщины.

Тридцатичетырехлетний Антон Харден в три часа ночи начал ругаться со своим соседом, двадцатисемилетним Кори Диксоном у квартирного здания по адресу 96-04 57-я стрит. По словам полицейских, Харден выхватил пистолет и выстрелил Диксону в туловище.

Кори Диксона доставили в больницу Elmhurst Hospital, но он вскоре скончался, несмотря на все усилия врачей. Его мать

Шарон Диксон рассказала, что он был одним из четырех ее детей и у него были три дочери. "Осталось очень много любящих его людей", - сказала несчастная мать.

Антону Хардену предъявили обвинение в преднамеренном убийстве второй степени, незаконном хранении оружия второй степени, а также в уничтожении улики. По данным полиции, Харден был в прошлом арестован около дюжины раз за такие правонарушения, как причинение телесных повреждений, подвержение других опасности и вождение автомобиля без водительских прав.

**НЬЮ-ЙОРКСКОЕ МЕТРО НАВОДНЕНО БЕЗДОМНЫМИ**

По статистическим данным, предьявленным газете "Нью-Йорк пост", полицейские нечасто арестовывают бездомных и попрошаек в метро. В то же время, по данным городского Департамента по услугам для бездомных, число бездомных, живущих в метро, повысилось на 13 процентов, по сравнению с прошлым годом, и составляет 1.481 человек.

Это нашествие бездомных приводит в ужас пассажиров метро. "Мне страшно ездить в поездах метро, особенно вечером, полиция могла бы делать

больше", - говорит жительница Бруклина Лорташа Смит. По ее словам, бездомные даже увязывались за ней, после того как она выходила из вагона.

По данным полиции, в этом году были арестованы 409 попрошаек в метро, по сравнению с 395 в 2012 году. Но, всего два года назад, в 2011 году, за полгода были арестованы 930 попрошаек. Один сотрудник полиции признался "Нью-Йорк пост", что число арестованных резко снизилось.

Раньше, транспортный отдел нью-йоркской полиции проводил операцию под названием "Движу-

щаяся цель", в ходе которой были задержаны тысячи правонарушителей в метро. Полиция считала, что, борясь с бездомными, попрошайками и карманниками в метро, она предотвращает более серьезные преступления.

К сожалению, жители Нью-Йорка давно свыклись со зловонным и зловещим присутствием бездомных и попрошаек в нашем метро. В последнее время в Нью-Йорке даже появились кланчащие милостыню цыгане из Молдавии и Румынии, знакомые многим жителям бывшего СССР.



## ЖИТЕЙСКИЙ ПЕРЕКРЕСТОК

Тавриза  
АРОНОВА

Продолжение.

Начало в номере 611

Их повезли в грузовой терминал аэропорта, где стояли три уже доверху загруженных грузовика. В головную машину сел сопровождавший чеченец, в следующую, рядом с шофёром, сел Робин, а замыкал эту маленькую колонну грузовик, где на пассажирском сиденье расположился Давид. В руках у него была дорожная сумка с вещами (одна на двоих), которую он стал было укладывать под сиденье, как вдруг рука невольно наткнулась на что-то твёрдое в боковом кармашке. Он осторожно расстегнул замочек и нащупал пластиковую карточку. Вглядевшись, понял – старая гринкарта, срок годности которой давно истёк. Беспольный, в сущности, кусочек напоминания о прошлой жизни. Шофёр на него не смотрел, болтая с кем-то через открытое окно. Давид аккуратно вытащил гринкарту и сунул её в носок правой ноги. Он ни о чём не думал, за него всё решила его интуиция, которая не замирала ни на минуту с момента их появления в этом странном городе.

Ехали часа три по плохим горным дорогам, поднимаясь всё выше и выше к вершинам. По дороге оба брата всё время дремали: ещё сказывалась разница во времени.

И вдруг, когда машины, обогнув очередной склон, выехали на небольшое плато, что-то грохнуло, вспыхнуло, послышался какой-то длинный, очень громкий треск. Грузовики, тяжело громыкнув, разом остановились. Двери неожиданно распахнулись, и братьев грубо выволокли, швырнули наземь, прижав к головам автоматы. Всё произошло так стремительно, так неожиданно, что они и испугаться-то не успели. Когда их рывком подняли, Робин попытался схватиться с одним из нападавших, получил сильный удар, к нему бросился Давид, но тоже получил удар. Их тщательно обыскали, выпотрошили их сумку и, ничего не найдя, кроме небольшой суммы долларов в кармане Робина, резко спросили на плохом русском языке:

- Где деньги, документы, оружие?

- Какое оружие? – вытаращил глаза Робин. – Мы граждане Америки, сопровождаем гуманитарный груз...

Тут, перебивая Робина, заговорил сопровождавший их чеченец. Нападавшие выслу-

шали его, что-то ответили, связали руки несчастным парням и посадили их в старую легковушку, где, запретив разговаривать, куда-то повезли. Так, в полной неизвестности,

Так двое парней, проживших всю свою жизнь в нормальных, человеческих условиях, были в одночасье низложены до совершенно скотской жизни. Кормили раз в



бы отпустили?» охранник рассмеялся:

- Вас бы продали боевикам, а они бы выставили ваши фото и паспорта на Интернет. И предложили бы вас в обмен на какого-нибудь боевика, что находится в плену у русских или американцев, или попросили бы выкуп у ваших родных. А без документов нет доказательств, что вы американцы. Тем более, что вы хорошо говорите по-русски.

- Да у нас нет богатых родных, родители умерли. Платить за нас некому. А государство с террористами переговоров не ведёт, это в Америке знают все, - сказал Давид.

- Тогда вам сильно повезло, что вы без документов. Вас не будут мучить, пытать, издеваться. Вы просто дешёвый

- Я мать вашего хозяина (и тут она усмехнулась). Меня зовут старая Патимат.

- Как? – удивились парни.

- Старая Патимат, - повторила пожилая чеченка и, кивнув в сторону молодой, продолжила: – Она молодая Патимат, а я старая Патимат.

Давид с Робинем вошли в сарай, где стояли два деревянных топчана, застеленных какой-то хлипкой цветной тканью. Спальные места для них. Конечно, это было значительно лучше, чем глубокая яма, где братья, как дикие звери, провели неделю, но всё-таки настроение у них упало. Они никак не могли смириться с мыслью, что теперь не принадлежат самим себе, теперь они рабы. Заглянувший хозяин, поняв их настроение, тихо произнёс:

## ЦЕНА ПРЕДАТЕЛЬСТВА

ребята ехали ещё часа полтора-два. Затем машина въехала в какие-то ворота и оказалась во дворе, где находилось множество бородатых мужчин с оружием. Робин опять попытался что-то объяснить, но свирепый бородач только сверкнул глазами, и он закрыл рот. Давид молчал, он напряжённо думал, но в голове, как и в душе, было сильнейшее смятение, и страх уже сковывал всё его существо. У них отняли всю одежду, в обмен дали какие-то заношенные спортивные костюмы, с Робина сняли его новые кроссовки, которые он купил специально в поездку. Давид напрягся: если его заставят снять обувь, то могут обнаружить гринкарту, но старые спортивные костюмы никого не заинтересовали. Все вокруг говорили на чеченском. Братья смотрели на окружающих бородачей, не понимая, чем вызвана такая жёсткая манера обращения с ними. А главное, что занимало их сейчас, – это понять, куда и к кому они попали и что с ними сделают.

Толчками в спину их подвели к большой глубокой яме. - Нас расстреляют? - в испуге зашептал Робин. - Не расстреляют, - одними губами произнёс Давид и добавил: – Если бы хотели, то расстреляли сразу, а не везли сюда. На дне ямы лежало несколько охапок сена. Давид соорудил из него и картонных листов, которые валялись тут же, нечто вроде спального места, на котором они коротали холодные в горах ночи. Какой-то светлоглазый охранник сбросил им баранью шкуру, вместо одеяла.

Толчками в спину их подвели к большой глубокой яме. - Нас расстреляют? - в испуге зашептал Робин. - Не расстреляют, - одними губами произнёс Давид и добавил: – Если бы хотели, то расстреляли сразу, а не везли сюда.

На дне ямы лежало несколько охапок сена. Давид соорудил из него и картонных листов, которые валялись тут же, нечто вроде спального места, на котором они коротали холодные в горах ночи. Какой-то светлоглазый охранник сбросил им баранью шкуру, вместо одеяла.

Толчками в спину их подвели к большой глубокой яме. - Нас расстреляют? - в испуге зашептал Робин. - Не расстреляют, - одними губами произнёс Давид и добавил: – Если бы хотели, то расстреляли сразу, а не везли сюда.

день – днём, причём пищу спускали в ведре на верёвке, сухой хлеб бросали прямо на землю. Вероятно, всё это делалось с целью одним разом вытравить из них чувство достоинства, растоптать гордость, унижить их как мужское, так и человеческое начало.

Не знаю. Да и сами они не знали.

Ночью тряслись от холода и брезгливости, ибо на них заползали жучки-паучки, а днём они жили в ожидании обеда. Уже через день перестали приносить еду – голод заставил их очень быстро забыть все их вкусовые пристрастия.

На пятый день с Робинем случилась истерика, он не выдержал, разрыдался и с кулаками набросился на брата:

- Это ты, ты виноват, из-за тебя я так попал!

Он уже не помнил, что сам нашёл эту работу, месяц уговаривал и убеждал Давида согласиться, а теперь винил во всём ни в чём не повинного брата, страдавшего не меньше.

Давид благоразумно промолчал, только обнял брата, стал успокаивать, обещая что-то придумать. А ещё через два дня их купил какой-то чеченец, заплатив за обоих семь тысяч долларов. Без документов они – бросовый товар, покупать таких рабов никто не хотел. Давида всё время мучил вопрос, правильно ли сделал он, спрятав паспорта. Возможно, документы помогли бы вырваться им на волю, обратно в Америку.

Ответ он получил от охранника, который приносил им еду. На вопрос Давида «А если бы у нас были паспорта, нас

товар, который продали для работы. Вы теперь собственность этого хозяина, он за вас заплатил – и вы будете на него работать. Вы – рабы.

- Рабы! – воскликнул пораженный Робин.

- Рабы, - ещё раз подтвердил охранник и добавил, - я вот тоже раб, уже пять лет в рабстве, но работа у меня не тяжёлая, слава Б-гу. Жить можно.

- И вы так просто об этом говорите? – ужаснулся Давид.

- Скоро и вы будете такими же, как и я, привыкните, - ответил охранник. И, предваряя следующий вопрос, сказал: - Отсюда убежать невозможно, дорог не знаете, с пути собьётесь, ночью замёрзнете или разобьётесь. В общем надо учиться жить здесь. И тут люди живут.

Хозяин перевёз братьев в свой дом, поселил их в сарае и сказал:

- Работать будете на стройке, кормёжка - два раза в день. Убегать не советую – по дороге пропадёте и погибнете, а если поймут, забьют насмерть. И всё это на хорошем, грамотном русском языке.

Уставшие, голодные, отупевшие от такой, с позволения сказать, жизни, парни молча смотрели на чеченца, который простым, обычным языком дал им понять, что теперь они не люди со своими чувствами, желаниями, настроениями, а рабочий товар, попросту называемый рабами.

К ним подошли две женщины – чеченки, пожилая – мать хозяина и его жена. Мать, неодобрительно качая головой, что-то сердито процедила сыну, а потом, обращаясь к братьям, сказала по-русски:

- Здесь никто, от мала до велика, никогда не поможет вам ни в чём. В случае чего, наш аул, и не только наш, но и соседние, – все объединятся против вас. Помните об этом. Я за вас заплатил большие деньги.

Назавтра, в семь утра, впервые за эти дни выпив жидкого, но горячего чая с сухой чеченской лепёшкой из кукурузной муки, они пошли на работу. Этот некалорийный завтрак показался им очень вкусным. Потом хозяин их вывел за ворота и повёл в центр аула, где строился большой каменный дом. Передал их какому-то строителю и ушёл. Братьев поставили на перенос камней. Работа тяжёлая, изнурительная. Уже через час оба выбились из сил. Особенно Робин, который ничего тяжелее игральных карт в руках не держал.

Так они прожили две недели, и Давид с тревогой наблюдал, как падает духом брат. Перестал бриться, часами молчал, неохотно отвечал на вопросы. А в голове Давида, тем временем, шла напряжённая работа. Он думал, как убедить и уговорить хозяина отпустить его съездить за деньгами, что были у него в домашнем сейфе и забрать те 40 тысяч, что он получил по страховке отца. Всего набегало 200 тысяч долларов – значительно больше, чем заплатил за него хозяин. Конечно, лучше бы предложить меньше, но Давид опасался, что хозяин «не клюнет», а большие деньги – это большой соблазн, и тогда возможно согласие.

На третьей неделе Давид решил поговорить с чеченцем. Предложил двести тысяч



**Direct Furniture, NY**  
Discount furniture \*  
Factory outlet \* Direct discount furniture

Мебель с базы **DIRECT FURNITURE**

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

**Lowest prices guaranteed!**



**We will beat any advertised price!**



**Ashley Leather Sofa & Loveseat  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99**

**Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
50% - 80%  
savings!**

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
**Baruch Meyrov 718-558-4190**  
**www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com**

**Partners in Care®**  
Private, professional home care  
PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

**Мы входим в профсоюз 1199**

**Мы предлагаем:**

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобном расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

*Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.*



**Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
(212) 609-7767 - Лариса**

за себя и брата. Тот сначала не поверил, затем мало-помалу начал склоняться к согласию. Жил он небогато, всё, что скопил – заплатил за рабочую силу, которая отработывала эти деньги на чужой стройке. Предложенная сумма очень ему пригодилась бы. Он думал ещё неделю, а потом сказал:

- Я согласен, но учти: если меня обманешь, твой брат будет работать за двоих, и ты никогда не увидишь его живым.

Хозяин видел, как Давид беспокоился о брате, как помогал ему, успокаивал. Видно было, что любил.

Когда Робин узнал о плане Давида, он угрюмо сказал:

- Или за деньгами поеду я, или я повешусь, когда уедешь ты. Выбирай.

Давид не сумел его уговорить – ведь если 160 тысяч лежали в сейфе, то 40 тысяч – в банке. Как он их получит?

- Я найду способ. Главное – дай мне все банковские реквизиты, остальное мне известно.

Давид, хотя и с большим трудом, смирился. Не потому что не доверял брату. Он беспокоился, сумеет ли Робин забрать деньги из банка?

Когда хозяин узнал, что вместо Давида поедет Робин, он спросил:

- Ты ему доверяешь? Он сделает всё как надо? Не обманет? Он ведь слабее и глупее тебя. Да что там, он попросту слабак.

Давид стал горячо защищать брата, убеждая чеченца в своей правоте.

Ещё через неделю Давид провожал Робина в дорогу. В ночь перед отъездом они совсем не спали, и только тогда Давид открылся брату о том, что спрятал паспорта в дупле дерева, которое росло в гостиничном дворе. А поскольку аэропорт был именно в этом городке, то попасть в гостиницу и вытащить свой паспорт для Робина не представляло труда.

- Ты, главное, возьми только свой паспорт, внутри – обратный билет. Мой паспорт и билет не трогай, оставь в дупле. Не забудь – мой паспорт с собой не бери.

Обо всём рассказал Давид: и о банковском счёте, и о ключе от сейфа, и о том, как, вместо него, получить деньги с помощью знакомой подруги в банке. И только об одном он совершенно забыл: о том, что в дупле он спрятал 1300 долларов. Забыл – и всё тут.

Рано утром хозяин повёз Робина в город, тот всё сделал, как велел Давид. Нашёл момент, попал во двор гости-

ницы, нашёл дерево, вытащил паспорта и оба положил в карман, послушавшись брата. Так паспорт Давида вместе с обратным билетом оказался у Робина. Это было первое, в чем Робин не послушал брата.

Давид начал считать дни. Он мысленно вместе с братом проделывал весь путь домой, потом представлял, как тот войдёт к нему в квартиру, найдёт сейф, заберёт деньги. Ох, какие это были сладостные мечты: скоро приедет Робин и они уедут домой! Потеря всех денег не страшилась его. Ничего, он молод, не глуп, слава Б-гу, здоров, ещё работает. А потом начинал мечтать о том, как приедет, позвонит своей девушке в Нью-Йорк, объяснит ей ситуацию (без подробностей – зачем её пугать?), начнёт усиленно работать и за год-два как-то восстановит свои финансы. А потом, когда она закончит колледж, он женится, переедет жить в Нью-Йорк, может быть, купит квартиру. Розовые мечты о непременно счастливой жизни.

Он и Робина попросил позвонить своей будущей жене и сказать, что Давид в командировке, но скоро приедет.

Дни шли за днями, вестей от брата пока не было.

Однажды к нему в сарай

заглянула незнакомая пожилая женщина и, тепло улыбаясь, сказала:

- Ну, давай знакомиться, товарищ по несчастью. Меня зовут Мария Фёдоровна, а попросту баба Маня. Я здесь в рабах вместе с внучкой уже 10 лет.

Давид от ужаса аж поперхнулся. Но она спокойно продолжала вязать и пересказала ему свою историю: как попала в рабство, как платить за неё и внучку было нечем и некому.

- Внучке Лерочке уже 20 лет, умница, трудолюбивая, послушная, терпеливая и красивая, - с гордостью добавила она.

- Я из Америки, а родился в Узбекистане.

- Ты узбек? – спросила баба Маня.

- Нет, - ответил Давид. И помолчав, добавил: - Я бухарский еврей.

Так они и познакомились. С тех пор русская бабуля вечерами сидела у него в каморке, вязала и вела неспешные разговоры о жите-бытье, о своих мечтах и надеждах, которые касались её внучки, которую Давид ещё не видел. На его вопрос о ней баба Маня охотно ответила:

- Хозяин запрещает ей ходить на эту сторону двора. Она в доме возится с детьми и по хозяйству. Да и старая Па-

тимат ей указывает, что делать... Я вот вяжу на продажу, хозяин сдаёт в магазин, а деньги себе забирает. Так мы с Лерочкой свой хлеб отработываем. А что делать? Куда бежать? Кому мы нужны?

Давиду от такой безысходности хотелось кричать, возражать, стучать кулаками и топтать ногами. Но он был человеком сдержанным и волевым – молчал и держал эмоции в узде.

Робин всё не объявлялся. Хозяин смотрел то с угрозой, то с насмешкой, то с укором.

Прошло два месяца. Давид страшно затосковал. Он не знал, что и думать. Терпел, вздыхал, страдал.

Как-то в один из последних августовских вечеров в его сарай влетел хозяин с тремя чеченцами. Взбешенные, они стали избивать Давида, ничего не объясняя. Потом швырнули его на топчан, связали руки-ноги и стали хлестать плёткой по спине. Давид молчал, потом застонал, закричал, а вскоре потерял сознание. Всю ночь он пролежал в холоде, в беспомощности. В таком виде его нашла баба Маня и в испуге позвала старую Патимат. Обе старые женщины стояли над молодым парнем.

Давид умирал.

**Продолжение следует**



## КАНАРСИ

На этой неделе, Еврейский общинный совет Канарси (the Jewish Community Council of Canarsie) чествовал самых преданных волонтеров на посвященном им торжественном обеде. Все волонтеры были награждены почетными грамотами, которые вручали глава JCCC Раввин Авраам Хехт, представитель UJA Federation Алэйн Волдшэн, а также демократический кандидат на пост президента Квинса Мелинда Кац. В своей речи рабби Хехт отметил, что "волонтеры JCCC помогают другим, сочетая милосердие с мудростью и заботой не только о физических потребностях, но и о чувствах людей. Мы гордимся тем, что наши волонтеры прилагают огромные усилия для того, чтобы помочь сохранить чувство собственного достоинства людям, которые вынуждены принимать помощь других".

За последний год, более 65 волонтеров потратили более

## ЕДИНСТВО ОБЩИНЫ УКРЕПЛЯЕТСЯ ВОЛОНТЕРАМИ

пяти тысяч человеко-часов на помощь нуждающимся. Они приносили готовую еду инвалидам, которые не могут выйти из дому, навещали одиноких людей и оказали бесценную помощь пострадавшим во время урагана Сэнди. Благодаря своим волонтерам, Jewish Community Council Канарси смог доставлять жертвам урагана коробки с едой, чистящие средства, портативные обогреватели и одежду.

Тамара Ильябаева является одним из самых первых волонтеров JCCC, она помогает его клиентам уже более 20 лет. Тамара всегда готова прийти на помощь. После вручения грамоты, Тамара сказала: "Я рада помогать людям и чувствую себя частью "семьи" Еврейского

центра Канарси. Для меня много значит то, что моя помощь улучшает жизнь других". Во время урагана Сэнди, в Канарси, Мил Бэйзин и Джорджтауне было затоплено много домов, принадлежащих еврейским семьям. Работая вместе со своими преданными волонтерами, Jewish Community Council of Canarsie удалось доставить и раздать пострадавшим тысячи порций еды. Лучшей наградой за усилия, приложенные волон-

терами и работниками JCCC, стала радость на лицах пожилых людей, многие из которых пережили Холокост. Хотя они были вынуждены оставаться в поврежденных ураганом домах, доставляемая им готовая еда на

Шаббат, свежие овощи и фрукты помогли им вынести все тяготы и почувствовать себя частью еврейской общины. Мы благодарны UJA Federation за помощь, оказанную нашей общине в то тяжелое время.



## ИНТЕРВЬЮ



Рафаэль НЕКТАЛОВ

## УРОК НА БУДУЩЕЕ

- Газета "Менора" приятно удивила американских соплеменников обилием материалов, посвященных выборам в местные советы. Чем объясняется сей всплеск политической активности?

- Последняя муниципальная кампания была очень важной для бухарских евреев Израиля, независимо от ее результатов. В общине выросли новые лидеры, которые стремятся заявить о себе. Потому главный результат налицо. Новая плеяда политиков активно участвовала в выборах в городские советы. В некоторых городах создавались общинные движения, в некоторых - представители общины шли в составе других партий и движений. В городах и во всей стране заговорили о Беньямине Бабаеве, Эли Аминове, Жанне Коэн и других. наших лидеров стали приглашать в другие партии. Мы стали реальной политической силой, с которой начали считаться. Новая ситуация и отразилась, как вы отметили, обилием материалов в газете "Менора".

- Каков реальный электорат у партий, где обозначены бухарские евреи?

- Представители нашей общины могли бы провести до двух мандатов в Кнессет, если говорить в масштабах страны. Но, как вы помните, в свое время попытка создать электоральную партию бухарских евреев завершилась неудачей.

Леонид Елизаров, политтехнолог, журналист, редактор газеты "Менора", до репатриации в Израиль работал в узбекском отделении ТАСС. В Израиле он – в политике с 1995 года. Работал пресс-секретарем по связям с русской прессой партии "Цомет" и председателя партии – министра сельского хозяйства и экологии Рафаэля Эйтана. С 1998 года начал работать помощником первого заместителя мэра Ашдода, пресс-секретарем по связям с русскоязычной прессой мэра Ашдода, пресс-секретарем партии "Кадима", советником министра абсорбции, советником мэра Ашдода. Участвовал в муниципальных выборах, начиная с 1992 года. Работал как политтехнолог и политконсультант в России и Белоруссии. На последних муниципальных выборах в Израиле вел работу с русскоязычными избирателями в штабе вновь избранного мэра д-ра Ихиэля Ласри, консультировал и помогал кандидатам в депутаты от общины бухарских евреев в городах Димона, Ор Йегуда и Тель-Авив.

Главный редактор The Bukharian Times РАФАЭЛЬ НЕКТАЛОВ попросил коллегу ЛЕОНИДА ЕЛИЗАРОВА ответить на несколько вопросов.

Представители общины с большей охотой на выборах в Кнессет отдавали свои голоса партии ШАС, где общину представляет депутат Кнессета Амнон Коэн, и партии "Наш дом Израиль", где общину представляет Роберт Илатов. В городах? В каждом городе своя ситуация. Община имеет огромный потенциал в Рамле и Ор Йегуде, есть о чем говорить в Тель-Авиве, Бат Яме, Димоне, Кирьят Гате, Лоде.

- Как проходило голосование на местах? Что говорят независимые наблюдатели?

- Голосовать 22 октября пришла, в целом по стране, только половина избирателей. Другая половина выборы проигнорировала. Такого, беспрецедентно низкого показателя в Израиле еще не было. Вместе с тем, эта цифра, как средняя температура у всех больных в палате,

реальную ситуацию не отражает. Ведь арабский и ультраортодоксальный сектор вновь отличился рекордной явкой. Зато в Тель-Авиве, в целом, на избирательные участки пришли всего 31,3%, от общего числа избирателей, в Иерусалиме – 35,9%, в Беэр-Шеве – 39,8%. К сожалению, некоторые представители нашей общины также проигнорировали выборы. И эта пассивность отразилась на результатах. Всего 200 голосов не хватило в Тель-Авиве, чтобы провести нашего представителя в муниципалитет. И это при том, что в Тель-Авиве у общины есть электорат на два мандата и больше. Разве не обидно? Можно объяснять пассивность избирателей разными причинами. Многие обозреватели пишут в эти дни, что общество разочаровано в политической системе, что некоторые депу-

таты муниципалитетов думают не о своих избирателях, а о себе и приближенных. Но эти оценки, поверьте, не относятся к представителям нашей общины. Депутаты - бухарские евреи в



муниципалитетах всегда числятся на хорошем счету. Они работоспособны, болеют душой за дело, хотя, может быть, не всегда умеют выживать в политических джунглях. Но общину представляли в муниципалитетах достойные люди. Обидно, что эти люди не получили массовой поддержки на избирательных участках.

- Но сегодня в Кнессете работают три бухарских еврея - Амнон Коэн, Гидеон Саар, и Роберт Илатов. Их может стать больше?

- Вполне. Но, давайте будем объективны. Министр внутренних дел Израиля Гидеон Саар и депутат Кнессета Роберт Илатов стали теми, кем они стали, не потому, что они бухарские евреи. Они завоевали место под политическим солнцем в силу своих личных достижений и способностей. Молодые, гра-

мотные, амбициозные – кому как не им вершить политику. Но община бухарских евреев их в политику не выдвигала. Мы ими только гордимся. Другое дело – молодой, грамотный, талантливый Амнон Коэн. Он представляет в партии Шас нашу общину. Может ли бухарских евреев во власти стать больше? Убежден, что да. Это вопрос времени.

- Кого на выборах поддерживала газета "Менора"?

- Всех бухарских евреев. Мы старались помочь всем. Правда, иногда это было не просто сделать. Ведь в том же городе Рамле, к примеру, община разделилась, и от нас требовали встать на чью-то сторону. Мы этого не сделали. Мы просто пытались со страниц газеты призвать политиков к объединению. Но, в политике как в политике: не объединились, не смогли переступить через амбиции, будете наказаны. Так и произошло. В Рамле, Тель-Авиве мы не смогли реализовать свой потенциал только по причине дробления сил.

- Чем лично вам, господин Елизаров, запомнились эти выборы?

- Упущенными возможностями. Результаты могли быть намного лучше. наших кандидатов в депутаты сильно подвели личные амбиции, непрофессиональная работа предвыборных штабов, слабая организация в день выборов. Это минусы. Плюсов больше. У нас отличные политики с большим будущим. Они как бриллианты, которые нуждаются в огранке, чтобы засверкать ярким светом. А это самое главное. Прошедшие выборы послужат хорошим уроком на будущее для всех нас. Главное – сделать правильные выводы из этого урока.



## АМЕРИКА

Шок, охвативший руководство Германии и лидеров других европейских стран после того, как стали известны масштабы американской системы прослушивания, развернутой на старом континенте, являет собой пример невероятной наивности. Либо игры в наивность.

Нет ни одной разведки в мире, которая не знала бы о том, что американские системы прослушивания ведут слежку почти за всем живым на планете. Более того, между всеми разведывательными службами западных стран, включая германские спецслужбы, ведется плодотворнейшее сотрудничество. Германский «мосад» прекрасно осведомлен в том, какими возможностями обладает американская разведка в данной сфере. Возможно, немцы не предполагали, что президент Обама с удовольствием почитывает стенограммы бесед германского канцлера. Но почему бы ему не почитать на досуге это интересное чтение, если возможности

## «МААРИВ»: ИЗРАИЛЬ, КАК И США, – СВЕРХДЕРЖАВА ПО ПРОСЛУШИВАНИЮ

американских спецслужб позволяют это делать?

Однако в мире не столь известно, что второй сверхдержавой по прослушиванию телефонных разговоров, является, по всей видимости, Израиль. По ряду технологических возможностей Израиль даже опережает США. Это связано с тем, что главное подразделение технологического контроля военной разведки АМАН (известное как Подразделение 8200) и израильские высокотехнологические компании были пионерами во всем, что касается подготовки к новой эре телекоммуникаций, в последние два десятилетия. Еще на заре наступления новой технологической эпохи израиль-



тяне использовали самые передовые средства слежения и прослушивания.

Тот, кто прочитал сообщение о том, что США подслушивали десятки миллионов разговоров в месяц, должен понимать, что речь не идет о подслушивании

телефонных бесед в стиле старых добрых времен. Задачи, стоящие сегодня перед спецслужбами, сложнее прежних в десятки раз: объекты прослушивания и рядовые граждане разговаривают между собой не только посредством стационарных телефонов, номера которых известны заранее, но и с помощью сотовой связи, по скайпу и еще посредством бесконечного числа каналов общения. Если этого недостаточно, то можно передавать текстовые сообщения по мобильному телефону и в интернете. Нужно также уметь следить за электронной почтой и социальными сетями (Фейсбуком).

Речь идет о сверхчеловеческой задаче. Именно поэтому ученые в Израиле и других странах разработали системы искусственного интеллекта, человек обучает компьютер выполнять функции слежения, находить среди сотен миллионов телефонных бесед и еще большего числа сообщений в интернете те, которые могут иметь какое-либо значение для разведки.

В наши дни для выполнения задачи подобного масштаба требуются колоссальные компьютерные возможности, самые передовые алгоритмы, которые разрабатывают лучшие умы, как и в любой другой сфере высоких технологий. США, с огромным отрывом от других стран, ведет в этой области знаний. Россия и Китай также быстро продвигаются вперед в этой сфере. Но на данной стадии, в силу различных причин, на втором месте находится Израиль, где на протяжении десятилетий велись самые передовые исследования в данной отрасли.

Амир Рапопорт, «Маарив»

США дистанцируются от арабской весны. В новой повестке лишь три пункта относятся к Ближнему Востоку: ядерная проблема Ирана, палестино-израильское урегулирование и «смягчение борьбы» в Сирии. Об этом сообщает New York Times, ссылаясь на Сьюзан Райс, помощника президента США по нацбезопасности, под чьим руководством была откорректирована внешняя политика. Америка переключается на Юго-Восточную Азию, где, по словам Райс, она имеет «интересы и возможности».

«Мы не можем заниматься только одним регионом 24 часа в сутки 7 дней в неделю, – заявила Сьюзан Райс. – Президент Обама решил, что наступил хороший момент для того, чтобы сделать шаг назад, посмотреть критично и открыто, как мы представляем себе этот регион (Ближний Восток. – «НГ»).

Дипломат пояснила, что цель нового подхода – избежать «поглощения международной повестки» Обамы нынешними событиями на Ближнем Востоке, как это произошло с предшествующим президентом Джорджем Бушем-младшим.

Коррекция курса проводилась группой из пяти экспертов, которые отвечали на следующие вопросы: каковы основные интересы США на Ближнем Востоке? Как потрясения в арабском мире изменили позиции Америки? Что реально может достичь Обама на Ближнем Востоке? Что находится за пределами его досягаемости?

Эксперты предложили оставить в сфере внимания три основные темы ближневосточной повестки, а остальные кон-

фликтные зоны отодвинуть на задний план. К разряду «все остальное» отнесен, в частности, Египет, который был одной из центральных опор внешней политики США в регионе. Таким образом, президент США Барак Обама, который в 2011 году приветствовал толпы народа на улицах Каира и говорил о необходимости прислушаться к

бодный рынок «всеми дипломатическими, экономическими и стратегическими инструментами, имеющимися в распоряжении». Однако на Генассамблее ООН в сентябре 2013 года он заявил: «Мы редко можем достичь этих целей посредством односторонних действий США – в частности, военных».

говорили, что от этого надо уйти, потому что все равно ничего не получится. А в Азии есть четкий потенциальный противник – большой и постоянно усиливающийся Китай, туда и надо идти».

Пересмотр политики, пишет американская пресса, в большей мере обусловлен стремлением Обамы переключиться на

основного экономического и военного конкурента США – Китай», – пояснил Бажанов. Эта стратегия реализуется по всем направлениям. Укрепляется военное сотрудничество с Японией, модернизируются и укрепляются вооруженные силы США, находящиеся в Японии и вблизи нее. Более активно идет стратегическое и тактическое военное сотрудничество с Токио и Сеулом. В Сингапуре размещены военные корабли США, которые в случае чего могут перекрыть Малаккский пролив,

## У США ПРОПАЛ ИНТЕРЕС К АРАБСКОЙ ВЕСНЕ

сигналам о переменах в регионе, дал понять, что существует предел намерениям США возвращать демократию где бы то ни было, будь то Бахрейн, Ливия, Тунис или Йемен.

США не будут применять силу на внешнем контуре, за исключением тех случаев, когда необходимо отреагировать на акт агрессии в отношении Америки или ее союзников, на срыв поставок нефти, деятельность террористической сети или применение оружия массового уничтожения. Но, как отмечает издание, план не декларирует задачу экспорта демократии как основного интереса внешней политики.

Этот новый подход имеет очень мало сходства с «повесткой свободы» экс-президента США Джорджа Буша, а также говорит об отступлении от экспансивного подхода, озвученного самим Обамой два года назад, накануне разворота арабских революций, к насилию, экстремизму и жестоким репрессиям. В мае 2011 года он сказал, что США будут поддерживать демократию, права человека и сво-

Переход к миролюбивой риторике совсем не характерен для Сьюзан Райс, которая всегда яростно защищала права человека и высказывалась в ряде случаев в пользу военного вмешательства – например, в пользу операции против Муаммара Каддафи.

Касаясь этой новой доктрины, одни американские эксперты утверждают, что новый подход не защитит США от угроз Ближнего Востока. Другое – что администрация права, фокусируясь на Иране и ближневосточной проблеме, но не права, умаляя роль Египта.

«В Белом доме и на уровне Белого дома, на уровне Госдепартамента в последнее время не раз говорилось, что арабская весна ни к чему хорошему не приводит, – напомнил «НГ» Евгений Бажанов, ректор Дипломатической академии МИД РФ. – Вместо демократизации – хаос, терроризм, разброд и шатание. Американцы не в состоянии контролировать процесс, непонятно, с кем воевать. Они



Азию. Правительственный кризис заставил президента отказаться от визита в Юго-Восточную Азию на саммит АТЭС, который в октябре проходил на Бали. Это решение очень не понравилось Райс, которая намеревалась сопроводить лидера в этой поездке. «Там целый мир, – сказала она. – И у нас есть интересы и возможности в том целом мире».

О необходимости «поворота в сторону Азии» говорила еще в ноябре 2011 года Хиллари Клинтон, в то время госсекретарь. «Военное присутствие в других странах мира сокращалось, в Тихоокеанском регионе увеличивалось, чтобы сдержи-

через который идут основные грузопотоки в Китай. США сотрудничают с Австралией, идет поиск методов взаимодействия в военной области с Вьетнамом. Американцы оживили программу тихоокеанского торгового партнерства, объявленную в 2006 году. Они активно подключают к ней все страны АТР, кроме Китая. По словам Бажанова, Пентагон не раз заявлял, что основная часть американского флота будет базироваться в Тихом океане, потому что соперник США – Китай, и это на долго. «Наступление на Азию с акцентом на противостояние Китаю уже ведется, причем давно», – резюмировал эксперт.



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374

### ПОЗИЦИЯ

Не знаю как ты, дорогой читатель, а я – против. Поэтому и пишу, может кто и согласится со мной.

Пару дней назад по почте получил листовку: типа больше миллиарда долларов уплывает из Нью-Йорка в Атлантик-Сити каждый год – и не пора ли нью-йоркцам играть в местных казино, а деньги якобы пойдут на образование. Ну, и призыв голосовать за поправку к основному закону, так как он создаст новые рабочие места, туристы набегут и все такое.

А теперь посмотрим на минусы.

**Минус первый - обыграть казино невозможно**

Казино, как любой бизнес, заточен на получение прибыли, иначе какой смысл, верно? Существуют специалисты, которые посвящают все свое время тому, как "красиво" нас раскручивать на деньги. В казино специально создается такая атмосфера, когда человек теряет представление о времени, забывает о проблемах, семье, работе и так далее. Большинство современных казино напичканы слот-машинами, которые, как выясняется, тупо высасывают деньги из наших кошельков. Но делается это так умело, что комар носу не подточит. Мне могут подкинуть сотню – другую разных примеров счастливых выигрышей, но, давайте согласимся: все-таки на каждый выигрыш приходится тысяча проигрышей.

**Минус Второй - возникает зависимость от азартных игр**

Многочисленные исследования подтверждают то, что знают все: возникает зависимость от азартных игр – и человек из нормального очень быстро превращается в ненормального. Человек начинает буквально жить в казино и чем больше он проигрывает, тем больше он втягивается и



## ВСЕ НА ВЫБОРЫ! БЫТЬ ИЛИ НЕ БЫТЬ КАЗИНО В НЬЮ-ЙОРКЕ

5 Ноября выборы нового мэра. Но не только. В Квинсе вакантно место члена городского совета, где баллотируются адвокат, уроженец Ташкент а Александра Блиштейн и намерен переизбраться Рори Ланцман. И еще: будет проводиться референдум по нескольким вопросам. Один из них - разрешить или нет казино в Нью-Йорке.



тем больше он проигрывает опять. Кстати именно люди с игровой зависимостью приносят наибольший доход казино.



**Минус Третий - криминал**  
Казино является источником криминала. Самое интересное, что внутри казино все спокойно и мирно, никто ни-

кого не грабит и никто никого не обманывает. Но!!! И здесь я ставлю три восклицательных знака. Что будет делать человек, у которого просто не осталось денег, а платить надо за жилье, вещи, еду. Самое интересное, что если этому человеку одолжить денег на оплату биллов, он вряд ли будет эти биллы оплачивать, а скорее всего побежит отыгрываться в казино.

**Минус Четвертый - казино убивает другие бизнесы.**

Здесь логика простая- магазин продает товары только за деньги. Если человек проиграл все деньги, он уже не сможет купить товар и очень скоро магазин потеряет своих клиентов.

**Минус Пятый - казино убивает Real Estate**

Объяснять не буду, лучше пример приведу. Вспомним Атлантик-Сити. Уже в паре блоков от казино начинаются трущобы, где никто, кроме самых бедных не живет. Подумайте сами: хотелось бы вам жить рядом с казино?

Казино – конечно, яркие огни, громкая музыка и веселое настроение, но, к сожалению, очень ненадолго. Потом наступает пробуждение! И, кроме слез, ничего...

К сожалению, я поздно очнулся и не успеваю написать больше и подробнее (до выхода этого номера всего несколько часов), но я вас на коленях прошу, подумайте еще раз прежде, чем голосовать.

Хотели бы вы, что бы ваш ребенок рос рядом с казино, сможете ли вы удержать супруга от очередного похода за "выигрышем", хотите ли вы оказаться жертвой больного человека, который хочет отыграться!? Может все-таки это хорошо, что до ближайшего казино надо ехать на машине минимум два часа?..

С уважением,  
Абрам Семеныч



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief  
RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV  
ASHER TOKOV  
YURIY TSYRIN  
Editorial Committee:  
ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN  
Design Vitaliy PLOTKIN  
Web, IT support  
Alex M.-BARKHUDAR  
Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov  
ADVERTISING DIRECTOR  
MERIK RUBINOV  
Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375  
Tel: 718-261-1595, 261-2315  
Fax: 718-261-1564  
E-mail address:  
BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



**← ЭТО НЕОБХОДИМО ВСЕМ!**  
**(LED 12V)**  
**СВЕТОВЫЕ АДРЕСА**  
**ЯРКО СВЕТАТСЯ НОЧЬЮ - ХОРОШО ВИДНЫ ДНЕМ.**

**(718) 216-0215**  
 EMAIL: LUBALIK1@YAHOO.COM

**Lighted address - can't be missed!**



**Bail Bonds**  
**Освобождение из тюрьмы под залог**  
**24/7 day service**  
**718-288-8166**

**International Security Services, Inc.**  
 Уголовные и гражданские расследования  
 Предоставление достоверной информации для суда  
 Поиск пропавших людей  
 Нахождение скрытых вложений и имущества  
 Супружеские проблемы  
 Все виды охраны для бизнесов и частных лиц

**Anatoly S. ZAKINOV**  
 Bail Bondsman  
 Private Investigator

125-10 Queens Blvd, # 325 Kew Gardens, NY 11415  
 cell 718-288-8166, office 718-206-0021

715 Ave U, # 1 Brooklyn, NY 11223  
**718-837-3910**

Licensed by the New York State Department of State



**AVULOV TAX CONSULTING**  
**Tax Accounting and Business Services**

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лицензов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Потеря на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

**105-25 64th Avenue**  
**Forest Hills NY 11375**  
**Tel 718-606-8900**  
**Cell 917-498-8935**  
**Fax 718-606-8902**  
**aavulov@gmail.com**

**PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:**  
 Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
 School Transcripts and Diplomas;  
*Preparation of litigation papers for attorneys;*  
*Notary/Seal and more.*



**Вероника**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:**  
 Свидетельств о рождении, браке, разводе, школьных аттестатов, дипломов и других документов  
*Подготовка судебных документов для адвокатов*  
*Услуги нотариуса с печатью*

**Tel./Тел. (917) 373-4213**

**Dr T's Pediatrics PLLC**  
**IRINA LUDNER, M.D.**

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей

**А вы сделали прививку от гриппа?**



*Irina Ludner*

- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

\* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА

\* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

**97-32 63 Road**  
**Rego Park, NY 11374**  
**718-520-8585**  
**www.drtpediatrics.com**



**MORTGAGE**

**No Income Check**  
**Commercial Mortgages**  
**Construction Loans**  
**Coops & Condos**  
**Same Day Pre-Approval**

**20 Years In Business**



NMLS 60454

**Centex Capital Corp**  
**(718) 997-7000**  
 125-10 Queens Blvd. Suite 315, Kew Gardens, NY 11415  
**www.CentexCapital.com**

Department of Financial Services/Registered Mortgage Broker/All Loans Arranged Through 3rd Party Lender



## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

## 5 НЕОБЫЧНЫХ СПОСОБОВ БОРЬБЫ С ПРОСТУДОЙ

Началась пора простудных заболеваний. Как убежать от них или хотя бы быстрее встать на ноги, если уже заболел? Немецкие медики и врачи дают не совсем обычные советы.

В горле першит, голова чужунная, начинает ломить в суставах... Все ясно: начинается серьезная простуда или грипп. "Настоящий грипп приходит внезапно: еще полчаса назад человек работал или занимался спортом и вдруг свалился с высокой температурой, болью в горле и кашлем", - говорит профессор вирусологии Технического Университета Мюнхена Ульрике Процер (Ulrike Protzer). Все зависит от того, насколько снижен иммунитет, подчеркивает профессор. Чем он ниже, тем опаснее любое переохлаждение.

### ТРАВЫ ОТ ХИЛЬДЕГАРДЫ БИНГЕНСКОЙ

Впрочем, с коварными вирусами, даже когда они оккупировали ваш организм, можно вполне успешно бороться. И вовсе не обязательно сразу же обращаться к врачу и глотать таблетки. Движение, оптимальное питание и душевное равновесие способствуют скорейшему выздоровлению, утверждает профессор Процер. "Плюс свежий воздух и лечебные травы", - уточняет извест-

ный немецкий эксперт по монастырской медицине и фитотерапии Йоханнес Готфрид Майер (Johannes Gottfried Mayer). Около 85 процентов жителей Германии при лечении простудных заболеваний обращаются к народной медицине.

Рецепты знаменитой целительницы Средневековья Хильдегарды Бингенской (Hildegard von Bingen) не утратили своей актуальности и по сей день. Она настоятельно рекомендовала траволечение. "В рекомендованных ею чаях из целебных трав содержатся сапонины, разжижающие мокроту в бронхах и оказывающих отхаркивающее действие, а также эфирные масла, антибактериальные и противовирусные свойства которых сегодня известны многим", - поясняет Майер. Шиповник, шалфей, ромашка, липа – вот самые распространенные компоненты "травяной" медицины.

Не менее популярны сироп из лука, чесночные капли, сок редьки и корень солодки. Они гармонично сочетаются с лимоном и имбирем. Имбирный чай с лимоном и медом - универсальное жаропонижающее и противовоспалительное средство. Известный "противоангинный" рецепт великой травницы Хильдегарды Бингенской - вино из шандры обыкновенной (или конской мяты, по-латыни Maggubium vulgare). Его следует пить по глотку несколько раз в день, и боли в горле исчезнут, обещала монахиня своим современникам и их потомкам.

Избавляться от кашля "натуропаты" предлагают, например, с помощью сена. Мешочек с сеном и луговыми цветами, на-



гретый над кастрюлей с кипящей водой, надо положить на грудь и накрыть шерстяным платком. И постараться заснуть. А для приятных сновидений можно предварительно смазать виски и лоб мятным маслом.

По мнению Йоханнеса Готфрида Майера и его коллег из научного центра в Вюрцбурге по исследованию монастырской медицины, наиболее эффективным средством против насморка считается лук - благодаря содержащимся в нем "противовоспалительным" сульфидам. Мелко нарезанный лук лучше всего насыпать в носки, надеть их и отправиться в кровать. А перед этим хорошо выпить чаю с медом. Причем, как показали исследования в Германии, лучше всего - с гречишным!

### ОСТОРОЖНЕЙ С ВАННАМИ

Движение (спорт, прогулки, походы) укрепляет здоровье – в этом уверены и адепты "школьной" медицины, и сторонники "природного" лечения. Ножные ванны, контрастные души, обливания (водолечение по Кнейппу), да даже просто прогулки по морскому берегу укрепляют нашу иммунную систему, что позволяет ей успешно отбивать вирусные "атаки".

"Горячие ванны с добавлением эфирных масел рекомендуются принимать в целях профилактики или при начинающемся заболевании. Но ни в коем случае, если поднимается температура", - предупреждает профессор Процер.

### СЕРЬЕЗНЫЙ СМЕХ

Есть еще один эффективный способ привести свои эмоции в "парящее" состояние: это так называемая "смехойога".

В Мюнхене даже работает специальная школа, где люди собираются вместе, чтобы смеяться, укреплять тело и душу. Все вполне серьезно и научно. На занятиях присутствующие обучаются особой технике дыхания. При смехе дыхание становится более глубоким, позволяя легче откашливаться. То есть простуда переносится легче. Кроме того, как подчеркивает профессор Процер, когда вырабатываются "гормоны счастья", вирусам приходится отступать и в физиологическом смысле.

### ПРОСТУДНОЕ МЕНЮ

Здоровый дух, как известно, - в здоровом теле. А здоровому телу требуются витамины, микроэлементы и так далее – короче, правильное питание. Очень важен, например, цинк, который необходим, в частности, для метаболизма витамина Е. Больше всего цинка в устрицах, но если устрицы не входят в ваш ежедневный рацион питания, их вполне могут заменить тыквенные семечки, цельное зерно, говяжья печенька... "Часто говорят, что при простудных за-

болеваниях и гриппозных инфекциях лучше поголодать. Но вопреки расхожему мнению, упомянутые продукты отлично поддержат ваш организм", - говорит Ульрике Процер. Разумеется, можно принимать и препараты цинка из аптеки, но не все хорошо их переносят.

Если говорить о еде при тяжелых простудных заболеваниях, то в Германии (как, наверное, и во многих других странах) список "целительных" блюд возглавляет куриный бульон. В бульон добавляются пряности: перец горошком, лавровый лист, коренья петрушки, луковица, гвоздика, по желанию - небольшой кусочек имбиря. Излюбленный немецкий суп на курином бульоне - с тонкой домашней лапшой.

В разряд особенно полезных "лекарственных" овощей попала, в частности, свекла: ученые признали ее отличным борцом с вирусами и бактериями. Употреблять свеклу рекомендуется в любом виде, но лучше запекать в духовке.

### СОН РЕГЕНЕРИРУЕТ

Впрочем, на ночь лучше не есть слишком много. Это не слишком хорошо для здорового человека, а для больного – тем более. Вечером можно принять ароматную ванну, съесть куриный супчик, надеть "луковые носочки" - и на покой. От того, хорошо и достаточно ли вы спите, зависит устойчивость вашей иммунной системы. Семь-восемь часов сна, во время которых наш организм усердно регенерируется, творят настоящие чудеса, подчеркивают эксперты.

В общем, приятного сна, вкусного лечения и быстрого выздоровления!

## БРИТАНСКИЕ УЧЕНЫЕ: ЖИРНАЯ ПИЩА НЕ ВРЕДНА ДЛЯ СЕРДЦА

Доктор Асим Малхотра уверен, что насыщенные жиры не так опасны, как утверждает современная медицина.

Опасность для здоровья, исходящая от насыщенных жиров, содержащихся в таких продуктах, как масло, пироженные и жирное мясо, завышена и демонизирована, утверждает британский кардиолог.

Асим Малхотра, кардиолог из больницы Кройдонского университета в Лондоне, считает, что слишком много внимания уделяется жирам, в то время как другие факторы - такие как сахар - часто упускаются из виду.

Пора начать борьбу "с мифом о роли насыщенных жиров в сердечных заболеваниях", пишет он в статье, опубликованной в British Medical Journal.

Однако британская организация, специализирующаяся на изучении и лечении болезней сердечно-сосудистой системы - British Heart Foundation, - настаивает на том, что данные противоречивы. Она полагает, что снижение уровня холестерина в крови с помощью лекарств или других средств снижает риск сердечных заболеваний.

Существует и специальная диета, разработанная на основе кардиологических исследований и призванная нормировать количество потребляемых насыщенных жиров, особенно холестерина.

Миллионы людей в Великобритании принимают статины - лекарственные препараты, снижающие уровень холестерина в крови.

Доктор Малхотра говорит, что "на протяжении почти четырех десятилетий в определении диеты доминировала мантра о том, что насыщенные жиры должны быть удалены, чтобы уменьшить риск сердечно-сосудистых заболеваний". Но существование связи между жирами и заболеваниями сердца не полностью подкреплено научными данными.

Асим Малхотра полагает, что пищевая промышленность компенсирует снижение уровня насыщенных жиров в пище, заменяя их сахаром, что, по его словам, также способствует болезням сердца.

Однако переход на средиземноморскую диету - оливковое масло, орехи, жирная рыба, много фруктов и овощей, умеренное количество красного вина - после сердечного приступа снижает смертность почти в три раза лучше, чем статины, утверждает лондонский кардиолог.

Однако медицинский дирек-

## О ПОЛЬЗЕ СРЕДИЗЕМНОМОРСКОЙ ДИЕТЫ



ческие упражнения и лекарственные препараты, в частности статины, добавляет он.

"Существуют четкие свидетельства того, что статины помогают пациентам, пережившим сердечный приступ, или входящим в группу риска, - поясняет

Вайсберг. Но их нужно сочетать с другими важными мерами - такими как сбалансированное питание, отказ от курения и регулярные физические упражнения".

Статины относятся к группе лекарств, которые снижают уровень холестерина в крови.

Сбалансированная диета, регулярная физическая активность и здоровый вес также способствуют уменьшению уровня холестерина.

Уровень холестерина в крови может зависеть от многих факторов, включая диету, физи-



## РОШНОИ



Профессор,  
заслуженный  
деятель науки и  
техники Республики  
Таджикистан  
Иосиф КАЛОНТАРОВ

«Прошлое всегда с нами, и всё, что мы собой представляем, всё, что мы имеем, исходит из прошлого. Мы – его творение, и мы живём, погружённые в него. Не понимать этого и не ощущать прошлое, значит, - не понимать настоящее».

Джавахарлал Неру

Нынешней весной на заседаниях Президиума Общественного научного центра (ОНЦ) бухарских евреев, а затем и на заседании ОНЦ в полном составе обсуждался вопрос о том, что необходимо сделать, чтобы сохранить историческую память о предках нашего народа, оставивших заметный след в его истории. Одним из направлений в этой деятельности явилась работа д-ра Роберта Пинхасова над составлением Книги памяти. И вот, передо мной на столе лежит уже изданная книга на 235 страницах на двух языках – русском и английском – «Бухарские евреи. Книга памяти. Bukharian Jews. Memory book». В этой книге рассказывается о 370 видных наших предках и современниках, ушедших от нас. Их жизнь и деятельность внесла существенный вклад в историю и культуру нашего народа с XIII века и до наших дней и заслужила его признание.

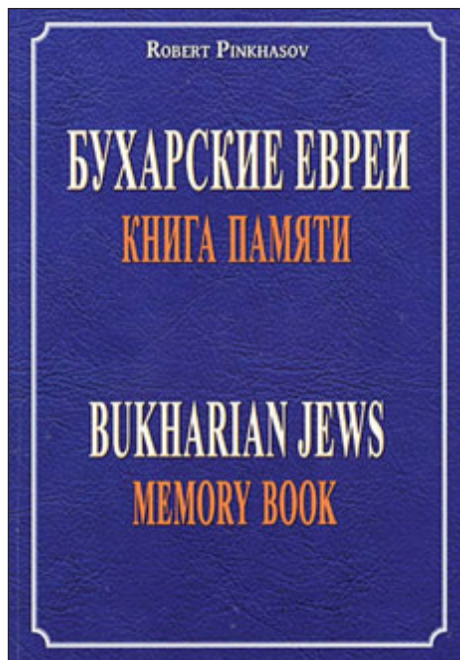
Приведены краткие биографические справки о государственных, общественных и религиозных деятелях, ученых-талмудистах, писателях и поэтах, журналистах, медиках, педагогах, деятелях культуры и искусства, ученых, инженерах, военных, бизнесменах, спортсменах, представителях других профессий. Справки эти расположены в порядке годов ухода их из жизни. В них указаны фамилии, имена, даты, место рождения и смерти, а также сведения о

# БУДЕМ ПОМНИТЬ СЛАВНЫХ СЫНОВ И ДОЧЕРЕЙ НАШЕГО НАРОДА

деятельности этих людей. Большинство из них – граждане или выходцы из Центральной Азии.

Читатель найдёт здесь сведения о замечательных наших предках: Шлома бен Шмуэль Гурганджи, создавшего в 1339 г. первый литературный памятник на еврейско-персидском языке «Сефер-ха-Мишна» («Книга красноречия»); о поэтах Шохине Ширази – основоположнике еврейско-персидской поэзии, Ибрагиме бен Абулхайр, писавшего на бухарско-еврейском (еврейско-таджикском) языке; о раввине Шимуне Хахаме – родоначальнике литературы на современном языке бухарских евреев; о династии самаркандских калонтаров Моше, Рафаэле, Давиде, которые руководили общиной бухарских евреев; о раввине Нисиме Таджере, духовном главе евреев Туркестанского края; об учёном-талмудисте Бабаджане Шломо бен Пинхас Самарканди и других замечательных личностях.

В книге представлены и деятели XX века, заслужившие всеобщее признание. Это и наши крупные промышленники Вадьяевы, Потеляховы, Давыдовы, Калонтаровы и многие другие, и деятели искусства – легендарный Левича Бабаханов, династии Муллокандовых и Толмасовых, исполнители Шашмакома Нерье Аминов и Барно Исхакова, актёр и режиссёр Семён Аулов, известные учёные лингвисты Якуб Калонтаров и Якуб Хахамов; ботаник и автор новых сортов хлопчатника профессор Исхак Калонтаров; геолог, академик АН Таджикистана Сараджон Юсупова, первая женщина-бухарская еврейка, ставшая академиком; экономист, первый доктор экономических наук в Центральной Азии, профессор Юно Исхаков; врач, профессор Асаф Ачильдиев; наши великие артисты, певцы, музыканты, композиторы, художники. Читайте книгу, и перед твоим взором разворачивается



наша история в личностях.

Взять, например, врача Асафа Ачильдиева, который первым из бухарских евреев стал студентом МГУ ещё в 1916 г., за сионистскую деятельность в 1924 г. был сослан в Сибирь, затем поселился во Франции, где в 1931 г. стал магистром медицины. В годы 2-й мировой войны благодаря его усилиям была спасена от депортации в лагерь смерти вся бухарско-еврейская община Парижа, о чём имеются данные в знаменитом музее «Яд-Вашем» в Иерусалиме. И это помимо его врачебной и научной деятельности в области старения человека! А другой врач-микробиолог, профессор Михаил Софиев открыл токсоплазмоз. Заслуживают внимания такие наши деятели, которые прославили наш народ, которыми мы можем гордиться. К ним относятся кинорежиссёр Бенсион Кимягаров, художники Эмонуэль Калонтаров и

Юсефхай Елизаров, наши поэты Юнатан Кураев (Коргар), Яхизель Акилов, Ильяс Малаев; певицы Шоиста Муллоджанова и Рена Галибова, композиторы Манас Левиев и Соломон Юдаков, мастера художественного перевода Ицхак Мавашев и Эммануил Муллокандов и многие другие.

Предков надо знать, помнить и почитать!!

Книга открывается весьма кратким историческим очерком с хронологией основных событий истории и культуры бухарских евреев с древнейших времён до наших дней.

В приложении приведены библиография использованных автором литературных источников и фотоальбом известных деятелей – бухарских евреев: под каждым фото – имя, фамилия и год смерти. Включены и другие материалы, в том числе, алфавитный указатель имён.

В своё время на ТВ была программа «Чтобы помнили». И главная цель автора состояла в том, чтобы сохранить память об этих людях – чтобы потомки помнили. Не расскажешь о них, не запечатлеешь – уйдёт всё в песок! Вот чем важна данная книга!

Книга адресована широкому кругу читателей. Многие из них смогут найти в ней сведения о своих предках. Она может также служить оперативным справочником для тех, кто с её помощью сможет знакомить широкую аудиторию с жизнью замечательных представителей бухарского еврейства. Если на каком-либо общественном мероприятии, где присутствует молодёжь, в выступлениях будут упомянуты имена наших людей, занесённых в эту Книгу Памяти, то это будет способствовать сохранению исторической памяти нашего народа и пропаганде нашего наследия.

## ИЗВЕЩЕНИЕ

Президиум Общественного научного центра (ОНЦ) «Рошнои – Light» извещает, что в воскресенье, 10 ноября 2013 года в 10 часов утра в помещении Центра бухарских евреев (106-16 70 Avenue, 3-й этаж) состоится очередное заседание центра «Рошнои – Light».

### ПОВЕСТКА ДНЯ

#### 1. О текущей работе центра «Рошнои»

Информация президента ОНЦ «Рошнои» д-р Роберта Пинхасова.

#### 2. Презентация книг:

##### 1) Роберт Пинхасов. «Книга памяти. Memory Book»

Рецензент – профессор Иосиф Калонтаров

II) Амнун Кимягаров представляет сборник произведений 28 авторов бухарских евреев-членов Союза русскоязычных писателей Израиля "На пути к истине" (Издание "Американское отделение Международной Академии по развитию технологий" и "Международная ассоциация выходцев из Самарканда "Согдиана". Израиль, 2013).

##### 3. 75-я годовщина запрета газеты бухарских евреев «Байроки миҳнат» («Рошнои»).

Докладчики – доц. Давид Калонтаров, проф. Иосиф Калонтаров

##### 4. Причины разлада в семейных отношениях и пути выхода из неё.

Докладчик к.т.н. Гавриэл Пулатов.

##### 5. Разное.

Приглашаются все желающие. Вход свободный.

ПРЕЗИДИУМ  
ОНЦ «РОШНОИ-LIGHT»

Конгресс бухарских евреев США и Канады  
Американское отделение Обществ  
дружбы народов Узбекистана с зарубежными странами  
Генеральное консульство Республики Узбекистан  
в Нью-Йорке и газета The Bukharian Times

12 ноября 2013 года в 11 часов утра в Центре бухарских евреев (3-й этаж) по адресу:  
106-16 70 Ave, Forest Hills, NY 11375  
состоится

### Международная научно-практическая конференция «Роль современной махалли в формировании гражданского общества в Узбекистане».

В конференции примут участие известные учёные, члены Узбекско-Американского отделения Обществ дружбы и сотрудничества Узбекистана с зарубежными странами, дипломаты, а также видные учёные и общественные деятели бухарско-еврейской общины Америки.

Материалы конференции будут опубликованы в научных изданиях Узбекистана, а также найдут своё отражение в СМИ и Интернет-изданиях США.

Пресс-служба Конгресса бухарских евреев США и Канады  
Тел.: (718) 520-1111 ext.111



## ПАМЯТЬ



В нашей эмиграции вряд ли найдётся семья, не оставившая по среднеазиатским городам и весям самое дорогое, что есть в сердце каждого из нас: могилы родных и близких, память о которых отдаётся вечной болью воспоминаний о минувших днях, спрессованных теперь уже в года и десятилетия. Забота об этих святых местах, об их ухоженности, порядке, чистоте и опрятности каждой аллеи, каждого цветка, несмотря на всю даль расстояний, стала для нас одной из важнейших страниц эмигрантской жизни, ибо стоит за этим зов наших сердец, души тех, кто нашли там вечный покой и умиротворение.

С этими мыслями недавно в Ташкенте в течение трёх недель находились вице-президент благотворительного фонда «Ташкент» Алик Бабаханов, а также член правления этой организации Вячеслав Исхаков. Главная цель этой поездки была со-



пряжена с оценкой работ, проведенных на кладбищах «Чиготай» и «Текстиль» в течение последних шести месяцев, а также более обстоятельным изучением положения вещей на ближайшую и более отдалённую перспективу.

Учитывая огромный интерес общественности к данному вопросу, Алик Бабаханов встретился с Ве-

## КОГДА СЕРДЦЕ ПРОСИТ

лиямом Кандиновым и поделился своими впечатлениями о результатах поездки.

Алик Бабаханов: - Наша задача была значительно облегчена в связи с тем, что, находясь в Нью-Йорке, мы постоянно имеем информацию из Ташкента от людей, взявших на себя нелёгкую миссию по обустройству

дал нам дополнительные разъяснения по интересующим вопросам. Нами была осуществлена проверка завершённого строительства блока, в котором размещались помещения по омыванию покойников, кладовая и туалет

возможность встретиться с ташкентскими соплеменниками?

В.К.: - Конечно. На нас произвела очень теплое впечатление встреча, совпавшая с праздником Хатони, в сина-

сказать теплые слова благодарности Ари Иборо, Юрию Хаимову, Матвею Фараджеву и Сергею Насимову за ту огромную помощь, которую они оказывают новому правлению нашего фонда.

Хочу также обратиться к ташкентцам, живущим как в Америке, так в Израиле и Вене!

Дорогие ташкентцы, друзья-соплеменники!

Убедительно просим Вас принять самое активное участие в восстановлении и поддержании в достойном виде той вечной памяти, которая оставлена каждым из нас теперь уже в далёкой столице Узбекистана.

Пробыв там две недели, я убедился воочию как много уже сделано, но как много ещё предстоит сделать. Группа молодых энергичных людей взялись за это благородное начинание, но на одном энтузиазме оно далеко не уйдёт, ибо помимо всего требует материальных вложений.

Нет сомнений, что сообщая нам будет легче справиться с этой Богоугодной задачей. Хочу выразить сердечную признательность всем тем, кто принимает участие в нашей большой совместной работе. Благодаря Вам, Вашей поддержке, мы смогли осилить огромные объёмы обновления дорогих нашим сердцам мест. Придёт день, когда каждый иностранец, переступающий порог этих святых мест, наши внуки, правнуки с гордостью будут говорить: «Спасибо тем, кто всегда хранит в своих сердцах память о своих родителях, родных и близких».

Ташкент – Нью-Йорк  
Сентябрь – Октябрь 2013 г.



обоих кладбищ. Речь идёт прежде всего об Ари Иборо, представителе нашего фонда в Ташкенте и Юрии Хаимове, вносящим огромный труд в



решение поставленных перед ним задач.

Велиям Кандинов: - Каково ваше впечатление о состоянии дел на наших кладбищах?

А.Б.: - Следует с удовлетворением подчеркнуть, что, посещая в течение двух недель эти места, мы имели возможность убедиться о колоссальном объёме работ, которые там проводятся изо дня в день. К сегодняшнему моменту на «Чиготай» на ¾ завершена кирпичная кладка забора. Мы имели возможность наблюдать за работой бригады каменщиков, занятых на данном участке.

Помимо этого распорядитель кладбища Камал-ака



с горячей водой.

В.К.: - В каком состоянии пребывают захоронения?

А.Б.: - Нами было зафиксировано большое количество могил, нуждающихся в ремонте. Уже в первый день мы обнаружили 19 подобных захоронений. Всего же было отремонтировано 145 памятников на «Чиготай». Мы практиковали фотосъёмки захоронений до ремонта и после, т.е. имеются документальные подтверждения по каждому объекту.

Помимо этого нам удалось организовать вывоз 14-ти самосвалов мусора с «Чиготай» при помощи специально заказанного экскаватора. Были также установлены 6 новых светильников на столбах. Аналогичные реставрационные работы были проведены и на текстильном кладбище, включая 29 памятников, нуждающихся в ремонте и восстановлении.

Корр.: - Имели ли вы воз-

можность встретиться с ташкентскими соплеменниками?

В.К.: - Конечно. На нас произвела очень теплое впечатление встреча, совпавшая с праздником Хатони, в сина-

сказать теплые слова благодарности Ари Иборо, Юрию Хаимову, Матвею Фараджеву и Сергею Насимову за ту огромную помощь, которую они оказывают новому правлению нашего фонда.

Хочу также обратиться к ташкентцам, живущим как в Америке, так в Израиле и Вене!

Дорогие ташкентцы, друзья-соплеменники!

Убедительно просим Вас принять самое активное участие в восстановлении и поддержании в достойном виде той вечной памяти, которая оставлена каждым из нас теперь уже в далёкой столице Узбекистана.

Пробыв там две недели, я убедился воочию как много уже сделано, но как много ещё предстоит сделать.

Группа молодых энергичных людей взялись за это благородное начинание, но на одном энтузиазме оно далеко не уйдёт, ибо помимо всего требует материальных вложений.

## Сделать Пожертвование

Можно через PayPal электронная почта [charityfund-tashkent@gmail.com](mailto:charityfund-tashkent@gmail.com) или

Account holder: Charity Fund Tashkent dedicated to David Aminov, Inc.

Bank: JP Morgan Chase  
ABA (Bank Routing) #02100021  
Account #907396661665

Пожалуйста пишите чеки на имя фонда: Charity Fund Tashkent dedicated to David Aminov, Inc

При отправке наличными (Cash), пожалуйста, используйте конверт безопасности

Our Mailing Address is:  
Charity Fund Tashkent dedicated to David Aminov, Inc  
105-04 Metropolitan Ave  
Forest Hills, NY 11375  
United States



# ВПЕРВЫЕ В КВИНСЕ

*Рафаэль Некталов представляет*

## КОНЦЕРТ РОМАНА РАБИНОВИЧА

**ПОБЕДИТЕЛЯ  
МЕЖДУНАРОДНОГО  
КОНКУРСА ПИАНИСТОВ  
ИМЕНИ АРТУРА  
РУБИНШТЕЙНА,  
БЛЕСТЯЩЕГО  
ПИАНИСТА-ВИРТУОЗА**

Впервые вундеркинд Роман Рабинович, в возрасте 9 лет, выступил с израильским симфоническим оркестром под управлением легендарного дирижера Зубина Метты, который дал высокую оценку дарованию талантливого музыканта-виртуоза. С тех пор, Роман Рабинович с успехом гастролирует в Нью-Йорке, Филадельфии, Лондоне, Брюсселе, Париже, Иерусалиме, Риме, Торонто и Баффало.



**Центр бухарских евреев  
106-16 70 Avenue 3rd Fl  
Forest Hills NY 11375**



## РОМАН РАБИНОВИЧ

Концерт классической фортепианной музыки

В программе – произведения Куперена,  
Гайдна, Шопена, Равеля

**ТОЛЬКО ОДИН ВЕЧЕР,  
СУББОТА, 2 НОЯБРЯ  
8 ЧАСОВ ВЕЧЕРА**

**БИЛЕТЫ: 718-275-5721 МИРА, 718-897-4500 МИЛА,  
718-526-0791 ТАМАРА, 718-997-8237 BORIS PRODUCTION  
718-915-2728 РЕНА**



**Michael Paltiel, MD  
Board Certified**

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

*Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:*

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



**adult & pediatric dermatology**

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



**TEL: 718-896-DERM (3376)**

**БОРИС АБАЕВ, MD**

**PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE**

*Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ПЕЧЕНИСС!

Принимаем **Все** медицинские страховки

Обеспечиваем транспорт

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. **718-830-0002**

**ЗВОНИТЕ АЛЛЕ**

**718-864-5552**



Алла Якубова  
718-864-5552  
yakubovalla7@gmail.com

**LARGE ONE BED COOP**  
AVAILABLE IN KEW GARDENS SPONSORS UNIT  
ONLY \$155,000, no board approval necessary

**4 FAMILY HOUSE AVAILABLE**  
\$1,100,000 (FOREST HILLS)

**4BED APT IN PRIVATE HOUSE**  
ONLY \$2,799 (BRIARWOOD)

**3BED 2 BATH APT**  
ONLY \$2,100 (REGO PARK)

**2BED APT AVAILABLE**  
ONLY \$1,600 (MAIN STREET)

Looking to buy, sell or rent or finance please contact me for help, you'll be glad you did.

**Глатт-кошерный  
Ресторан «КРИСТАЛЛ»**  
под наблюдением Игаля Хаимова



**Цены договорные, доступные для всех**

**МЫ БУДЕМ РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ РЕСТОРАНЕ**

Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка:

Открыт отдельный зал на lunch и dinner с 11 часов утра до 11 вечера

свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle.

**138-81 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД  
718-558-9295  
718-558-9290**



БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494



# Ваши ноги в конце дня?

**600,000 людей умирают из-за осложнений венозной недостаточности каждый год**



Варикозные вены и боль в ногах не просто косметический дефект, а может быть серьезной болезнью, которая представляет опасность для жизни.

## USA Vein Clinics поможет!

Новая нехирургическая процедура EVLT - внутривенная лазерная терапия, одобренная FDA, навсегда избавит вас от таких симптомов, как зуд и жжение, судороги и боли, тяжесть и отеки ног, изменения цвета кожи, даже язвы и кровотечения.

EVLT занимает всего 15 минут и покрывается MEDICARE и БОЛЬШИНСТВОМ СТРАХОВОК.

USA  
Vein  
Clinics

Для назначения консультации звоните

**917-717-5124**

[www.USAVeinClinics.com](http://www.USAVeinClinics.com)

2511 Ocean Ave, Ste 102, Brooklyn, NY 11229    116-02 Queens Blvd, Forest Hills, NY 11375  
2444 86th St, Ste A, Bensonhurst, NY 11214    1153 First Avenue, Manhattan, NY 10065

V  
H  
Q

Vaad Harabonim of Queens

Restaurant

# Melody



V  
H  
Q

**Ресторан «Мелодия»  
принимает гостей  
на ваши любые торжества**

**В большом зале –  
на торжества – около 200 чел.,  
на поминки – 250 чел.**

**В малом зале – соответственно 70 и 100 чел.**

**Симха ГУРГОВ  
(917) 396-0574**



Ресторан делает кетеринги на дом, в синагоги, в иешивы, в Jewish Center, а также готовит завтраки в ресторане и в любые синагоги Нью-Йорка.

**Яша НЕКТАЛОВ  
(917) 519-6701**



Мы готовим заказы на дом: рыбу, бухарские блюда, бахш, гуштгижда, манты, пельмени, сирканиз.

**Эфраим ДЕХКАНОВ  
(917) 385-5244**



Принимаем гостей на Lunch Special **\$8.99**



Делаем delivery на дом (бесплатно)

**157-09 72nd Ave Kew • Garden Hills, NY 11367**

**Ресторан «Мелодия» – это уютный красивый престижный ресторан,  
расположенный в центре Flushing**



## ПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ



Рафаэль НЕКТАЛОВ

Продолжение.  
Начало в №№ 602, 605-611

## НЕМНОГО ИСТОРИИ

Фергана, в отличие от других городов долины – сравнительно молод. Рядом с 2000-летним Маргиланом Фергана «юнец». Ему лишь около 150 лет.

На что сразу же обращаешь внимание – обилие спортивных сооружений в городе. Здесь любят футбол, а в последнее время стало немало крытых стадионов.

Город основан в 1876 году. Проект устройства нового города, названного Новый Маргилан был утверждён 18 июня 1887 года. В 1907 году его переименовали в Скобелев, а с 1924 года он именуется Ферганой.

По данным переписи 1897 г., в Коканде жили 1029, в Анди-

## ФЕРГАНСКАЯ ДОЛИНА: ФЕРГАНА



управления финансов области (президент фонда до 2010 года) Аркадия Давыдова, инспектора партийно-государственного контроля области Яков Завулунова, заместителя председа-

забором, на котором установлена вывеска с указанием названия кладбища. Сразу бросается в глаза чистота, порядок и общий приятный вид: ровные бордюры, кирпичная кладка, ухоженные памятники. В это время проводились ремонтные работы.

Справа от главного входа – красивый, величественный памятник героям Второй мировой войны с именами погибших на фронте бухарских евреев (автор мемориала Ефим Хаимов).

Как мне сообщил Вячеслав Якубов, все имена и фамилии героев были взяты из архива Ферганского военкомата, и в этом плане мемориал является документом воинской славы бухарских евреев города.

Кладбище основано в 1911 году. Нас приветливо встретил старожил общины Иосиф Якубов (ему 75 лет). Не скрою, что меня поразила его правильная, чистая русская речь.

- В Фергане всегда говорили на приличном русском языке, было немало хороших школ, - сказал он, как бы дополнив моё впечатление от его речи.

Якубов сообщил, что в настоящее время в городе проживает около 80 еврейских семей: половина бухарских, половина ашкеназских.

На мой вопрос, хватает ли посылаемой из Америки и Израиля мацы, он ответил положительно – хватает. Проблем с этим в дни Песаха нет.

В центре кладбища возвышается хонако – большой зал с возвышающимся в центре мраморным

пьедесталом, который был установлен в 2012 году на средства благотворительного фонда «Фергана».

В свое время было немало дебатов на счет того, тратить ли средства на возведение купольного здания хонако или ограничиться навесом. По настойчивой просьбе и инициативе президента фонда В. Якубова, а также поддержавших его вице-президента Аркадия Давыдова, членов Совета директоров Бориса Абрамова, Бориса и Володи Ядгаровых, Рафаэля Абаева, Ефима Хаимова, Роберта Таджиева, Стаса Очиль-

(Имануэль Абурахманов, Игорь Якубов) и Канаде (Леонид Исаков). Они постоянно обмениваются информацией, собирают средства в общую копилку.

Установлены новые металлические ворота, построено новое здание для проживания сторожей (четыре комнаты и веранда, отделанные кафелем, ванны и душевые помещения). Слева у входа построили новые умывальники из мрамора и кафеля. Так как в Фергане летом ощущается нехватка воды, фонд построил собственную водонапорную башню, и теперь вода круглый год орошает все



диева, Эдуарда Ильева и Артура Бободжанова, проект возведения здания был успешно осуществлен. Сегодня ферганцы могут с гордостью говорить об этом величественном сооружении, занявшем достойное место на территории еврейского кладбища.

Следует отметить, что фонд «Фергана» является международным. Его отделения находятся также в Израиле

деревья, а также можно постоянно поливать кладбищенский двор.

Выстроен бетонный забор длиной 155 метров, высотой 3 метра и толщиной 30 сантиметров. По его периметру посажены деревья. Отремонтированы более 150 могил, из них множество бесхозных, установлены скамейки.

В целом, кладбище, подобно кокандскому и маргиланскому,



жане - 721, Старом Маргилане - 652, Новом Маргилане - 188, Намангане - 121, Оше – 46 местных евреев.

Были среди евреев резники, ювелиры, парикмахеры, портные, сапожники, повара, пекари, кучера, прачки, чернорабочие. Женщины из бедных семей, умеющие петь и танцевать, выступали на свадьбах и празднествах, не только еврейских, но и мусульманских. Эти талантливые артистки из народа назывались созанда. Очень много евреев в Ферганской долине занимались крашением пряжи краской индиго в синий цвет холодным способом (этим промыслом занимались исключительно они). До прихода русских в этот край, как писали супруги Наливкины, евреи занимались в Ферганской долине и винокурением – русской администрации стоило немало труда, чтобы, хотя бы частично, сократить это производство.

Ферганская синагога представляет собой частный дом, расположенный по улице Памирской. Здесь находился бухарско-еврейский квартал. До массовой иммиграции в Израиль и Америку в Фергане проживало около 400 семей бухарских евреев.

Среди деятелей науки, культуры, образования можно отметить первую женщину, награжденную орденом Ленина, педагога школы №1 Шуру Мирзаева, заместителя начальника

теля областного суда Юханана Полванова, директора коопсылторга Центросоюза СССР Мерика Мордухаевича Завулунова, заведующего горзавотделом области Ефима Ядгарова, востоковеда, профессора, проректора пединститута Давида Очильдиева, кандидата технических наук Амнуна Абрамова, кандидата химических наук Михаила Абрамова, кандидата медицинских наук Илью Софичаева, директора областной базы облживпромсырья Романа Кушмакова, заместителя управления облбыта Эдуарда Ильева и других.

## КЛАДБИЩЕ

Еврейское кладбище находится в центральной части города. Оно огорожено длинным





воспринимается как сад, утопая в зелени виноградников, гранатов и яблок.

Вячеслав Якубов специально взял отпуск и уехал на родину, чтобы лично возглавить фронт работ и осуществить задуманное. Ему это удалось!

- Я рад, что делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады лично смогла убедиться в осуществлении той работы, которая была нами заявлена в начале 2010, и могу с удовлетворением сказать, что она выполнена почти на все 100 процентов! – сказал В.Якубов.

Он постоянно подчеркивал значимость членов благотворительного фонда, которые постоянно стремятся пополнить кассу фонда и пропагандируют среди земляков-ферганцев необходимость поддерживать его материально и морально.

Приятно было встретиться с туристом из Израиля. Им оказался Сергей Мушияхов – житель Сдерота. На мой вопрос, как живётся в прифронтовом городе бухарским евреям, он ответил, что все сдеротовцы мужественно перенесли бомбардировки и никто не намерен менять свой, ставший родным, город.

Не скрою, что он восхитил меня своим патриотизмом. Так держать, сдеротовцы!

Еврейская община Ферганы имеет собственную структуру. Ее президентом является Семен Михайлович Гольдман, председателем попечительского совета – бизнесмен Константин Сендеров, а директором кладбища – Михаил Рошельевич Давыдов.



- В нашем городе бухарские евреи живут нормальной общинной жизнью, - начал он. - Сообща проводят праздники, поминки, юбилеи. Неделей ранее в Фергане сыграли свадьбу. Внук Якубова - Дима женился на Инне. Обнадёживающий факт!

Синагога открыта три дня в неделю: в пятницу, субботу и понедельник. К сожалению, в городе есть проблема с обеспечением газа. Многие отапливают свои дома дровами или углём.

Кроме строителей, на кладбище трудятся и реставраторы памятников.



- Работы хватает, особенно летом, - поделился Папик Мирзаханян, который работает в паре с Сергеем Бабуриным.

Якубов сообщил нам, что религиозных людей не так много – проблема миньяна сохраняет свою актуальность.

- Было бы неплохо поддержать религиозных людей, оказывая им небольшую материальную помощь, - предложил он, имея в виду денежную компенсацию за транспортные расходы и



напомнив, что такая практика имела место во времена раввина Гуревича.

На меня произвело особое впечатление отношение Михаила Давыдова к порученной ему работе, его стремление сделать всё по-настоящему. Цельный человек, он заботится об имидже еврейского кладбища, намерен представить его в лучшем свете. И хочется встать рядом с ним в таком стремлении, ибо на территории кладбища сделана очень серьёзная и трудоёмкая работа.

- Мне приходилось быть здесь и раньше, в другие годы, - делится Борис Кандов, - и то, что сделано фондом «Фергана», на самом деле очень впечатляет.

- У нас хорошие отношения с хокимиятом, - продолжает Михаил. - Платят зарплату сторожам, уборщикам. Сами покупаем веники, вёдра.

Жизнь дорожает, и те \$50, которые получает Михаил, ему, семейному человеку, явно недостаточны: на бензин, порой, не хватает.

Бюджет работников кладбища пополняется за счёт работы с Американским распределительным фондом «Джойнт»: месячный оклад в «Джойнте» составляет 400 тысяч сумов (\$150). Из них 50% дают на карточку, а на руки – половину суммы.

Михаил выразил благодарность фонду «Фергана», который также оказывает материальную помощь, дополняя оклады сторожей, калонгара, хазана синагоги.

Масштаб инвестиций в реконструкцию и благоустройство кладбища доста-



точно серьёзный. Результаты налицо.

## ВСТРЕЧА С ХОКИМОМ ОБЛАСТИ

Хоким области Шухрат Мамаджанович Ганиев - молодой, открытый, умеющий расположить к себе человека с первых же минут общения. Он с гордостью рассказал об успехах вверенной ему области, экономический потенциал которой ждёт своего развития. Здесь серьёзная индустрия – нефть, газ, химзаводы.

В области проживает 3,2 млн. человек, 121 техническое предприятие. Огромный потенциал для туризма!

Г-н Ганиев сообщил нам, что ему известно о деятельности Конгресса бухарских евреев США и Канады.

- Мне приятны высокая оценка, которую получила деятельность вашей организации в МИД Узбекистана, и то внимание, которое оказывают вашей делегации в Ташкенте и в других городах Узбекистана, - сказал он.

Со своей стороны Борис Кандов рассказал хокиму Ферганской области о своих впечатлениях и встречах с хокимами Анджана, Маргилана, с министром иностранных дел Узбекистана А.Камиловым, первым заместителем министра юстиции М.Икрамовым, министром культуры М.Ходжиматовым, о плодотворном взаимодействии с республиканским Обществом дружбы с зарубежными странами.

Г-н Ганиев слушал нас с большим вниманием, он с интересом ознакомился с подарками Конгресса бухарских евреев: изданными им красочными календарями и справочником «Время жить и созидать», в котором представлена работа 52 организаций, входящих в Конгресс.

Г-н Ганиев просил передать привет всем ферганцам, ныне проживающим в США и Канаде, Израиле и Австрии, Германии, пожелав им успеха на новой земле и перспектив сотрудничества.

- У нас богатый край, мы от-

крыты для инвестиций, которые сделают нашу родину краше и богаче, - сказал он.

Как и в других городах долины, на приём к хокиму города мы пришли вместе с представителем общины – Михаилом Давыдовым. Он также выразил благодарность хокиму области за поддержку и заботу о кладбище.

- У нас нет никаких проблем с руководством города и области, - подчеркнул Михаил. - Только взаимопонимание и постоянная поддержка с их сторон.

В заключение г-н Ганиев подарил нам памятные подарки. Затем корреспондент и оператор местного телеканала попросили нас поделиться своими впечатлениями о поездке по Узбекистану, встрече с хокимом области г-ном Ганиевым, что мы и сделали с превеликим удовольствием.

## РЕСТОРАН "ФЕРГАНА"

Перед отъездом в Ташкент нас пригласили посетить ресторан "Фергана".

- Это нечто необыкновенное! - агитировал нас Михаил, - настоящий музей!

Мы сели в машину и отправились. Было уже темно, и, при-

знать, хотелось просто прогуляться по тенистым улицам города. До этого нам показали местную достопримечательность – музыкальный фонтан. После знойного дня сам фонтан воспринимается, как озеро, а его прохлада – как великодушный подарок Вс-вышнего.

Но самое интересное было впереди.

Мы вошли во двор ресторана, который оказался целым комплексом под названием "Фергана". Летняя танцплощадка, оборудованная светотехникой и динамиками, говорила сама за себя: здесь и ночной клуб. К своему шоу готовились танцоры, вокалисты проверяли микрофон. Мы не могли не обратить внимания на шум воды и глазам своим не поверили: за танцплощадкой под лучами разноцветных прожекторов лился, как искристое шампанское, водопад в несколько ярусов! Мы стояли как замороженные, наблюдая за этой искусственной Ниагарой ферганского разлива.

Перенос на стр. 42





Our mission is education.  
Our focus is careers.



# BRAMSON ORT

EOE / AA

COLLEGE [www.BramsonORT.edu](http://www.BramsonORT.edu)

Fall 2013 Registration is in Progress!

### DEGREES & PROGRAMS:

ACCOUNTING  
HVAC & CADD  
PARALEGAL  
MEDICAL ASSISTANT  
RENEWABLE ENERGY  
PHARMACY TECHNICIAN  
BUSINESS & HOTEL MANAGEMENT  
ADMINISTRATIVE ASSISTANT

GRAPHIC & WEB DESIGN  
GAME DESIGN & PROGRAMMING  
ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE  
ELECTRONICS TECHNOLOGY  
COMPUTER NETWORKING  
ADMINISTRATIVE ASSISTANT  
PROFESSIONAL BILLING & CODING  
COMPUTER PROGRAMMING



 Veterans are welcome

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ  
Доступная плата за обучение



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
718-261-5800 ext. 178

**Queens Campus**

69-30 Austin St.  
Forest Hills, NY

**877-449-9486**

**OPEN HOUSE**

**EVERY**

**WEDNESDAY!**

**Brooklyn Campus**

8109 Bay Parkway  
Brooklyn, NY

**877-342-7067**



**14 ДЕКАБРЯ**  
**СУББОТА**  
**7PM**  
**QUEENS**  
**THEATRE**  
**IN THE PARK**

Flushing Meadows  
 Corona Park  
 14 United Nations Ave South  
 Queens, NY 11368

**БИЛЕТЫ В КАССАХ:**

Да Микеле 2 - Мила  
 (718) 897-4500,  
 Тамара (718) 526-0791  
 Boris Production  
 (718) 997-8237  
 Мира (718) 271-3538

**ЮБИЛЕЙНЫЙ КОНЦЕРТ 25 ЛЕТ НА СЦЕНЕ**  
**«СМЕХОТЕРАПИЯ»**

**С ЛЮБОЙ ПИЛОСОВОЙ**



**В ПРОГРАММЕ:**

**«БАХТ-ЧИ-СОРАХСКИЙ**  
**ФОНТАН ЮМОРА»**

**В КОНЦЕРТЕ ПРИНИМАЮТ**  
**УЧАСТИЕ: АРТИСТЫ ТЕАТРА**  
**«БУХАРА НА ГУДЗОНЕ» И**  
**ПОПУЛЯРНЫЕ ПЕВЦЫ.**

**ВАС ЖДУТ**  
**ЮМОРИСТИЧЕСКИЕ**  
**МИНИАТЮРЫ, СМЕХ,**  
**ПЕСНИ, СЮРПРИЗЫ**  
**И НЕМНОГО ДУШЕВНОГО**  
**ТЕПЛА В ХОЛОДНЫЙ**  
**ЗИМНИЙ ВЕЧЕР!!!**

**ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ**  
**ЗВОНИТЕ ЛЮБЕ:**  
**(917) 757-8504**

MON - FRI 9AM - 8PM  
 SAT CLOSED  
 SUN 10AM - 5PM



*Neighborhood Rx*  
**PHARMACY**

**FARMACIA**  
**АПТЕКА**

*"Where Your Health Comes First"*

100-23 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375  
 Tel: 718-997-6700 | Fax: 718-997-6701

**Grand Opening!**

**Новая аптека в центре Квинса!**

К вашим услугам:  
 громадный ассортимент лекарств, в том числе и русских;  
 витамины (при покупке одного флакона - второй бесплатно);  
 предметы ухода за больными;  
 Medical supplies, compounds и многое другое;  
 русские продукты питания.

**Добро пожаловать!**

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ ЭТОТ РАЙОН СЕРВИСОМ,**  
**КОТОРЫЙ ВЫ ТАК ДОЛГО ЖДАЛИ**

**ПОЛНЫЙ СЕРВИС**

Консультации • Compounding Pharmacy

**ПОЛУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВ В ТЕЧЕНИЕ 10 МИНУТ**

**БОЛЬШОЙ АССОРТИМЕНТ**  
**РУССКИХ ПРОДУКТОВ И ЛЕКАРСТВ**

**ВИТАМИНЫ И ДОБАВКИ ДЛЯ**  
**УВЛЕКАЮЩИХСЯ СПОРТОМ**

**ПРОБЛЕМА С СТРАХОВКОЙ?**  
**МЫ ИХ РЕШАЕМ**

**ПРИНОСИТЕ ВАШИ РЕЦЕПТЫ СЕГОДНЯ**

**Дополнительные услуги**  
**БЕСПЛАТНО ДЛЯ КЛИЕНТОВ:**  
 факс, копи-машина, бесплатная  
 доставка лекарств; оплата  
 за свет, газ, телефон и т.д.;  
 Money Order;  
 измерение давления;  
 compounds, Medical supplies.

**\$5 off**  
**ПРИ ПОКУПКЕ**  
**НА \$30 И БОЛЬШЕ**

**10% OFF**  
**СКИДКА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ**  
**НА ЛЕКАРСТВА БЕЗ**  
**РЕЦЕПТОВ И ПРОДУКТЫ**

**ВИТАМИНЫ**  
**КУПИТЕ 1, ВТОРОЙ**  
**БЕСПЛАТНО**



## ПРАВЕДНОСТЬ

Наргис  
МАЛАЕВА

## ШЕСТЬ СЫНОВЕЙ И РАХЭЛЬ

## ИЛИ КАК СТИВ СТАЛ БЕНСИОНОМ БЕН АВРАХАМОМ

Хотелось бы начать писать эту историю как народную сказку: «Жили-были старик со старухой, и было у них пять сыновей...» А почему хочется назвать их сказочными героями? Да потому что настоящие подвиги и чудеса во времена великого эгоизма встретить – большая редкость. А придуманы сказки в воспитательных целях, где на примерах сказочных героев, воспитывают не только детей, но и нас, глупых, – взрослых.

Аврахам, так звали нашего героя, играл в баскетбол на территории Йорк-колледжа со своими сокурсниками. День был жаркий, Аврахам присел передохнуть. Вдруг к нему подошел один чернокожий студент и говорит: «У тебя ермолка на голове, ты еврей?» «Да, гордо ответил Аврахам, приподнявшись с места. - А что, проблемы?» - Занервничал Аврахам.

«Нет, я просто интересуюсь иудаизмом, а сам я христианин. Я учусь и с евреями, давно наблюдаю за ними, как они одеваются, едят, как дружат, да и вообще они другие, не похожие на всех». «А ты откуда сам?» - спросил Аврахам. «Я живу в Бруклине с бабушкой, мама меня оставила, когда мне было 6 месяцев, с тех пор я ее не видел. А сейчас я ищу помещение в рент, и хочу начать новую жизнь, исповедовать иудаизм». Рассмеялся Аврахам: «Иудаизм? Даже и не думай. У нас 613 заповедей! Ты знаешь, что это такое? Какая это ответственность? Сегодня не каждый еврей способен пойти на это, куда там тебе, с твоими корнями... Короче говоря, насчет еврейства забудь, а вот с рентом, может, помогу, хотя и не уверен». И они отправились домой к Аврахаму. Стук в дверь.

А вот и главная героиня этой истории – мама семейства Рейчел (Рахэль, Рая). Она открыла, и, увидев в дверях сына с чернокожим другом, опешила: «Аврам, это кто?» - «Это мой товарищ по колледжу, он ищет место в рент не дорого, надо помочь. Кстати он интересуется кошерным мясом и всем остальным». - «О! Чува нэ (почему бы и нет!), я тоже интересуюсь, передай ему».

Но прежде чем впустить Стивена в дом, она решила переговорить с ним сама.

Кто, чего, откуда и зачем. Он и ей поведал о его интересах к еврейству, но Рая только рассмеялась в ответ и подумала, что парень просто пытается войти в доверие.

За небольшую сумму Стивен снимает у них бейсмент. И они вместе с Аврахамом ходят в колледж. Стивен аккуратно платил рент, держал комнату в чистоте.

Как-то вечером Рейчел решила спуститься в ландромат, вдруг увидела, что Стивен сидит на полу в углу и что-то читает. Подошла поближе, присмотрелась – Тора.

А комнатку освещала тухлая лам-



почка, висевшая в углу. Рая не поверила своим глазам: «Ты действительно хочешь быть евреем?» «Да, очень хочу, я на все готов, только подскажите мне с чего начать». У Раи покатались слезы, и защемило сердце. Ей стало жаль Стивена, и она сказала: «Деньги, которые ты платишь за рент, мне не нужны. Я буду покупать тебе на них одежду и все необходимое для тебя. Живи с нами, мои сыновья теперь твои братья, они будут помогать тебе во всем. Только путь тебе предстоит нелегкий».

Стивен расплакался от радости. Ведь матери он своей даже и не помнит, а тут совершенно чужая женщина сжалась и приняла в свою семью.

Супруги Элкана и Рейчел отдали Стивену комнату на первом этаже и все необходимое. Средний сын Исаак, пытался убедить Стивена: чтобы быть хорошим человеком, совсем не обязательно принимать иудаизм. Дескать, Ноах тоже был не еврей, однако во время потопа спас много твари по паре. Так что не лезь куда не следует, будь просто человеком – и с тебя достаточно.

Но Стивен решение давно уже принял.

Семья видит, что парень настойчив, последователен и решили отвести его к раббаю. Но раббай не хотел даже слушать о его намерениях. Стивен не отступал, и они пошли к другому раббаю, который ему объяснил, что если он хочет принять иудаизм, то должен как бы заново родиться. То есть сделать брит, поменять имя, отсидеть шиву, окунуться в микве, отучиться и принять на себя обязательства всех мицвот.

Но это его не испугало. И вот колесо закрутилось.

Сделали брит, пригласили гостей, накрыли столы, купили ему тфиллин, цицит, талит, поменяли имя и т.д. Стивен сдает экзамен и проходит Гиюр. И так, был Стивен Вессел, а стал Бенсион Бен Авраам. Вот это ДА! В одночасье родился еще один еврей, самое настоящее чудо!

Младшие сыновья Элли и Бенджа-

мин, учили его алеф бейт и брахот, сын Исаак объяснял правила кашрута и законы праздников, старший сын Аврахам учил одевать тфиллин, всевозможным молитвенным процедурам и ходил с ним в синагогу. Стивен очень достойно, с радостью, как равноправный член семьи, выполняет все предписания. Он помогает по хозяйству, и безумно любит своих братьев.

А благодарность родителям – это то, что он стал евреем, и еще одним их

сыном, молитвы которого будут засчитаны в пользу Элканы и Рейчел. Ну, а братьям Аврахаму, Исааку, Якову, Элли и Беньямину просто честь и хвала, что, в пример их сверстникам, приняли и поддержали парня. Молодцы! А Стивен, то есть Бенсион, в свою очередь, показал себя как достойный брат и сын.

Вот так одна еврейская семья подарила своему народу еще одного еврея.

О таких людях как Рахель и Элкана Якубовых надо писать и говорить, потому что это редкий пример для подражания. Они усыновили чужого ребенка, когда в наше время порой брат брата признавать не хочет.

Но однако встречаются же люди, которые мыслят одинаково, для которых нет чужого горя. Они сочувствуют другим, и каждый встретившийся на их пути человек или даже животное – посланники Всевышнего, то есть испытание. Это то, что называется «жить по законам Божьим». Эти люди очень трудолюбивые и скромные и не особо хотели рекламировать свой поступок. Но я настояла и провела с этой семьей незабываемое интервью, лично для меня она стала примером. И мне в двойне приятно, что Рейчел – моя подруга.

Еще раз большое спасибо семье Якубовых за замечательного парня – Бенсион Бен Аврахама! Пусть он принесет счастье семье и – кто знает? – может однажды совершит что-то великое для нашего народа, как Моисей, царь Давид или Аврам Авину! АМЭН!!!

Фото из архива семьи Якубовых

# MORTGAGES

## 718-969-7100

### CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> PURCHASE LOANS</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> CASH OUT REFINANCE LOANS</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> FHA LOANS</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> ADJUSTABLE RATE LOANS</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> SUPER JUMBO LOANS</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> FIXED RATE LOANS</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> 2ND HOME LOANS</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> HOME EQUITY LOANS &amp; LINES OF CREDIT</li> </ul>
--	--

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!

**RUBEN GURGOV**  
NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV**  
NMLS# 7979

186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

## 1-718-969-7100

Licensed Mortgage Banker, NYS Department of Financial Services, NMLS #2212

ASK FOR RUBEN
ASK FOR ROBERT

WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS



## РОД

## ВСТРЕЧА ПОКОЛЕНИЙ

Впервые после нашей эмиграции из бывшего СССР (Узбекистана) предки рода «Исоқча» решили собраться в Нью-Йорке, чтобы познакомиться, пообщаться, узнать свои корни и вообще хорошо провести время. Организаторами этой встречи являются Аркадий Якубов, Ханан Мошьяхов, Александр Манахимов и Мария Якубова.

13 октября 2013 года, в воскресенье, в ресторане «Da Mikelle - Corner» собрались внуки, правнуки и праправнуки известных в Узбекистане (Андижане) и за его пределами купцов 1-й и 2-й гильдии Арона, Ёсеф-Хаима и Рафаэля Исаковых, а также сына Арона – Шоломо Исакова.

Родоначальником этого авлода являлся Яков Исоқча, и оттуда пошла их фамилия – Исаковы. Род этот – потомственные козны. У Якова Исоқча был брат Ёсеф-Хоров. Два его правнука, Юра и Неля Амрамовы, тоже присутствовали на нашем собрании. У братьев Исаковых была ещё сестра Битий.

Эта встреча вызвала такой большой интерес среди родственников, что некоторые пришли с жёнами, мужьями и детьми, а из Канады (Торонто) прилетела одна из правнучек Арона Исакова – Гуля Якубова.

Большинство из собравшихся были из ветви Арона Исакова (Аркадий и Алла Якубовы, Роза Ильева, Мария и Гуля Якубовы, Зоя Кимьягарова с мужем, Лида и Борис Сулеймановы, Мира Якубова с мужем и другие). От ветви Ёсеф-Хаима Исакова присутствовал внук Ханан Мошьяхов, от потомков Рафаила Исакова – внуки Александр Манахимов, Мира Аvezбакиева-Исакова, Тамара Юнатовна-Исакова.

Собравшиеся знакомились друг с другом, на их лицах были радость и удовольствие от организации этой встречи.

Начались выступления. Первым выступил Аркадий Якубов, который подробно рассказал о своём прадеде Ароне Исакове, о



бабушке Ханне, о родителях Сарре и Рафаэле Якубовых.

Далее слово предоставили Амнуну Кимьягарову – президенту и академику АИТЕ (Американское отделение международной академии по развитию технологий). Он подробно осветил купеческую деятельность Арона Исакова и его сына Шоломо, (подробную статью поместил в газете The Bukharian Times).

Затем слово предоставили внуку Ёсеф-Хаима Исоқча Ханану Мошьяхову. Он сообщил, что его дед был женат дважды. От первой жены Азизой у него было четверо детей. В 1905 г. Азизой умирает, и

дед женился вторично – на Рохель, которую привёз из Израиля (Палестины). Она ему родила пятерых детей (Элову, Хевси, Тово, Шушано, Авром).

В 1918 г. неизвестные жестокие преступники проникли в дом Ёсеф-Хаима, у которого должна была состояться свадьба. Мотивы преступления неизвестны, убийства остались нераскрытыми.

Далее выступил внук Рафаэля Исакова Александр Манахимов. Он рассказал о деде: как он забрал всех детей убиенного брата к себе, когда своих было восемь. А в 30-х годах прошлого



столетия, когда советская власть приступила к раскулачиванию, в число репрессированных попал и его дед. Его большая семья была выброшена на улицу. Им не предоставили даже одну из комнат большого дома. Остаток жизни он провёл на квартире в общем дворе по ул. Бильдина в Андижане. Умер он в 1943 г. в возрасте 73 лет.

Вскоре пятеро детей Ёсеф-Хаима репатрируются в Израиль. В 1993 г. Александр, будучи в Израиле, разыскал их всех, кроме Элову (его уже не было), познакомился с ними и был счастлив этим общением.

«В 1935-1936 гг. - продолжил Александр, - у нас дома имелась фотография Хананье Исакова

это семья старшего сына Рафаэля Исакова – Натан-Сиви».

В 1961г. в Бухаре умирает Шоломо Исаков, его тело привозят в Андижан, в дом моего тоғои Элову Исакова, и оттуда траурная процессия направилась на кладбище. Похоронен он на самом видном месте».

Очень интересным было выступление Юрия Амрамова – правнука Ёсеф-Хорова. Он проиллюстрировал несколько старых фотографий; рассказал о своей бабушке Мирьям, которая хорошо знала Тору и еврейство, была педагогом.

Эмоциональное выступление зятя т. Шуры Мирзаевой-Исаковой – мужа Миры Якова Якубова – было интересным и разносторонним. Нашей гордостью является тётя Шура – первая бухарская еврейка, награждённая орденом Ленина за педагогическую деятельность.

Возможность выступить была дана всем желающим. Выступили Мария Якубова, юрист Аvezбадалов и другие.

В заключение хочется сказать: «Ищите свои корни. Это очень интересно, это обогащает и облагораживает нас, наших детей, внуков и правнуков. Дети и внуки интересуются родственниками и задают нам вопросы о них. Надо, чтобы мы могли дать им ответы».

Такова была цель нашей встречи. Ещё хочется сказать словами передачи «Жди меня»: «Ищите друг друга, чего бы вам это ни стоило».

Встреча прошла на высоком уровне. Все были довольны, на вопросы были даны по возможности исчерпывающие ответы.

На прощание сделано несколько фотографий на память. Организаторы встречи пожелали всем здоровья, счастья, более частого и широкого общения.

А.Манахимов  
А.Машьяхов



(сына Арона Исакова), его жены Адино и трёх дочерей (Яфы, Эстер, Товы). В 2010 г., будучи в Израиле, я разыскал Яфу (1926 года рождения), Эстер (1928 г.р.), а с Товой (1930 г.р.) познакомился в Нью-Йорке, в Бруклине, где она прожила много лет. После смерти мужа переехала в Израиль (Тель-Авив).

(Чёрно-белое фото прилагается.)

(Второе чёрно-белое фото –

## БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ К ПАМЯТИ ПРЕДКОВ

## НАМ ПИШУТ



Дорогие ташкентцы!

Летом в газете The Bukharian Times правлением фонда «Ташкент»

был представлен поимённый список памятников, разрушенных от воздействия атмосферных осадков, солнца и морозов. На Чигатайском кладбище их насчитывалось 219, а на «Текстиле» - 29. По Чигатайскому откликнулись 12 родственников, а по «Текстилю» всего 4 и почти все памятники уже отремонтированы. Великое, Б-гу угодное дело вы совершили. Пусть Он воздаст вам в сто крат!

Но, как видим, результат пофамильного обращения не утешительный. Дети, внуки и правнуки в большинстве своём не отреагировали на информацию о плачевном состоя-

нии памятников. Почему? Есть ли мицва больше, чем уделить внимание этой проблеме?

Ведь по состоянию кладбища судят о нас, нашей культуре, человечности. Вопрос. Кто вас вырастил и воспитал? Сколько труда нужно было вложить, чтобы вырастить и воспитать ребёнка до его совершеннолетия? Неужели у вас не дрогнуло сердце, когда нашли в списке фамилию предка?

Не будьте безразличными. Не надо возлагать надежду на средства фонда «Ташкент», они в основном идут на ремонт и реконструкцию заборов, туалетов, цветников, общую очистку территорий, восстановление безымянных могил, электроосвещение, оплату охраны и т.п. Но если живы дети, внуки или правнуки, почему должна община, а не они сами позаботиться о ремонте и восстановлении памятников предкам?!

Президиум Фонда «Ташкент» бла-

годарит тех, кто, ежедневно вспоминая предков, после молитвы с утра забрасывает в купу (кубышку) символиче-

скую сумму. Спасибо вам и низкий поклон. Пусть ваши дни будут с утра удачными! И пусть Он воздаст Вам в меру ваших добрых дел! Омен!

Ваш Юзеф МУРДАХАЕВ,  
член Правления фонда «Ташкент»

**BORIS PRODUCTION**  
PHOTOGRAPHY & VIDEO  
www.BORISCINEMA.COM  
718-781-3644  
FACEBOOK.COM/DANNYBABAYEV.BORISPRO



## Трибуна раввина



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**

*раввин Центральной  
синагоги –  
Канессои Калон*

С течением времени каббала становится все более и более знаменитой. Развивается некая каббалистическая мода, имеющая собственную символику. (Многие видели шерстяную ниточку красного цвета на запястье у новых «каббалистов» и их адептов). В мировых столицах и просто крупных городах открываются центры по изучению каббалы, зазывающие представителей всех национальностей.

К сожалению, нужно констатировать, что любой шум, который пробуют устроить вокруг каббалы, на самом деле связан с шарлатанством и мошенничеством. Сразу отметим, что, пытаясь на страницах нашего журнала довести до сведения читателей ту или иную информацию, мы обычно избегаем прямой критики конкретных людей или организаций, так как раздоры и конфликты — и минувшие, и сегодняшние — вредят еврейскому сообществу. Однако этот разговор о новых «каббалистах» выходит за рамки обыкновенных еврейских распрей и интриг, действительно имеющих место. Данная статья посвящена банальному вымогательству, прикрываемому каббалой. Наверное, многим известно о существовании раввинов-каббалистов, которые принимают публику, жаждущую получить мудрый совет или благословение. Иногда они пророчески говорят о бизнесе, семейных делах, личных вопросах и тому подобном. В мире Торы, действительно, существуют группы людей и даже отдельные учебные заведения, изучающие каббалу. Необходимо по-

## КАББАЛА ПО ДЕШЕВКЕ

яснить, что изучение каббалы фактически заключается в штудировании специальной каббалистической литературы, значительная часть которой общедоступна. Но эти книги сложны или очень сложны даже для опытного талмудиста. Их изучение требует колоссального внимания и большой затраты времени. Знания каббалы настолько обширны и глубоки, что овладение ими не сравнимо с изучением академических наук. Различия между Торой и другими знаниями в том, что Тора: и Талмуд, и каббала — некое явление, выходящее за рамки «деяний рук человеческих». Практическое же приложение добытых огромным трудом знаний заключается в более глубоком понимании заповедей Торы и возможности их соблюдения на новом качественно отличном уровне. И Ариэль, изучающий со своими учениками мудрость книги «Гранатовый сад», общал их к истинному пониманию тайн Торы, связанных с устройством всего мироздания и предназначением человека. Различные операции или манипуляции практического свойства, связанные с так называемой практической каббалой, доступны только людям невероятно высокого уровня. На постижение ее тайн они потратили тысячи бессонных ночей, сделав это за счет возможного заработка и иногда отказа от самого необходимого. Конечно, на такое самопожертвование ради Торы способны только люди высочайших моральных устоев. Есть большое сомнение в существовании подобных старцев в нашем поколении.

Когда же мы слышим, что какой-то «каббалист» принимает людей, раздавая благословения за деньги и даже называя при этом конкретную сумму, мы имеем дело всего лишь с жуликом. Многие



спросят: «Как же так, ведь у него длинный сюртук, седая борода и большая черная шляпа. И вы хотите мне сказать, что он вор?» На этот вопрос как-то лет 20 назад ответил мне рав Ицхак Зильбер: «Когда этот «каббалист» был молодым, он уже был вором. Сейчас изменился только цвет его бороды. Вор стал седым». Конечно, это некрасиво, но жизнь такова. Ситуации, в которых даже выдающиеся люди Торы изменяли этическим принципам в самой унижительной форме, подробно описываются в книгах пророков и писаниях, и еще более подробно разъясняются в Талмуде и книгах его комментаторов. Ну, а современные «каббалисты» — бизнесмены обычно имеют умеренные начальные знания в области каббалы. При всем этом они, как многие мошенники, являются довольно умелыми манипуляторами. Вот один из примеров их ловкости. Эту историю рассказал мне один американский раввин, довольно часто посещающий Москву. Некий молодой американский парень хасидского происхождения привез в Америку простого сефардского еврея благообразной внешности, до этого работавшего таксистом в Тель-Авиве, и

стал импресарио этого таксиста, представляя его американской публике как каббалиста. Компаньоны пользовались всего лишь стандартными мошенническими приемами, подобными тем, что популярны у гадалок, которые рассуждают в рамках стандартных жизненных ситуаций, учитывая при этом лишь возраст, статус и психологический склад клиента. Например, религиозным женщинам, матерям большого числа детей, новый «каббалист» пророчески сообщал о былых проблемах с деторождением. Если же оказывалось, что таковых не было, он красиво объяснял этот факт на духовном уровне. Успех предприятия был громадным. За самый короткий срок таксист приобрел имя провидца и целителя. Очень скоро он перестал нуждаться в услугах своего импресарио и ловко собирал деньги с легковерных любителей чудес самостоятельно, уверенно зарабатывая себе на хлеб и еще немного. В заключении можно сказать, что любые виды пиара, связанные с каббалой: выходы на публику, раздача амулетов, приворотов, благословений и категорических советов — лучшее свидетельство нечистоплотных намерений маэстро. Очень часто «ребя», пользующийся этим, не называет определенную сумму, надеясь произвести впечатление и получить гораздо больше, чем хватить наглости попросить. Несомненно, сами эти «каббалисты» — люди, совершенно бесстыдные, очень часто поражены многими пороками, не свойственными обычному обывателю. Одним из отличительных признаков псевдокаббалиста является пренебрежение к людям Торы или просто соблюдающим евреям. И под одеждой этого пренебрежения таится невежество и попираание всего, что свято для еврейской традиции. Контакт с такими «профессионалами» от каббалы стоит, по меньшей мере, остерегаться.

(Рав А. Айзенштадт)

В рекламных призывах к изучению Каббалы чувствуется огромное усилие представить Каббалу как науку. Большое количество статей написаны, чтобы убедить читателя в истинности этого открытия. А откуда вдруг появилась «наука каббала»? Возможно, что ответ на этот вопрос требует гораздо более подробного разбора этих двух понятий «Каббала» и «наука». Но это, к сожалению, выходит за рамки краткого ответа. Нам же достаточно ограничиться ответом по сути. «Наука каббала» появилась благодаря тому же желанию максимального внедрения Каббалы в широкие массы. И если психология масс готова быстрее принять Каббалу под вывеской «наука», почему же не представить её в таком виде? Проблема только, что изобретатели не всё просчитали до конца.

Если бы они объявили, что сами открыли новую область науки — Каббалу, полностью приписав её себе, кто бы мог предъявить к ним какие-либо претензии? Хотите — верьте, хотите — нет. Мир никогда не страдал отсутствием простаков.

Абсурд заключается в том, что они пытаются представить себя как продолжателей пути Ариэля и рабби Ашлага. А если это так, то проверим во всех их книгах и убедимся, что там нет даже намека на то, что Каббала — это наука в её классическом понимании. А если источником этой идеи не являются книги Каббалы, а всего лишь фантазия «новых каббалистов», она не стоит серьезного к себе отношения! Ибо Каббалой, по определению, называется то, что мы получили, а не то, что

## ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ КАББАЛА НАУКОЙ?

придумали. И про это написано в предисловии к книге «Эц Хаим»: «Не переданы эти вещи человеческому сердцу, в соответствии с человеческим разумом. В их объяснении с точки зрения логики кроется огромная опасность...». Источником этих слов служит книга Зоар в главе «Итро» лист 86: «Не слышал — не говори». То есть то, что не слышал от своего учителя, нельзя самому придумывать.

Кстати, если Каббала — это наука, почему же тот, кто занимается ею, называет себя раввином? А если сейчас это стало наукой, то почему об этом не знали ранее? (И правда, жаль, что рабби Ашлаг не знал, что и он был великим ученым!) И если уж Каббала это наука, а не религия, то почему ее изучение должно приблизить человека к Творцу и ускорить приход Машиаха? Зачем отделение десятины? И т. д. Видно, что подобного рода противоречия не смущают их. И уж вовсе не страшно, если перевод каббалистических строк будет корректироваться в соответствии с их желаниями, ведь вряд ли кто-либо поймет и разберётся в этих тонких манипуляциях. Так например, во всех переводах книг рабби Ашлага на русский язык, слова «хохмат а-Каббала», т. е. — мудрость Каббалы, переводятся как «наука Каббала». ... А ведь русскоязычный ученик знакомится с этими работами через перевод. Так что у него складывается полная иллюзия что Каббала — это, несомненно, наука...

Если проверить как следует, можно убедиться, что в своих статьях они не приводят точных ссылок на первоисточники, ограничиваясь общими фразами. И даже если приводится цитата, то она трактуется в соответствии с заранее желаемыми выводами. Все это указывает на то, что не из самой Каббалы их «открытие». А если это так, то откуда их полномочия и авторитет? И вообще, каким образом они стали каббалистами? И если уж о претензии на науку идёт речь, то пусть всё будет, как в науке. Там научный авторитет в первую очередь основан на профессиональном признании. Разве придет кому-то в голову объявить себя ученым с мировым именем, сделавшим революционное открытие без того, чтобы коллеги в этой области признали и согласились бы с его открытием? А кто, собственно, признал и уполномочил этих? Ведь кроме их собственных учеников, явно понимающих в обсуждаемом вопросе не больше самого «гуру», никто не считает их мудрецами Каббалы. А те академические круги, которые выдали печать научнообразности, следует предположить, сделали это из уважения к количеству избранных сочинений. Ведь до этого в списке научных дисциплин Каббала не числилась. Так откуда вдруг у них появились специалисты, способные оценить открытие в области, которой они сами не занимались?

А где же действительно находятся спе-

циалисты? В тех местах, где испокон веков изучали Каббалу — в ешивах. Благодаря им, мы и знаем о её существовании. Так вот, поищите там, в этих ешивах, и вы не найдёте там ни одной книги «новых каббалистов». Они не только не признаны, но и рассматриваются как интеллектуальный бред и осквернение Каббалы.

Или попробуйте проверить, есть ли рекомендации к их книгам? Не найдёте! А теперь проверьте все наши еврейские книги, и вы не найдёте ни одной без рекомендательных писем раввинов, которые являются удостоверением профессионального уровня автора и подтверждением истинности самого труда.

И если уж о выдумках речь идёт, упомянем ещё одну.

Среди многочисленных обещаний поклонникам «науки Каббала» есть одно, которое по-особенному обладает притягательной силой: «Шестое чувство». Если вы будете учить Каббалу 3-5 лет, то дойдёте до «шестого чувства». А если не дойдёте, то это займёт ещё 4-5 лет. И тогда... А откуда вдруг появилось в «науке Каббала» «шестое чувство»? Из тех же вымыслов «новых каббалистов». Ведь это прекрасное коммерческое название, знакомое и загадочное, а главное, это что-то практически ощутимое, которое можно конкретно предложить. Ну кто же откажется от обладания «шестым чувством»? Проблема только в том, что ни в одной книге по Каббале нет упоминания об этом чувстве...

И тут мы подошли к важному моменту. У всех сторонников нового подхода к Каббале есть козырный аргумент.



## SPIRITUAL LIFE

Rabbi Asher  
VAKNIN,Youth Minyan  
of BJCC

Of all types of sibling rivalry, probably the most intense is with twin boys. Jacob and Esau, the twin sons of Isaac and Rebecca, began struggling even inside the womb! At birth, they fought to see who would get out first. And they grew up vying for the attention of their father Isaac -to see who would inherit the mantle of Jewish leadership.

The Torah (Genesis 25:29-34) describes a pivotal incident:

"One day Jacob was cooking lentil stew, and Esav came in hungry from the field. Esav declared, 'I'm famished. I beg you to feed me that red stew!' Jacob said, 'In exchange, sell me your birthright.' Esav said, 'Behold, I am dying, so what good is this birthright anyway?!' So Esav agreed to sell the birthright. Jacob gave him bread and lentil stew. Esav ate and drank, and went on his way, despising the birthright."

An obvious question: Why would Jacob take such unfair advantage of his hungry brother?

There was no unfair advantage because Esav didn't want the birthright in the first place. The birthright primarily entailed spiritual, rather than material, wealth. And in addition to the birthright privileges, there came many responsibilities as well, such as being a role model for the Jewish nation. Esav wanted the easy life; he wasn't looking for more responsibility! That's why the Torah says that he "despised the birthright."

But this doesn't really answer the question. If Esav was in fact starving to death, then how could Jacob have coerced him into a deal? Jewish law clearly states that a person is not bound by agreements made under the threat of life-and-death!

The answer is revealed by a careful reading of verses: "Jacob gave him bread and lentil stew." Jacob first gave Esav bread, so that he would satisfy his urgent hunger and be removed from the status of "starving to death." Only then did Jacob give the lentil stew, which Esav – by accepting it – sealed the deal, fair and square.

## I Want it Now

On a deeper level, there is another way to understand Esav's statement, "I'm going to die anyway." Esav is revealing

## INSTANTANEOUS-ISM



his philosophy of life: "The world begins when I'm born, and ends when I die. So who needs to be concerned with intangibles like a 'spiritual birthright.' I'll take the stew and be happy now!"

The Midrash even says that after consummating the deal, Esav mocked Jacob's stupidity. "I got a hot bowl of soup and you got some abstract future reward!" laughed Esav.

Esau is a man driven by physical desire. His concern is only with the here and now. He demands instant gratification. He seeks physical pleasure and comfort, because for him, the pleasures of the body are all that life has to offer. This is reflected in his actions:

1. Esau says, "Feed me that red stew." He is so hedonistic that he doesn't even want to expend the effort of lifting the bowl himself. "Just pour it down my throat," he tells Jacob.

2. Esau refers to the stew as "red stuff." He is attracted to its bright, colorful packaging. The inner content is less important; he likes the way it looks from a superficial, sensual perspective.

3. Esau is so stricken by desires that he is even willing to consume nearly-raw lentil stew. "Na" means half cooked (as in Exodus 12:9), yet Esav has to have it NOW! (source: "Me'am Loaz" – Genesis 25:30)

## Signs of Maturity

Every human being is comprised of two components – the physical (body) and the spiritual (soul). Each part needs to be nourished and sustained, yet each achieves this through very different means. The body seeks comfort and immediate gratification: food, sleep, money,. The soul seeks longer-lasting, eternal pleasures: meaning, love, good deeds, connection to God.

The Talmud says: "Who is the wise person? He who sees the future." This ability to consider our long-term conse-

quences is what distinguishes the mature from the immature. A child cannot predict that eating 20 pieces of candy now will lead to a stomach ache later. A college student may not see that promiscuity can lead to life-threatening disease. Or a father may not see that working overtime can lead to irreparable disconnection

from his wife and children.

If things had played out differently, the Jewish patriarchs could have been known as "Abraham, Isaac and Esau." But alas, Esau lost the struggle between body and soul. So instead, for thousands of years and until today, millions of Jews pray to the God of "Abraham, Isaac and Jacob."

## Soul Food

Today, each of us is fighting Esau's battle. Body versus Soul. The multi-billion-dollar media machine is constantly enticing us to buy into the lifestyle of "Instantaneous-ism." Between fast-food restaurants, iPod Touch, one-click ordering, SMS, on-line banking, wireless-streaming-hands free technology, we've become accustomed to a world where immediacy is the norm. And the effect is that we've lost our sense of perspective.

Marketing experts are shrewd. They don't want us to grow up. They want us to remain childish in our demand for toys and games and instant fun. Because if we were to mature, our impulsive, ego-driven buying would be greatly curtailed!

To win the battle, we must be proactive in undertaking spiritual activities. Something as simple as saying a blessing over food turns a "physical" act into a spiritual experience. We reflect on the deeper aspect of eating as a way to give the body energy to then fulfill a higher purpose. The mere fact that we pause is a counter-balance to the instantaneous urge.

Rabbi Alexander Ziskind (19th century Europe) had the custom to break the Yom Kippur fast each year with boney fish. Why? Because this way he was forced to eat slowly and not gorge the food. In the throes of hunger, the rabbi was determined that his soul maintain control over his body.

It is one's ability to moderate (not

quench, but curb) the body's needs that gives us the freedom to pursue the needs of the soul. Because when all is said and done, our lives are only as good as the soul we've nurtured.

Next time you're at a funeral, listen closely to the eulogy. You will never hear about what kind of car he drove, how many different restaurants he visited, or how much money he shrewdly invested. At that moment of everlasting truth, there is no question what is truly important: He was a devoted parent, donated money to build a hospital, cared for others, and was loyal to his faith.

## Change of Mind

Now we can understand more deeply why the verse says that Esau "went on his way, despising the birthright." Subconsciously, Esau knew he had sabotaged his own potential for greatness. And now in order to alleviate his guilt, he rationalized: "I didn't want that lousy birthright, anyway!"

The Midrash says that years later, as Esau grew older, he began to reconnect with his inner voice and gain more clarity about life's priorities. So Esau decided to go to Jacob with an offer to renegotiate the birthright. The offer was a dramatic turnaround: Esau was willing to part with all his wealth, in order to gain a share in the eternity of the Jewish people!

Alas, the Midrash continues: When Esau's children heard how he was planning to buy something as intangible as a spiritual connection, they promptly put a stop to his plans. "Forget it, Dad," they said, "We're not letting you spend our inheritance money!"

Understandably, Esau was disappointed in his children's attitude. And then he realized where they'd learned it from...

## Think Twice

The Midrash concludes that upon his death, Esau's head rolled into the Tomb of the Patriarchs in Hebron, where it was buried along with Abraham, Sarah, Isaac and Rebecca. Esau was not evil; he was just confused. His head was worthy of burial with the founders of the Jewish people. The desires of his body, however, proved to be his undoing. It caused him to be cut off from eternity.

What is the lesson for us today? Our actions today, and the choices we make, affect not only our own lives, but influence generations to come. So keep your eye on the ball. Acquire wisdom. Know exactly what you're living for. Keep your material desires in check. Beware of the "instantaneous" urge that may haunt you for a lifetime... and beyond.

Shabbat Shalom

## THE JEWISH ETHICIST: MONEY-BACK GUARANTEE

**I'm no longer "completely satisfied" with the now-frayed sweater I purchased two years ago. Can I return it?**

**Q.** A mail order clothing company promises: "If you are not completely satisfied with any item you buy from us, at any time during your use of it, return it and we will refund your full purchase price." Can I return items that are no longer wearable because of normal conditions such as stains and fraying? KS, USA

**A.** Under Jewish law, every seller provides an unlimited money-back guarantee! Any object with a significant deficiency that was hidden from the purchaser can be returned whenever the deficiency is revealed – even after a period of years. The reason is that the entire sale is void, since the purchaser never intended to buy a defective item.

However, as soon as the defect is discovered, and the customer learns that the purchase was in error, he must stop

using the object. Since he has decided the sale is void, the item doesn't belong to him! Using the item after the defect is discovered, or could easily have been discovered, implies that the purchaser doesn't mind this particular deficiency.

The mail-order seller you mention goes beyond the letter of the law. The company doesn't merely promise that the merchandise is free of defects; it guarantees that you will be completely satisfied with it. This means that if you discover

something that you really don't like about the garment, even after a long time, you can still return it. For instance, if you bought a coat because you mistakenly thought it was waterproof but you don't get stuck in the rain with it until months later, you could still return it to this company.

However, a person doesn't regret buying a garment just because it eventually wears out! Therefore, you may not return something that is "not wearable because of normal conditions".

Even if there is a genuine source of dissatisfaction, you shouldn't use the garment after you decide to return it.

Shabbat Shalom



## ОЧЕРК

Продолжение.  
Начало – в № 611.

А затем Александр Мищенко рассказал об эпизоде, который случился почти через 15 лет. Однажды он встретился с Юрием в Москве. Они шли в потоке людей через покрытый туманом город, и Юрий с болью рассказывал, как бюрократы начавшейся перестройки терзают его лабораторию: «Вот навесили на нас министерские “энтузиасты” работу – обоснованно показать перспективу потребности отрасли в разработанных институтом пакерах вплоть до 2005 года, другими словами, чуть ли не на два десятилетия вперед. Подобными работами загружают и другие лаборатории».

Такой нелепости не припомню и при “застое”. За этим заданием стоит полное непонимание реальной (кстати, известной из публикаций) динамики научно-технических направлений. Ведь, скорее всего, наше сегодняшнее творчество за такой период времени станет импульсом каких-то новых, более масштабных, комплексных поисков, в результате которых будут созданы совершенно новые устройства и понадобятся пакеры совсем других типов, если они вообще останутся в новых комплексах. А мы бездарно, тупо тратим время, неизбежно обрекая на “творческое” соучастие в “мартышкином труде” и многие предприятия-потребители, – тратим то время, которое можно было бы использовать на новые конкретные разработки. Не нравственные ли это потери?

Увы, неукротимы бюрократы и их топорные методы управления наукой”.

Затем журналист подчеркнул, что обстановка в стране меняется, и нравственных потерь в науке должно становиться меньше. Остается одно: гореть, соединяя собой настоящее и будущее... Юрий вновь включился в беседу:

“Полностью согласен с вами и полон надежд. Как человек, вступивший в новую эпоху после трех десятилетий работы в науке, мечтаю, чтобы методы управления ею были мудрыми и потому максимально эффективными. Мы уже рассмотрели на администраторов разного уровня, которым казалось, что, создавая какие-то мертвые схемы и структуры, нагромождая и меняя их, они добьются серьезных эффектов. В науке подобного рода эффекты достигаются живыми людьми».

Жизнь ученых в принципе похожа на жизнь поэтов, артистов и музыкантов. Здесь творчество тоже должно быть внутренне необходимо человеку. Никакие искусственные структуры не обеспечат горения его души. Надо находить тех



Каждый очерк в книге – правдивое и взволнованное повествование о событиях и судьбах людских, в частности судьбах Юрия и Геннадия.

Уважаемый читатель! Вашему вниманию предлагается очерк из книги «СУРГУТСКОЕ СПЛЕТЕНИЕ», которая скоро будет издана в Москве.

Сборник художественных очерков «СУРГУТСКОЕ СПЛЕТЕНИЕ» написан Юрием ЦЫРИНЫМ в соавторстве со своим другом – ученым-буровиком и коренным сургутянином Геннадием ПРОВОДНИКОВЫМ. Судьбы обоих авторов тесно связаны с деятельностью славного коллектива сургутских нефтяников.

Общий литературный псевдоним авторов книги – Юрий ПРОВИЦИН, от его имени и ведется повествование в очерках сборника.



# ЖИТЬ ИЛИ НЕ ЖИТЬ?

## БЕСЕДЫ И РАЗМЫШЛЕНИЯ ОБ ОТРАСЛЕВОЙ НАУКЕ НА ВЕТРАХ ГОРБАЧЕВСКО-ЕЛЬЦИНСКОЙ ЭПОХИ (ИЗ КНИГИ «СУРГУТСКОЕ СПЛЕТЕНИЕ»)

людей, которые способны к эффективной работе в науке, и не мешать их делу, а по возможности помогать им. А мы постараемся достойно служить отрасли и стране...

Как хочется, чтобы наш институт был надежно управляем в океане коммерции!..”

\*\*\*

Но отраслевая наука в России на волнах коммерции все в большей мере теряла управление. Юрий же, как рыцарь добрых традиций, продолжал и продолжал бороться за консолидацию своей большой лаборатории. Он понимал, что его коллектив будет несравненно интереснее производству в решении сложных, комплексных технологических проблем, не распавшись на мелкие группы, подобные разрозненным торговцам “мелочевкой” на базаре.

...Более десяти лет спустя ему довелось побывать в огромной преуспевающей американской инновационной компании Halliburton на фоне монотонного развала родного московского института, и он убедился, что был принципиально прав в целях своей борьбы...

А работники отраслевой науки в недавние 90-е годы подверглись массивной воспитательной обработке сверху, отечественными “теоретиками” общественного прогресса. Дескать, только *коммерческая* предприимчивость человека является велением времени. А при ее отсутствии творческая предприимчивость, смелость врача, педагога, ученого, инженера – это уже нечто устаревшее, просто удел неудачников, не приспособившихся к жизни. Такое “воспитание” и стало завкасой для разложения отраслевой науки. В ней более или менее комфортно начали чувствовать себя не «старомодные» ученые-искатели, всецело живущие творческими устрем-



Юрий Цырин выступает перед ученым советом ВНИИ буровой техники. 1986 год

лениями, а те, кто одной, а лучше двумя ногами ступил в коммерцию (нередко с криминальным душком). При этом молодежь просто потеряла интерес к отраслевой науке, ощущая запах ее тлена...

А неподатливый Юрий вел свою упорную борьбу за прочность и монолитность научно-технического направления. Но в его коллегах уже разгоралось иное стремление: к сепаратизму, обособлению и совершенно независимому добыванию денег.

Юрия это очень волновало. Да, они психологически становятся продуктами нового времени. Но ведь была и долгая история дружной совместной работы. Вместе создали признанное в стране направление в буровой науке. Нежели все это теперь – лишь исторический хлам?

Он записал в своем дневнике такое решение: «Буду бороться до конца, но с трезвым учетом складывающихся ситуаций. Возможно, мне все же хватит тактической зрелости, чтобы как-то спасти от развала созданное нами комплексное на-

правление в науке, по существу, наш общий надежный корабль».

\*\*\*

У него сохранились дневниковые записи, отразившие, как он созревал для некоторых поступков и как совершал их...

«Я уже не в состоянии сдерживать стремление руководителей групп к сепаратизму. Они для себя видят наиболее надежным способом выживания только свое, независимое, пусть и мелкое частное предпринимательство, не хотят верить в перспективность крупных, комплексных разработок... Кстати, ведь и другие большие подразделения института постепенно распадаются. Времена такие – зовут нас мышковать по сусекам... Пожалуй, следует разделить нашу лабораторию на три небольших».

И я поставил перед директором института вопрос о разделении нашей лаборатории на три самостоятельных научных подразделения. В служебной записке по этому вопросу постарался дать честное обоснование своему предложению. И директор принял его...

Но мне удавалось организовывать одну за другой большие, комплексные договорные работы, позволяющие объединить усилия всех новых лабораторий. Я продолжал утпать в творческой работе. С уверенностью могу сказать, что 90-е годы стали вершиной моих, совместных с коллегами, творческих решений. Однако не об этом мои воспоминания. Они – о разрушительных процессах взаимоотношений в мире отраслевой науки тех времен, о потенциально гибельном для ее развития разобщении человеческих пластов, против чего восставала моя и вдохновенная, и консервативная душа...

Как желанно, оказывается,

эксплуатировать нравственного и верного своему призванию человека, когда время диктует изворотливость и беззастенчивость во имя личной выгоды. Так мы строим капитализм! Да, именно так: начиная со стадии “дикого капитализма”, как учит исторический опыт человечества.

Но как-то не укладывается в душе вот что. Американцы, к примеру, строили капитализм на основе бесцеремонного отношения к социально неразвитым индейцам и, конечно, к чернокожим рабам-африканцам. Это грустно вспоминать, и ныне Америка старается по возможности искупить вину перед потомками аборигенов и афроамериканцев. А Россия и в строительстве капитализма – “впереди планеты всей”. У нас “новый” строй создается на основе бесцеремонного отношения к тем, кто не ушел от традиций своих благородных предшественников-учителей в науке, искусстве, медицине, производстве, образовании, армии... Да, именно ко всем тем честным трудягам, которые многие годы беззаветно служили своей стране, создавали все, что сегодня составляет ее достоинство, и для которых (по их глупой, наивной привычке, с точки зрения наиболее продвинутых в строительстве российского капитализма) страна не стала просто сочным пастбищем, где надо суметь – и нет других проблем – досыта нажраться.

Вот почему великий ученый академик Дмитрий Лихачев беднее лавочника с Преображенского рынка Москвы. Вот почему покрывается психология научного коллектива ржавчиной хапужничества, сепаратизма, хамского спихивания на обочину дороги еще не лишившихся интеллигентности конкурентов и поиска коррупционных лазеек к приращению своих денежных накоплений...

И как в осколке зеркала отражается огромное солнце, так в нашей небольшой когорте, еще недавно составлявшей дружную лабораторию, отражаются нынешние психологические тенденции российского общества строителей капитализма.

О, как сегодня хочется кое-кому из коллег бесцеремонно эксплуатировать мои добрые намерения. Дескать, коль не может этот Цырин решительно отмежеваться от нашего коллективистского прошлого – значит, пусть нам от этого будет лучше! Где блага идут от него к моей лаборатории (например, заключение комплексных научных договоров, поиск новых потребителей наших разработок и прочие функции “ледокола” для всех) я согласен на социализм, ну, а где – от нас к нему, тут уж, извините, место только вождьленному нами капитализму...

Окончание следует



# Раббай Имануэль Елизаров

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.  
Телефон 718-496-5398



# Раббай общины «Бет Гавриэль» рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402



# Раббай ЯКОВ НАСИРОВ CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.  
180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366  
Tel: (718) 217-2437



# Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

718-614-3267



# ПАМЯТНИКИ Nisan and Sons MONUMENTS

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:  
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

718.258.5811 спросить Нисона



# ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)



**Ю М О Р**

В России появилась интересная поэтесса - Лидия Заозёрская

Не жалею, не зову, не плачу...  
 Не курю, не пью, не матерюсь...  
 Не коплю на чёрный день, не трачу,  
 Не переадаю, не колюсь..  
 Не врубаюсь и не вырубаюсь,  
 Не вступаю и не состою...  
 Не храплю, в порнухе не снимаюсь,  
 Не ишачу и не устаю...  
 Не жалею и не сожалею,  
 Не хитрей других и не глупей...  
 Не хочу того, что не имею,  
 Не имею тех кто поумней..  
 Не грущу, в друзья не набиваюсь,  
 Не любовница пока и не жена...  
 Не прощаю, но и не прощаюсь,  
 Не люблю когда совсем одна...  
 Не ишу, а так же не теряю,  
 Не боюсь несмелость показать...  
 Не ворчу, в носу не ковыряю,-  
 Не ПРИНЦЕССА-ль я, ядрёна мать?!!!

**НУ, ОЧЕНЬ ЗДОРОВО!!!**

\*\*\*

Мне жить бы хотелось иначе,  
 Носить драгоценный наряд...  
 Но кони – всё скачут и скачут,  
 А избы – горят и горят...

\*\*\*

Ты прости меня, Боже, убогую,  
 Что не слушала мамку я строгую,  
 Не читала я умные книжечки,  
 Не вставала зимою на лыженьки,  
 Не ходила в кружок вышивания,  
 Не имела к балету призвания,  
 Не учила дорожные правила,  
 Музыкальную школу оставила,  
 Не закончила курс обучения,  
 К пианине утратив влечение,  
 Не писала пейзажи с природы я,  
 Вот и выросла круглою дураю.  
 А могла бы пойти от обратного  
 Стала б умною я и квадратною!



\*\*\*

С лицом измученным и серым,  
 На белой смятой простыне,  
 Как жертва бешеной холеры,  
 Лежишь коленками к стене.  
 Протяжно стонешь, как при родах,  
 Трясется градусник в руках.

Вся скорбь еврейского народа  
 Застыла в суженных зрачках.  
 По волевому подбородку  
 Струится пенная слюна.  
 Ты шепчешь жалобно и робко:  
 "Как ты с детьми теперь одна?!"  
 В квартире стихли разговоры,  
 Ночник горит едва-едва.  
 Темно... опущены все шторы...  
 У мужа тридцать семь и два.

\*\*\*

Какая же я всё же неуклюжая,  
 Расколола мобильный телефон.  
 Козой скакала нынче через лужу я  
 И уронила прямо на бетон. Стою.  
 В мозгах растёт тревога некая -  
 Бежать скорее надо в магазин!  
 Ведь симка есть, а вставить некуда.  
 И начинаю понимать мужчин...

С тобою вечер провела...  
 Теперь смотрю, как на дебила...  
 Конечно, я бы не дала...  
 Но попросить-то можно было?!

Работаю в Тель-Авивском университете. Публика - сплошь доктора и докторанты (аспиранты). Много "русских", местных и прочих "аргентинцев", "американцев".

Прочитал недавно в интернете или кто-то прислал этот анекдот уже не помню. Вот он.

Этот незамысловатый сюжет, которому я лично был свидетелем, произошел в одной русскоговорящей компании г. Лос-Анджелеса. Сразу оговорюсь, что господа антисемиты могут дальше не читать. Потому что речь пойдет о евреях. И об еврейских законах и тради-

**АНЕКДОТ**

циях. В частности, о запрете смешивать молочное и мясное...

Но я уже забегаю вперед. Итак, по порядку.

Как я уже говорил, компания была русскоговорящая, но единственной действительно русской в этой конторе была молодая женщина по имени Лариса. Русской, но не православной, поскольку была замужем за ортодоксальным евреем и приняла иудейство.

Рабочий день выдался тяжелым, и

чтобы разрядить обстановку, я решил порадовать народ свежим анекдотом:

- Вы знаете, что такое настоящая кошмарная женщина?

- Это та женщина, которая если с утра спала с мясником, то с молочником в этот день спать уже не будет..

Народ сдержанно похихикал, но тут возмутилась Лариса:

- Но ведь это неправда!

Все, как один, удивлено обернулись в её сторону.

Лариса, слегка покраснев, смущено пояснила:

- Через 6 часов уже можно ...

.. в этот момент я действительно по-

верил, что анекдоты создает сама жизнь.

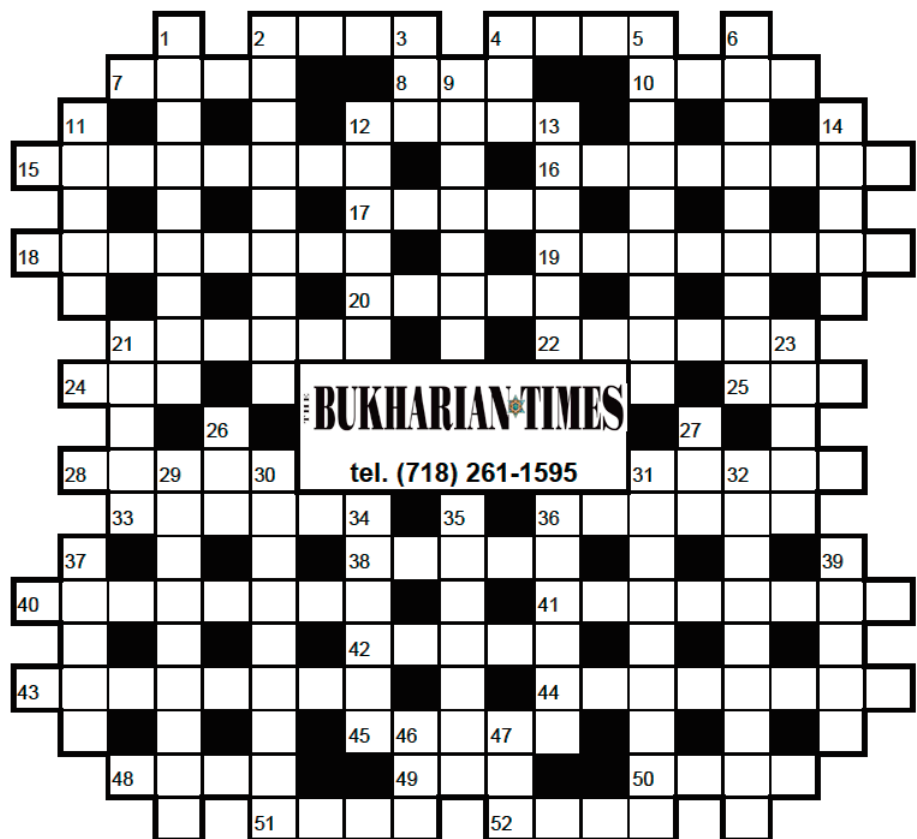
Рассказал этот анекдот на работе в университете. Реакция такая- "русские" поржали, остальные ухмыльнулись и только одна местная сидит и видно что мозг работает. Вдруг она говорит: "Неправильно ее учили, плохой был раввин, после молочника можно через 3 часа, а после мясника через 6." И здесь от смеха рухнули уже все.

Подготовил Борис Фазылов

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**По горизонтали:** 2. Узбекский и таджикский музыкальный инструмент, род цимбал. 4. «Шут гороховый». 7. Часть мирового океана. 8. Профессиональная ныряльщица за жемчугом. 10. Протока. 12. Река в Челябинске. 15. Постигание закономерностей объективного мира. 16. Певец Хулио с сыном Энрике. 17. Искусство представления драматических произведений на сцене. 18. Форма, придаваемая волосам стрижкой, укладкой. 19. Вещь, свято хранящая как память о прошлом. 20. Артист балета, прославившийся ролью Красса в балете «Спартак». 21. Журналист, член Союза журналистов СССР (1959), главный редактор и директор Таджикской службы радио «Свобода» в Мюнхене (1975-1995), автор книги «Через тернии к свободе». 22. Частный наниматель. 24. Аросева в детстве. 25. Имя певца Йолы. 28. «Гараж» для самолётов. 31. Небольшой крестьянский посёлок на Украине, на Дону и на Кубани. 33. Ряд одинаковых арок, образующих галерею. 36. Напольный светильник. 38. Металлические щипцы. 40. Купец. 41. Объект изучения ботаника. 42. Самка ежа. 43. Разновидность отбеливающих глин. 44. Интервал между крайними по высоте звуками. 45. Звериная дорожка в лесу. 48. Жена лорда. 49. Реальность. 50. Приток реки Иртыш. 51. Ценности, зарытые в землю. 52. Небольшая шляпка.

**По вертикали:** 1. Работница для уборки комнат и других домашних работ. 2. Сушёные плоды особых сортов сливы. 3. Название ГИБДД в прошлом (аббр.). 4. Передача мяча. 5. Уже не дерево, но ещё не бумага. 6. Анатомирование трупа. 9. Учёный, мыслитель, этнограф, переводчик, педагог, философ, просветитель, главный редактор бухарско-еврейской газеты «Хатхия», издававшейся в Израиле, автор книги «Фольклор и воспоминания». 11. Змея, пляшущая под чужую дудку. 12. Химически простое вещество, обладающее блеском, ковкостью, хорошей теплопроводностью и электропроводностью. 13. Звезда из туманности Андромеды. 14. Поминальная молитва у евреев, которую читает скорбящий. 21. Расстояние между началом прыжка и приземлением. 23. Типографские литеры и пробельный материал. 26. Им снаружи покрывают скрипку. 27. Крупная сумма денег (разг.). 29. Герой романа В.Каверина «Два капитана». 30. Военная специальность Героя Советского Союза Николая Кузнецова. 31. «Линза» в глазу. 32. Передача мыслей на расстояние. 34. Он выдаёт иностранца при разговоре. 35. Художник-монументалист, заслуженный деятель искусств Таджикистана, член СХ СССР, лауреат Госпремии им. Бехзода, секретарь правления СХ Таджикистана (1987-1991). 36. Длинная фраза, произнесённая в приподнятом тоне. 37. Коническая часть трубы. 39. Алгебраическое выражение, двучлен. 46. Линия ровно расположенных однородных предметов. 47. Разменная монета в Мьянме (Бирме).



**Ответы на кроссворд:**

**По горизонтали:** 2. Чанг. 4. Пляц. 7. Море. 8. Ама. 10. Ерик. 12. Мимас. 15. Познание. 16. Иглесис. 17. Театр. 18. Причёска. 19. Реликвия. 20. Лиена (Марис). 21. Даниэл (Малкиэл). 22. Хозяин. 24. Оля. 25. Як. 28. Ангар. 31. Хутор. 33. Аркада. 36. Тонан. 45. Тропа. 48. Леди. 49. Явь. 50. Ишим. 51. Крад. 52. Ялик.  
**По вертикали:** 1. Горничная. 2. Чернослив. 3. ГАИ. 4. Пас. 5. Целлюлоза. 6. Диссекция. 9. Мавшев (Илхак). 11. Кобра. 12. Металл. 13. Сирпак. 14. Капши. 21. Длинна. 23. Набор. 26. Лак. 27. Куш. 29. Гитровев. 30. Разведчик. 31. Хрусталик. 32. Телпатия. 34. Акцент. 35. Беримов. 36. Тирада. 37. Солпо. 39. Биниом. 46. Рад. 47. Пья.



**\$29.99**  
**ВСЕГО**  
**за** **в месяц**

**5 - ти ступенчатая система очистки воды**



**EZwaterPure**  
**You Deserve The Best!**

**Бесплатная**  
 ✓ **ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ**  
 ✓ **ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ**  
 ✓ **ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ЗВОНИТЕ 718-913-5343**  
**www.EZwaterPure.com**

## GREAT NECK в Лонг-Айленде

**В швейной мастерской СДАЕТСЯ**  
 помещение для профессионального сапожника

**347-922-1050**

## ПРОДАЕТСЯ единственная КОШЕРНАЯ ПИЦЕРИЯ

в еврейском районе  
 Квинса  
 81-65 Lefferts Blvd,  
 Kew Gardens, NY  
 11415.  
 Имеем сертификат  
 V.H.Q. Возможно  
 партнёрство.  
 Торг уместен

**718-288-1876**  
**347-553-3906**

## ПЕНСИИ И SSI

Только с МОЕЙ  
 подачи выигрыш  
 за 2-3 - максимум  
 за 4 месяца  
**БЕЗ ВИЗИТА**  
 в Social Security  
 и НИКАКИХ авансов,  
 отказов и судов.  
 Решаю проблемы  
**НЕДОПЛАТЫ**  
 или **ПЕРЕПЛАТЫ**  
 бенифитов.  
 Бесплатные  
**КОНСУЛЬТАЦИИ.**  
**МОИСЕЙ**  
**(718) 997-9432**  
**(646) 667-7735**

## ПОМОГАЮ ЛЮДЯМ ПОЛУЧИТЬ ПЕНСИЮ

без визита в  
**Social Security**  
 20 лет успешной работы,  
**СОТНИ БЛАГОДАРНЫХ**  
**ЛЮДЕЙ.**  
**ГАРАНТИРУЮ ВЫСОКИЙ**  
**КЛАСС И НИКАКОЙ**  
**ПРЕДОПЛАТЫ.**  
 Оплата только  
 после победы.  
 Пенсионные  
 консультации бесплатно

**МОИСЕЙ**  
**(718) 997-9432**

## MATH TUTORING

Math teacher for school students.  
 Many years of teaching experience  
 in USA and Russia. All grades,  
 REGENTS, SHSAT, SAT.  
 Let me help your child to be  
 successful in MATH and Logic!  
 Call Victor - 917-547-8481

## RECEPTIONIST/ HR COORDINATOR

Russian/English bilingual  
 Growing queens NY home care  
 agency seeks caring professionals  
 with commitment to customer  
 satisfaction & previous 5 year  
 home care exp to come and grow  
 with us.

Must be a team player with  
 Computer literacy.  
 Able to audit charts for DOH.  
 Proficiency in excel and solid  
 organizational skills.  
 Working knowledge of HHA  
 Exchange preferred.  
 Please email your resume to  
**LHNCSA@hotmail.com**

**СЪЕМ КВАРТИРЫ  
 В РЕНТ ВО ВРЕМЯ  
 ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ  
 ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
 КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
 ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В  
 ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В  
 ИЗРАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ  
 (ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
 КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-  
 РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ  
 С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ  
 НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО  
 ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
**ОБРАЩАЙТЕСЬ  
 ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
 В ИЗРАИЛЕ -  
 011-972- 552-723532 НЕРИК  
 В НЬЮ-ЙОРКЕ  
 718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ****

## JOB CLASSIFICATION:

Bookkeeping, Payroll, Pay Re-  
 ceiver and Auditing Clerks Access  
 our statewide or regional occupa-  
 tion report for more information  
 about wages, employment out-  
 looks, skills, training programs,  
 related occupations, and more.  
 Interested candidates should  
 email a Cover Letter and Resume  
 with references to  
**jobservicesdept@gmail.com.**  
 and include subject line:  
**"Payroll/Pay Receiver Candidate".**

We are accepting applications now  
 and will conduct interviews until posi-  
 tion is filled.

## ОБРАЩЕНИЕ МУЗЕЯ НАСЛЕДИЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ К СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ

Дорогие соотечественники!

У вас остались "шара-бара" - вещи, которе уже не пред-  
 ставляют для вас никакой ценности, и вы намерены от  
 них освободить свой дом или квартиру.

Не торопитесь! Не исключено, что вместе с этим вы вы-  
 бросите вещи, представляющие историческую ценность.

Мы просим Вас пригласить Арона Аронова (телефон  
 1917 902-6950) к себе домой, и он вам подскажет, что с  
 ними делать.

Не исключено, что они найдут свое место в нашем  
 музее.

Музей бухарско-еврейского наследия, расположенный в  
 Квинс-гимназии, нуждается в телевизоре, DVD-плеере и  
 пылесосе.

Нам также необходимо установить занавески вдоль трёх  
 стен музыкальной комнаты.

Желающих откликнуться на этот призыв просим позво-  
 нить Арону Аронову по тел. 917-902-6950.

Музей бухарско-еврейского наследия является нон-про-  
 фитной организацией, и все Ваши расходы будут списаны  
 с Incom tax.

Ваша помощь - это Ваш вклад в развитие нашего музея.

*Бухарско-еврейский Центр*

**Предлагаем  
 услуги  
 по транспортировке  
 людей  
 и багажа  
 в любую точку  
 Израиля.  
 Встречаем  
 в аэропорту  
 Бен-Гурион.  
 972-54-796-5559  
 Шурик**

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ  
 THE BUKHARIAN TIMES  
 - ПУТЬ К УСПЕХУ  
 (718) 261-1595,  
 (718) 261-2315  
 Fax (718) 261-1564**

## ТРЕБУЕТСЯ BARBER

**С ЭКСПИРИЕНСОМ НА FULL TIME В КВИНСЕ.**

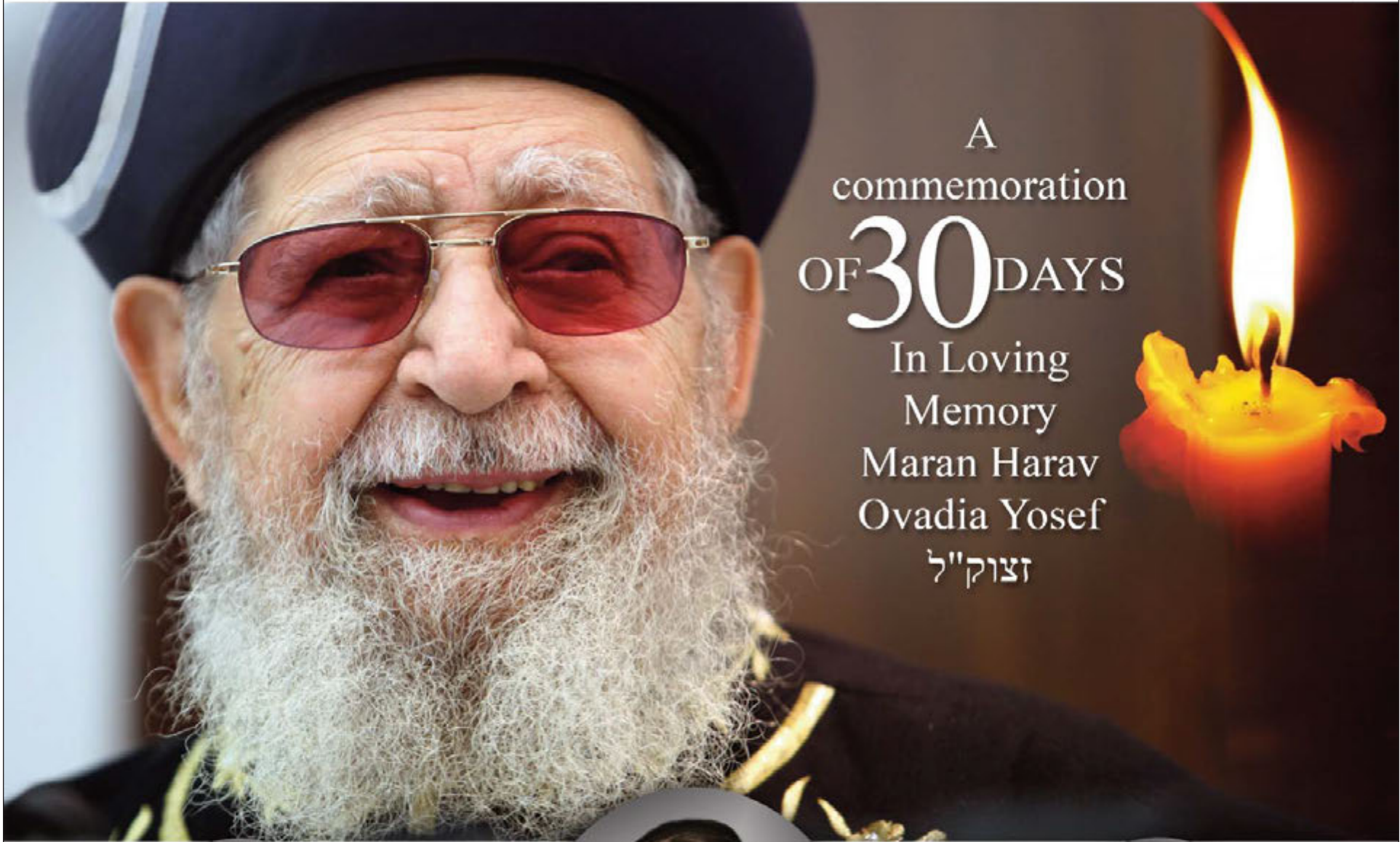
**646-591-3161, 718-738-7781**



BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

בס"ד

# THE MASTER OF TORAH



A  
 commemoration  
 OF **30** DAYS  
 In Loving  
 Memory  
 Maran Harav  
 Ovadia Yosef  
 זצוק"ל



Rabbi  
Asher  
Vaknin



Rabbi Paysach Krohn



Rabbi  
Baruch  
Babaev

## SUNDAY **NOVEMBER 3<sup>RD</sup>**, 2013

Sushi & Refreshments at 8pm, Lecture at 8:30pm

L'ILUY NISHMAT  
 SHEMUEL ELIYAHU BEN CHANA  
 שמואל אליהו בן חנה

SPONSORED BY THE AHARONOFF & BEN-ISHAY FAMILY



**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**

106-16 70<sup>th</sup> Ave, Forest Hills NY 11375

Tel: 718.520.1111 • [bjccyouth@aol.com](mailto:bjccyouth@aol.com)



**ПРИЗНАНИЕ****РАВ ШАЕВИЧ НАГРАЖДЕН  
ОРДЕНОМ "ЗА ЗАСЛУГИ  
ПЕРЕД ОТЕЧЕСТВОМ"**

В преддверии общенационального праздника - Дня народного единства - Президент Российской Федерации Владимир Путин вручил государственные награды ряду выдающихся представителей российского общества. Среди награжденных были два представителя религиозных общин - председатель Центрального духовного управления мусульман России верховный муфтий Талгат Таджуддин и Главный раввин России Адольф Шаевич. Владимир Путин вручил им ордена "За заслуги перед Отечеством" IV степени.

В своем выступлении Президент России отметил: "Большую работу по укреплению согласия и развитию межрелигиозного диалога проводят лидеры организаций, представляющих традиционные религии нашей страны: Талгат Таджуддин и Адольф Соломонович Шаевич.



То, что вы делаете, очень важно для нашей многонациональной страны, для единства большого многонационального российского народа, для укрепления духовной мощи и величия России".

Генеральный секретарь ЕАЕК Михаил Членов направил раввину Шаевичу поздравительное письмо от имени руководства и сотрудников Конгресса. В письме, в частности, говорится: "Вы, как ни один другой представитель российской еврейской общины, заслужили эту высокую награду своим многолетним самоотверженным служением. На протяжении десятилетий Вы представляли российских евреев в общении с властными структурами, во взаимодействии с обществом, с другими традиционными религиями. Ваши спокойное достоинство, житейская мудрость, неизменная способность к диалогу не только создали Вам высочайший авторитет в российском обществе, но и принесли ощутимые положительные изменения в отношении общества к еврейскому меньшинству. Именно поэтому глубоко символичным видится то, что высокая государственная награда была вручена Вам накануне российского Дня народного единства.

Кроме того, это знаменательное для российской еврейской общины событие произошло на следующий день после Вашего дня рождения, и продемонстрированное наконец признание Ваших бесспорных заслуг российскими властями стало подарком не только для Вас, но и для всей общины".

Пресс-служба ЕАЕК

**Мы ждем вас!**  
Кому дороги еврейские ценности, шалом байт, воспитание детей, успех в бизнесе и многое другое...

**Каждый моцей шабат начиная с 9 ноября 2013 года, после 1,5 часа выхода субботы.**

**РАББАЙ ЦЕНТРА КАНЕСОИ КАЛОН БАРУХ БАБАЕВ ПРОВОДИТ ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ ШАЛОМ БАЙТ- «Секреты семейного счастья»**

**RABBI BARUCH BABAYEV, OF THE CENTER KANESOI KALON, HOLDS SHALOM BYTE LECTURES IN RUSSIAN ON THE TOPIC "Secrets of Family Happiness"**

**Лекции на :**  
Русском и бухарском языках

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
Телефоны для справок: (718) 520-1111(доп.4) (917) 600-3422  
Спросить Бориса Бабаева

**TAX ACE LLC**  
97-11 64TH ROAD, 2ND FL.  
REGO PARK, NY 11374  
[www.TaxAceLLC.com](http://www.TaxAceLLC.com)  
Fax: (718) 709-8680

**LANA SHIMUNOVA** **JOHN NIYAZOV, CPA**

**Tel: (718) 310 - 0296**

- ОТКРЫТИЕ И ВЕДЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ КОРПОРАЦИЙ И ПАРТНЕРСТВ
- ОРГАНИЗАЦИЯ И ПЛАНИРОВАНИЕ БИЗНЕСА
- БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И СОСТАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТОВ
- PAYROLL & SALES TAX • ИНОСТРАННЫЕ ИНВЕСТИЦИИ И APOSTILLE



## ТЕАТР



**Ашер  
ТОКОВ**

**Остаётся всё меньше и меньше времени до дня премьеры спектакля «Коварство и любовь» театра-студии под руководством главного режиссёра Миерхая (Якова) Мошеева. Несколько раз в неделю в залах Центра бухарских евреев проходят интенсивные репетиции труппы, по сути дела, идёт полная прогонка спектакля.**

Незамысловатый сюжет больше похож на мелодраму, вроде бы стар как мир, но, тем не менее, темы, поставленные авторами драмы, должны в наших условиях увлекать и заинтересовать зрителя с первых же сцен. В жизни бывает и не такое!

Действие происходит в нынешние дни на американской земле, основной лейтмотив спектакля – путь к нравственности человеческого бытия. В отношениях между людьми любовь и ненависть, подлость и коварство – это полюсы зла и добра, сопровождающие человечество во все времена его существования.

Герои живут в современных условиях так же, как и все люди земли. Они влюбляются. Они, к сожалению, сталкиваются в жизни с такими человеческими качествами, как низость и подлость. С этой вечной драмой человеческих судеб зритель сможет познакомиться на премьере, в мастерски поставленных трёх актах и пяти картинах спектакля «Коварство и любовь».

Сегодня Квинс становится в Городе Большого Яблока центром концертного и театрального искусства бухарских евреев Америки. Здесь проводятся различного рода праздники, фестивали и премьеры спектаклей. И не мудрено, что здесь же появилась и эта пьеса, написанная нашими корифеями. Рождалась она в муках творческого поиска двух замечательных людей, преданных нашей культуре и искусству: Нисона Софиева и Миерхая (Якова) Мошеева.

И вот я нахожусь в Большом зале Центра бухарских евреев, где проходит репетиция спектакля. Я проник в этот зал по договорённости. Потому и сижу в сторонке, скрывая всякими способами своё присутствие, чтобы не смущать и не мешать напряжённой работе. Исполнители, получив задание главного режиссёра, расходятся, занимая свои места в зале. По разным сторонам стоят актёры, пока не занятые в работе, каждый из них входит в образ. Один из них на предполагаемой сцене по-

вторяет в полголоса свои диалоги с воображаемым партнёром, другой, чуть дальше, прохаживаясь, на разных тонах пробует свой голос... Но все взгляды направлены в одну сторону, здесь играет сценка, где режиссёр ежеминутно, реагируя на игру, даёт указания исполнителям. Чувствуется большая напряжённость, а тут ещё и я, стараясь удовлетворить своё любопытство, приглашаю (иногда невольно) на разговор временно свободных от дел актёров. Ну, надо же отработать свой хлеб.

Наконец к нашей группе подходит главный и показывает, кто здесь настоящий хозяин, устанавливая порядок и в этом деле. Усаживаемся с ним напротив друг друга и начинаем...

**- И всё-таки чем вы ещё руководствовались в выборе настоящей пьесы с таким презентабельным названием – «Коварство и любовь», переключаясь с названиями произведений из классического репертуара.**

- Все наши поставленные спектакли обращены к нравственной теме и морали нашего современного молодого поколения. Об этом можно было бы много говорить, но это тема для отдельного разговора. Я долго вникал в произведения такого рода и смог найти очень близкую к моему конкретному замыслу пьесу. Но, по моему видению, сюжет этой пьесы не имеет завершённой формы. Чтобы воплотить мой замысел в жизнь, нам с Нисоном Софие-

вого театра. Ведь, в основном, это энтузиасты и любители искусства, которые хотят выразить себя на сцене. Среди них подчас есть и талантливые люди, но их очень мало, и, к тому же, не все они материально обеспеченные люди, чтобы в нужной мере посвятить себя любимому делу. Несмотря на это, наш новый состав труппы подобрался на редкость удачным. В основном это дебютанты, и я получаю удовольствие, работая с ними. Наряду с опытными талантливыми исполнителями Мафрат Мошеевой и Эсей Сулеймановой, в премьеру будут выступать и наши дебютанты Борис Пинхасов, Ави Данияров, Тамара Шимунова и Тамара Кандинова.

**- А кого из персонажей иг-**

рает вы сами?

- Вы, возможно, удивитесь, но я в свои преклонные годы буду играть относительно молодого героя – Шумизля. Это ловелас и коварный человек. Предваряя ваш новый вопрос по этому поводу, скажу, что эта роль самая сложная, со многими нюансами и трудностями. Мой герой – главная пружина, приводящая механизм действия всего спектакля. И если бы нашёлся такой человек, который смог бы справиться с работой над этим персонажем, я с большим удовольствием предложил бы ему эту роль.

В ходе беседы мне показалось, что исполнители часто поглядывают в нашу сторону, и по всему чувствовалось, что интенсивность репетиции без главного режиссёра немного спала. В конце интервью мы договорились, что он будет посылать ко мне свободных от игры исполнителей.

Первые, с кем знакомлюсь, – Мафрат Мошеева и Эся Сулейманова. Это уже профессионалы своего дела – известные участницы многих спектаклей на наших сценах Нью-Йорка. Обе они в прошлом – участницы художественной самодеятельности, были исполнительницами бухарского фольклора. Первая из них, Мафрат Мошеева, – муза руководителя театра-студии Миерхая Мошеева. Она играет роль Лию. Эся Сулейманова, дочь потомственных артистов, всегда чувствовала притягательную силу искусства и не случайно, наверное, сыграла многих главных героинь спектаклей в бухарско-еврейских театрах

Нью-Йорка. И в этом спектакле она сыграет главную женскую роль – роль влюблённой актрисы Шошано.

Разговаривая с первым из дебютантов – импозантным и молодцеватым человеком с красивой улыбкой на лице. Это Борис Пинхасов, имеющий некоторое отношение к искусству в качестве музыканта и певца. За вложенный в него труд Борис благодарит руководителя театра-студии, он уверен в себе в роли Ильёджона – друга главного героя. Не сомневался в успехе предстоящей премьеры.

Следующим была ещё одна дебютантка – Тамара Шимунова, Это симпатичная и скромная женщина, медицинский работник по профессии, которая удивила меня ещё и тем, что является матерью пятерых детей.

Заметила и пригласила её в коллектив театра Мафрат Мошеева во время Техелим-хони среди женщин. К искусству имеет отношение как бывшая, в юности, участница художественной самодеятельности.

- Хочу проверить себя в искусстве, - говорит она о своём участии в спектакле, где играет роль Зины, соседки главной героини – Шошаны.

Вот ещё один дебютант труппы театра – один из молодых актёров Ави Данияров. Ему доверено исполнять роли двух персонажей. Очень любопытным показалось мне его появление в коллективе театра. Вот как он рассказывает об этом:

- Я работаю дамским мастером, и однажды к моему напарнику пришёл помощник режиссёра театра Хаймов Элиягу, чтобы забрать его на пробу. Попутно взял туда и меня. Получилось так, что после проб в труппу приняли меня, а напарнику не повезло. Задаю ему очень интересующий меня вопрос:

**- Вот уже два года, как вы заняты на репетициях спектакля. Это не такое уж лёгкое времяпрепровождение. Что оно вам даёт?**

- Самое главное – это то, что играю на нашем языке. Меня словно вернули к нашим вечным и святым истокам, за что я благодарен всей группе театра, которая хорошо относится ко мне и очень много помогает мне в работе над ролями. Теперь я чувствую себя настоящим бухарским евреем и очень горжусь этим.

Думаю, за одно такое чистосердечное признание можно от всей души приветствовать работу наших театров, которые являются гарантией сохранения культуры и искусства бухарско-еврейского этноса.

На этой примечательной ноте закончились и наши беседы. Я пожелал коллективу нашего самобытного театра успешной премьеры, которая состоится 24 ноября и 1 декабря 2013 года, в 7 часов вечера, в Junior High School № 157 (63-55 102 nd Street Rego Park, NY).

## ПРИТЯЖЕНИЕ СИЛЫ ИСКУССТВА



**Ашер Токов: Миерхай-ака, по имеющейся у меня информации, это далеко не первая ваша творческая работа в качестве главного режиссёра театра-студии. В вашем послужном списке, если я не ошибаюсь, несколько успешно поставленных спектаклей на сценах Нью-Йорка: «Сварливая Сивьё», «Зимри», «Парвона» и «Сердечные тайны». Все они находили хорошие отклики в нашей прессе, а что вы ждёте от нынешней премьеры?**

Миерхай Мошеев: Давайте не будем торопиться, пусть судят об этом спектакле наши дорогие зрители, мнением которых я очень дорожу.

**- Наверное, и в выборе пьесы вы руководствовались критериями любви и уважения к своим поклонникам?**

- Это несомненно! Мы, конечно, намерены порадовать наших зрителей, но при этом еще хотим посвятить наш спектакль 90-летию со дня рождения Нисона Софиева – нашего замечательного и талантливого автора, написавшего немало драматических произведений для бухарско-еврейских театров Нью-Йорка. Это налагает на наш коллектив огромную ответственность, которую мы обязаны пронести с честью.

вым пришлось много поработать и внести немало изменений, которое коснулось почти всех частей текста пьесы.

**- Ну, а теперь мы подошли к главному – работе театра. Как я знаю, все наши театральные коллективы являются любительскими и, естественно, кроме морального, наверное, никто не ждёт иного вознаграждения. Вы, конечно, понимаете, о чём я говорю. В свете этого, как вам удаётся формировать труппу театра?**

- Это очень хороший вопрос. Как раз этот спектакль, кроме своего воспитательного значения, имеет ещё одну существенную составляющую, которая касается нашей самой большой темы – темы трудности создания бухарско-еврейского театра. Зритель познакомится с персонажами пьесы – режиссёром, актёрами – и с их нелёгкой работой по созданию коллектива театра. Вот так и мы работаем, преодолевая проблемы, связанные с набором исполнителей. Приходилось упорно искать. Кстати, желающих играть было немало, но по разным причинам не все задерживались надолго. Не всем новичкам удавалось воспринимать азы сценического искусства, без которого немислится работа лю-

раете вы сами?

- Вы, возможно, удивитесь, но я в свои преклонные годы буду играть относительно молодого героя – Шумизля. Это ловелас и коварный человек. Предваряя ваш новый вопрос по этому поводу, скажу, что эта роль самая сложная, со многими нюансами и трудностями. Мой герой – главная пружина, приводящая механизм действия всего спектакля. И если бы нашёлся такой человек, который смог бы справиться с работой над этим персонажем, я с большим удовольствием предложил бы ему эту роль.

В ходе беседы мне показалось, что исполнители часто поглядывают в нашу сторону, и по всему чувствовалось, что интенсивность репетиции без главного режиссёра немного спала. В конце интервью мы договорились, что он будет посылать ко мне свободных от игры исполнителей.

Первые, с кем знакомлюсь, – Мафрат Мошеева и Эся Сулейманова. Это уже профессионалы своего дела – известные участницы многих спектаклей на наших сценах Нью-Йорка. Обе они в прошлом – участницы художественной самодеятельности, были исполнительницами бухарского фольклора. Первая из них, Мафрат Мошеева, – муза руководителя театра-студии Миерхая Мошеева. Она играет роль Лию. Эся Сулейманова, дочь потомственных артистов, всегда чувствовала притягательную силу искусства и не случайно, наверное, сыграла многих главных героинь спектаклей в бухарско-еврейских театрах



# Бухарско-еврейский театр-студия Америки

представляет

## Премьера спектакля **«Коварство и любовь»** –

Нисона Софиева и Миерхая (Якова) Мошеева  
Режиссер-постановщик – Миерхай (Яков) Мошеев

**24 ноября и 1 декабря 2013 года**  
**в 7 часов вечера**

Главные роли в спектакле исполняют:  
Шумиель - Миерхай (Яков) Мошеев  
Шошано – Эся Сулейманова

Роли исполняют:

Илоджан – Борис Пинхасов (дебютант)  
Лиъо – Мафрат Мошеева  
Споро – Зулайхо Алаева  
Режиссёр – Ави Донияров (дебютант)  
Борух - Ави Донияров (дебютант)  
Истам – Тамара Кандинова (дебютантка)  
Зина – Тамара Шимунова (дебютантка)

Стихи Исохара Гавриелова

Композитор и музыкальный руководитель – Шавкат Гавриелов  
Художник-постановщик – Рафаэль Сулейманов  
Ассистент режиссёра – Эся Сулейманова  
Помощник режиссёра – Илья Хаимов  
Помощник музыкального руководителя – Борис Аулов

Главный режиссёр и художественный руководитель театра –  
Миерхай (Яков) Мошеев

**Спектакль состоится в Junior High School № 157**  
**(63-55 102nd St, Rego Park, NY)**



**Билеты:**

Мафрат Мошеева – 718-459-3341  
Эся Сулейманова – 718-271-7962  
Зоя Алаева – 718-592-2308  
Тамара Кандинова – 917-602-1640  
Борис Пинхасов – 212-470-733  
Ави Данияров – 718-506-8585  
Тамара Шимунова – 347-924-9892

**Вход с видео- и аудио-аппаратурой  
воспрещён.**









### Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS by American Express.

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375

Email:nellybeck@msn.com www.NBltravel.com

Follow us [www.facebook.com/nbcruises](http://www.facebook.com/nbcruises)



# 1-800-632-6773

# 718-575-0017

✓ **Авиабилеты по всем направлениям**  
*Тель-Авив, Ташкент, Москва, Вена, Берлин, Париж, Лондон, Рим, Гонконг, Лос-Анджелес, Сан-Франциско, Орlando, Феникс, Майами и другие...*

- ✓ **Лучшие цены на круизы и курорты**
- ✓ **Бронирование мест в отелях**
  - ✓ Аренда машин
- ✓ **Профессиональные консультации**
  - ✓ Оформление виз
  - ✓ Деловые поездки
- ✓ **Групповые поездки для организаций, корпораций и семей**
- ✓ **Специальные цены на различные туры на русском, английском, иврите**

#### ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ

- Канкун ..... 7 дней
- Акапулько ..... 6 дней
- Доминикан Респ. .... 3 дня
- Джамайка ..... 6 дней



## ELTZALTX



#### ЛУЧШЕЕ В ИЗРАИЛЕ

- ✓ **Гостиницы, машины, автобусные туры в Иерусалиме, Тель-Авиве, Эйлате, Хайфе, Тверии и т.д.**
- ✓ **Перелеты в Эйлат**
- ✓ **Отдых и лечение на Мертвом море**
- ✓ **Самые доступные цены в Luxury Hotels: Dan Ellat, Royal Beach, Crown Plaza, Princess, Herrods, Hilton and more...**

#### ЛУЧШЕЕ В ЕВРОПЕ

✓ **Отдых и лечение во всемирно известных санаториях-SPA: Карловы-Вары, Песчаный и другие**

- London ..... 7 дней
- Paris ..... 8 дней
- Amsterdam ..... 7 дней
- Paris-London ..... 9 дней
- Amsterdam-Brussel-Paris ..... 9 дней
- Italy ..... 9 дней
- Spain ..... 9 дней

АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ

FROM THE BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER & RABBI'S

בס"ד

## A Special Memorial Lecture

### Share with us a spiritual night

A commemoration

# OF 30 DAYS

In Loving Memory  
Leah bat Moshe Libe



Rebbetzin Devorah Kigel

## The Greek VS Jewish View of Beauty

Hot Buffet & Sushi  
Lecture at 8:30pm



BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70<sup>th</sup> Ave, 3rd Fl. Forest Hills NY 11375

Tel: 718.520.1111 • [bjccyouth@aol.com](mailto:bjccyouth@aol.com)



Перенос со стр. 6

В Намангане, как известно, в свое время были приостановлены работы по строительству автомайки рядом с кладбищем. Установлена вывеска с названием кладбища. Хоким Самаркандской области пообещал оказать содействие в асфальтировании дороги, ведущей к кладбищу, а также согласовать с топонимической комиссией Катта-Кургана сохранение названия улицы Баруха Катаева – кавалера Ордена Ленина, народного учителя Узбекской ССР.

Каждое кладбище чем-то отличаются друг от друга, и это очень похвально».

В заключение Кандов поблагодарил всех руководителей фондов городов по сохранению и благоустройству мест захоронений, отметив, в частности, Совет директоров Ташкентских кладбищ за проведение огромного объема работ, отметив заслуги почетного президента Роберта Мавашева и его сподвижников.

О посещении Коканда, Маргилана, Ферганы, Намангана и Самарканда рассказал Рафаэль Некталов. Продолжая эту тему, он также отметил хорошую работу кладбищ Ташкента, поблагодарив Кайкова за большой вклад в этом деле. Он озвучил просьбу евреев Ташкента согласовывать проводимые работы на территории двух кладбищ.

- Ташкентское кладбище на Чагатае – это памятник материальной культуры бухарских евреев мира, так как там похоронены не только ташкентцы, но и самаркандцы, кокандцы, шахриязьбцы и многие другие, – сказал он. – Это кладбище – пример для подражания другим городам. Но мы должны тщательно следить за захоронениями наших выдающихся личностей – они наше национальное достояние.

Наша основная цель – усилить внимание и ответственность местных властей за судьбу памятников материальной культуры бухарских евреев в Узбекистане. В этом плане Борису Кандову удалось достичь серьезных результатов. Это и отмена строительства мойки в Намангане, и отреставрированная стена кладбища в Самарканде, и помощь в Ташкенте, Бухаре, Фергане, Андижане и Коканде. Примечательно, что местное население, которое выходит на работы по уборке кладбищ во время субботников, непременно трудится и на еврейских кладбищах. За это им, огромное спасибо (естественно приходят не в Субботу. - А.Т.). Ознакомившись с кладбищем евреев, они говорят, что учатся у нас, как обслуживать и сохранять памятники народной культуры. В министерстве юстиции, куда трудно попасть, мы сумели добиться встречи для решения множества проблем. Более того, руководитель нашей делегации Борис Кандов инициировал создание совместной комиссии по решению множества имеющихся проблем.

Он выразил восхищение работой фондов по нуждам кладбищ Маргилана и Ферганы, которые провели серьезные работы по их благоустройству.

В своём выступлении вице-президент Конгресса Нерик Юшу-

## ЕДИНОМЫШЛЕННИКИ



ваев, являющийся одновременно и членом фонда «Андижан», рассказал о еврейских кладбищах Ферганской долины. Он сделал несколько сообщений, в частности о первых захоронениях на существующем кладбище в Андижане, дата которых – 1902 год, куда, по его сведениям, также были переведены и три небольших кладбища этих мест. Сообщил также о создании в 1997 году Ассоциации землячества этого города и о том, что в Нью-Йорке проживают 100 семей, которые ежегодно собирают пожертвования на сумму \$12 тысяч. Аплодисментами были встречены его слова о том, что нынешний приезд делегации Конгресса бухарских евреев США и Канады разрешил многие проблемы, и, в особенности связанные с вечным огнём на памятнике, посвящённом погибшим во Второй мировой войне. Далее он сказал:

- Впервые представители городского управления по уходу за кладбищами прибыли на встречу с нами. Впервые хокимият города возложил на себя обслуживание кладбищ, расположенных на городской территории – и взял частично в свой бюджет. Хотя есть ещё много нерешённых вопросов, но мы уже связываемся с властями города, а они с нами.

Следующий докладчик Борис Катаев – советник по культуре президента Конгресса, начал своё выступление с перефразировки известной поговорки: «Покажи мне могилы - я скажу кто ты!» Он рассказывал о кладбищах Зерафшанской долины – Каттакургона, Кармина (Навои) и Бухары.

- Это единственное еврейское кладбище в Узбекистане, - сказал он о Каттакурганском кладбище, - которое находится на расстоянии 10-ти километров от городской черты, куда очень тяжело добираться из-за плохих дорожных условий. По этому поводу мы поставили в известность хокима Самаркандской области, который пообещал заняться этим. Но, что примечательно, - состояние самого кладбища на хорошем уровне.

И он сердечно поблагодарил присутствующего на встрече председателя фонда «Каттакурган» Гавриэля Шоломова.

Он отметил, что бросаются в глаза чистота и порядок на территории кладбища, находящегося в черте одного из красивейших го-

родов Узбекистана – г. Навои. Эти слова стали приятным комплиментом Уриэлю Аронову – главе фонда этого города.

Продолжая своё выступление, Борис Катаев рассказывал о посещении Бухары и его самого большого и старейшего кладбища бухарских евреев на территории Средней Азии. Он отметил чёткое взаимодействие между еврейской общиной и хокимиятом города, которые взяли на себя работу кладбища. «Хоким с гордостью говорил, что Бухарское кладбище полностью взято на баланс города и обещал исправить все имеющиеся недостатки.

Устроители любезно предоставили микрофон прибывшему на встречу претенденту на место в сенате известному политику Джону Лотту. Он познакомил собравшихся со своей программой, в которой многих заинтересовало снижение налогов на средней класс. «Наш город должен иметь безопасные улицы, и я буду тесно работать с полицией в этом вопросе» – закончил он уверенным и хорошо поставленным голосом. Претенденту на место в сенате была вручена Борисом Кандовым в подарок красиво иллюстрированная книга о бухарско-еврейском Конгрессе.

Рассказом о посещении Самаркандского кладбища взял слово Рафаэль Некталов, который напомнил, что на земле Самарканда похоронены выдающиеся представители еврейской общины, начиная с его основателя Моше Калонтара. Он, в частности, отметил:

- Здесь лежат выдающиеся деятели искусства и литературы: Левича Бобаханов, Михаил Толмасов, Гавриэль Муллокандов, Елизаров, Рубинов и другие. Здесь воздвигнут один из красивейших мемориальных комплексов, посвящённых участникам Второй мировой войны. Это место представляет большую историческую ценность как национальное достояние нашего народа. Кладбище становится одним из важных туристических центров Самарканда, куда приезжают из Израиля, США, Австрии и других стран.

Касаясь особенностей самаркандского кладбища, его сохранности и благоустройства, он отметил деятельность рава Эмануэля Шимунова, чёткую организацию работы фонда «Самарканд» по сбору и расходованию средств, а также Израиль-

ского отделения во главе с Маркиэлем Фазыловым и другими.

В заключение Р. Некталов сказал:

- В фонде «Самарканд» без учёта не теряется ни один цент, благодаря серьёзному и принципиальному отношению к Богоугодному делу его руководителей. Блестящую деятельность этого фонда можно ставить в качестве примера для всех остальных.

Затем, слово было предоставлено президенту еврейских общин г. Самарканда Илье Муллоджанову, которого ведущий Р.Некталов отреккомендовал как одного из братьев, проживающих в Самарканде, - энтузиастов, активно занимающихся делами общин и кладбища. Он поблагодарил Бориса Э. Кандова и всех присутствующих членов праиле-



ния Конгресса за всестороннюю помощь, оказанную ему в трудную пору его жизни. В заключение он сказал: «Я готов служить всю свою жизнь нашему народу».

В прениях выступали представители фонда «Чимкент» - Галина Бабаева и Иосиф Фатахов, которые рассказывали о проблемах и их преодолении на кладбище этого города. Иосиф Бабаев, писатель, историк из Сан-Диего, выступил с предложением о создании фильма об истории и жизни бухарских евреев. Рассказал о работе ведущейся над этим крупномасштабным проектом в разных странах. Он обратился к представителям всех центров и фондов с призывом участвовать в этом нужном и важном деле.

Я спросил о значении настоящей встречи у руководителей некоторых фондов.

Руководитель Фонда «Каттакурган» Гавриэль Шоломов:

- Да, правильно отметил Борис Катаев, он задел нашу самую большую тему, связанную с дорожной проблемой. Очень рад, что на эту проблему наша делегация обратила внимание местных властей.

Руководитель Фонда «Кармина» Уриэль Аронов:

- Конечно, приятно, когда нас хвалят, но каких трудов это стоило! В первые годы эмиграции для приведения в приличный вид территории нашего кладбища мне приходилось расходовать свои личные средства. Дай Б-г, чтобы наши места захоронений были в надёжных руках и далее. За большую работу в этом направлении мы благодарим наш Конгресс и молимся за него.

По второму пункту повестки дня, с программой о создании Колеля при Канессо Калон выступил главный раввин Барух Бабаев. В первых же словах он поблагодарил президента конгресса Бориса Кандова, предсе-

дателя совета директоров Центра Симхи Алишаева, главного редактора газеты «The Bukharian Times» Рафаэля Некталова, собкора газеты «Менора» Рену Елизарову и других за помощь в развитии духовной жизни бухарско-еврейской общины Нью-Йорка. Рассказал о практической и духовной деятельности проводимой в Канессо Калон. Ответил толково и лаконично на вопросы, поступившие из зала.

Говоря о причинах создания Колеля, Барух Бабаев пояснил, что в последнее время, ввиду нехватки дипломированных раввинов, появилось много самозванных людей, выдающих себя за них и ведущих различные мероприятия, связанные с нашими религиозными обычаями и традициями.

- Создаваемый Колель, - сказал докладчик, - предназначен именно для подготовки таких людей, которые после окончания учебы получают смиху (дипломы) раввинов с правом ведения религиозных служб и мероприятий. Нам выгоднее готовить своих раввинов здесь, в Нью-Йорке, чем приглашать их из Израиля, что связано с большими затратами. Община возьмёт на себя расходы по подготовке раввинов, чтобы после получения смихи они служили своей бухарско-еврейской общине. Рав Барух Бабаев также сообщил собравшимся о поступлении первоначальных взносов от спонсоров: Леви Леваева и братьев Бориса, Юрия и Михаила Кандовых. Для успешного функционирования Колеля необходимы дополнительные материальные средства. В связи с чем, он обратился к собравшимся с просьбой оказания практической помощи представителю фонда Купат Аир Моше Бабаеву в сборе денежных средств на поминательных мероприятиях. Каждому студенту Колеля будет выплачиваться до 2 тыс. долларов в месяц. Приём студентов в Колель будет осуществляться на конкурсной основе в течение всего года.

Средства, собранные фондом Купат Аир, будут расходоваться не только на нужды Колеля, но и на оказание материальной помощи еврейским общинам Центральной Азии.

Собрание единогласно приняло постановление о создании централизованного фонда для организации Колеля.

Несколько часов продолжалась эта важная встреча с руководителями общественных организаций городов прежнего проживания бухарских евреев, которая прошла в тёплой и дружеской обстановке. На встрече были рассмотрены и приняты важные решения, направленные на сохранение культурных и исторических ценностей нашего народа.

В заключение встречи президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов выразил благодарность собравшимся за участие на этой встрече, пожелал им добра и успехов в Богоугодной деятельности на благо нашего народа.

**Ашер Токов, Рена Арабова  
Фото Григория Кайкова**



# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!



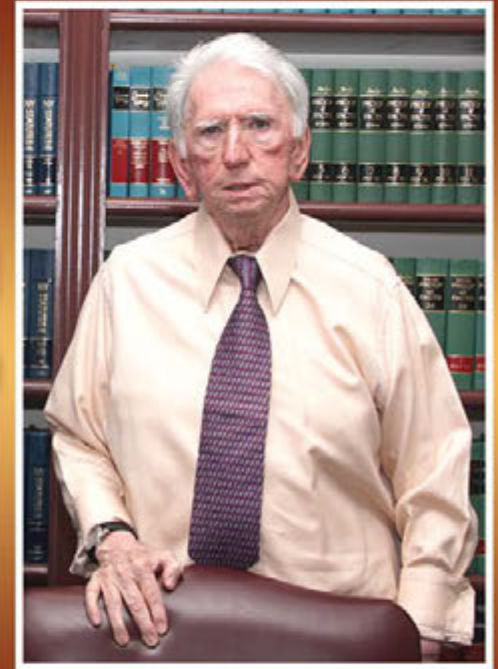
347.249.5057 718.849.7272

**АДВОКАТЫ**

**Энтони  
ЛОМБАРДИНО**

**Борис  
НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

Глатт-кошерный  
под наблюдением  
раббей Игаль Хаимова

Ресторан

# SVETSARAN

ПРИНИМАЕМ  
КЕТТЕРИНГИ

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ  
В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!**

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



**DELIVERY -  
FREE**

Принимаем заказы  
на проведение  
любых торжеств.

Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367

Тел. 718-520-7770, 347-863-3300



בס"ד

Glatt Kosher

# Gabriel's

Restaurant

Where Elegance meets Excellence

- Weddings
- Bar-Bat Mitzvah
- Engagements
- Birthday Parties
- Family Parties
- Corporate Events



**ЖИВАЯ МУЗЫКА!**

**НОВЫЙ  
РАСШИРЕННЫЙ ЗАЛ!  
ВМЕСТИМОСТЬЮ  
ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК**

**718-397-1818**

90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374





**Jewish Institute of Queens**

UNDER THE LEADERSHIP OF MR. LEV LEVIEV



**MOVING FORWARD**



# Annual Chinese Auction



**VALET PARKING**

**BUFFET • RAFFLES • PRIZES  
CASINO GAMES & MUCH MORE**

Admission Fee - \$36 Kids under 15 - \$18

**NEW LOCATION!**

**Da Mikelle Illagio (VHQ)**

79-17 Albion Ave., Elmhurst, NY 11373

Doors open 6.30pm

For Info Rivka 917.609.2662

Leah Cohen 646.275.4958

**GRAND OPENING!**



**SUNDAY NOVEMBER 24<sup>TH</sup>, 2013**



# ПОСВЯЩАЕТСЯ СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ НАШЕГО ДОРОГОГО БРАТА, ОТЦА, ДЕДУШКИ ДАВИДА ЯДГАРОВИЧА ДАВИДОВА

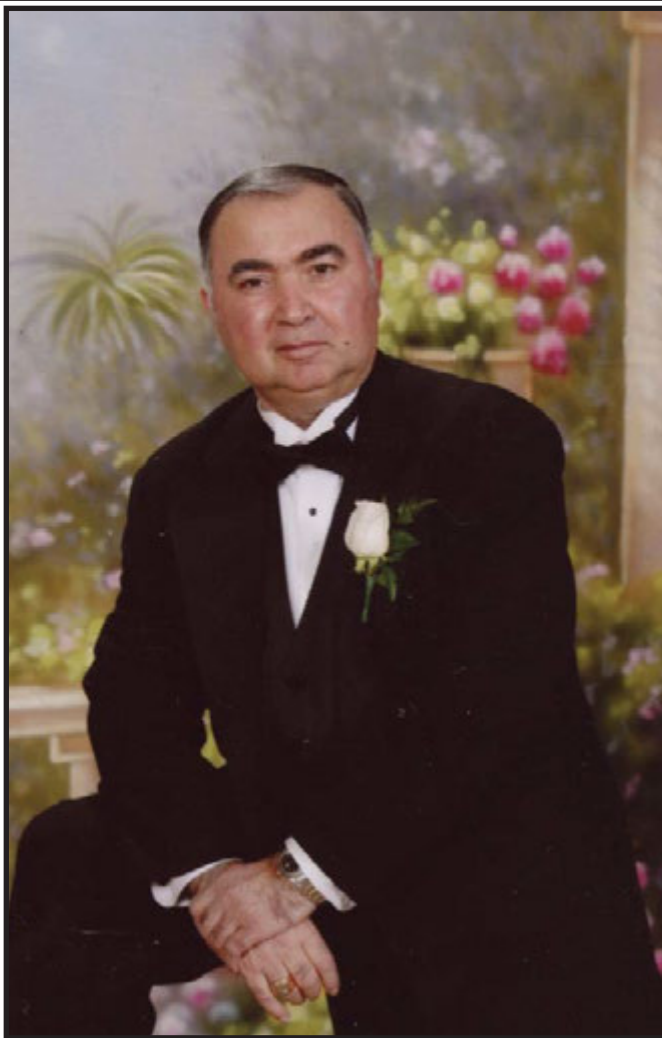


С глубокой скорбью, болью в сердцах и со слезами на глазах сообщаем, что 24 октября 2013 года (20 Хешвана 5774 года) после продолжительной болезни мы потеряли дорогого нам человека, любимого брата **ДАВИДА ДАВИДОВА**.

Наш брат родился 19 января 1950 года в многоуважаемой религиозной семье Ёдгора Давидова и Лио Зауровой в г. Кармана. В народе нашего отца звали Ёдгор-раис. Он был председателем крупного заведения бытового обслуживания города, где пользовался огромным авторитетом и любовью коллег.

В семье нас было семеро детей, 3 сына и 4 дочери: Илюша, Рая, Давид, Зоя, Света, Жорик и Маргарита. После средней школы наш брат Давид успешно поступает в 1968 г. в Ташкентский автодорожный институт и оканчивает его с «красным» дипломом.

В 1974 г., в период учёбы, он соединил свою



**1950-2013, 24 октября**

судьбу с Мирой Юнатановой, с которой у них было три прекрасных дочери: Яфа, Стела и Лиля.

После окончания института он поступает на работу начальником автоколонны крупного предприятия г. Навои. Он был уважаемым человеком среди большого коллектива директоров огромного комбината и широко востребованным профессионалом своего дела.

В 1989 году наш брат Давид эмигрировал со своей семьёй из Советского Союза в Америку для воссоединения со своей сестрой Раей, которая помогла им благоустраиться. Благодаря



этому переезду наш брат получил шанс продлить свою жизнь.

После трансплантации двух органов он продлил свою жизнь на 17 лет.

Он прожил красивую жизнь, окруженный семьей, друзьями и родственниками. Приобрёл бизнес, купил дом, выдал дочерей замуж, имел среди всех огромный авторитет, обладал тонким юмором.

Светлая память нашему брату.

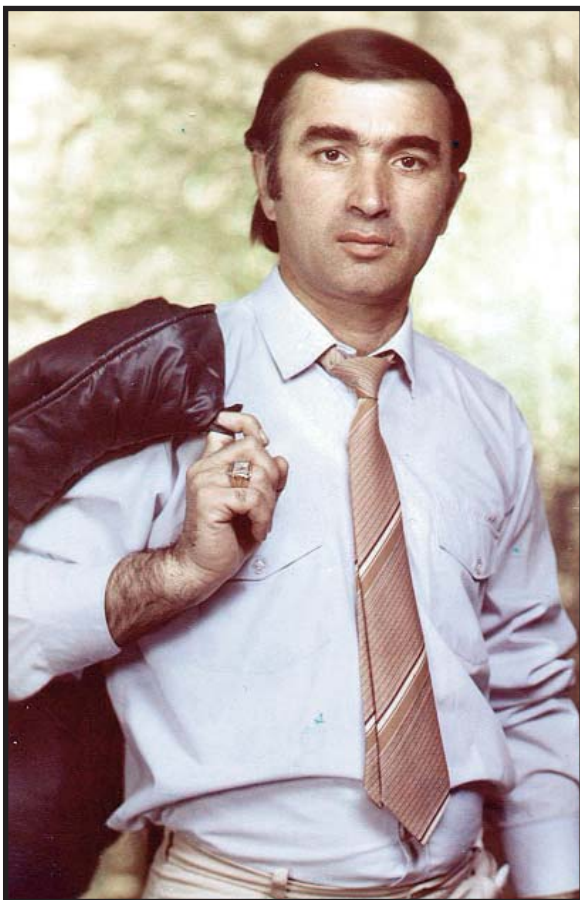
Приносим искренние соболезнования семье брата Давида: жене Мире и его дочерям с семьями.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН.**

*Глубоко скорбящие: сестры Зоя – Борис, Света – Давид, Маргарита – Борис; брат Жорик с семьями.*



*Кармана, Нью-Йорк, Израиль*



**Как хочется нам тебя вернуть,  
Как хочется на тебя взглянуть,  
Вернуть улыбку, добрые глаза  
И сделать всё, чтоб ожила душа.**

**Болезнь тихонько вселилась в тебя,  
Терзала и мучила она тебя,  
Но ты был мужественным  
И говорил нам, что всё хорошо,  
Сколько суждено прожить, то и суждено.**

**Сам ты не ожидал, что так быстро уйдёшь,  
оставив наши души на растерзание.**

**Ты с нами вечно, ты живой,  
Нам не забыть вовек тебя:  
Ведь ты один из тех, кто не уходит, умирая.**

**Поминки первого месяца состоятся 21 ноября 2013 года в ресторане «Hill Crest Jewish Center» (Union Turnpike, 183 St.). Шаби шаббот и рузи шаббот – 15 – 16 ноября там же.**

**Контактные тел.: 347-849-8411; 347-561-7986**



# ПАМЯТИ ЛЮБИМОГО ОТЦА И БРАТА БАХОРА (БОРИСА) ЗАВУЛУНОВИЧА НЕКТАЛОВА

В этом году исполнилось 35 лет со дня кончины нашего дорогого и любимого отца, дедушки и прадедушки Бахора (Бориса) Завулуновича Некталова.

Б.З. Некталов родился в 1919 году в Самарканде, в семье торговцев Завулуна и Некадам Некталовых. По отцовской линии он приходился праправнуком Моше Некталову, правнуком Рахмину Некталову, внуком Шимуну Некталову. По линии матери наш отец принадлежал к роду Ягудаевых.

В 1935 году Бахор Некталов отправился учиться в Кокандский еврейский педагогический техникум. После окончания учебы в 1938 году он работал преподавателем в школе Шахриябза. Он обладал поэтическим даром, написал стихи "Модар" ("Мать"), опубликованный в газете "Байроқи Михнат".

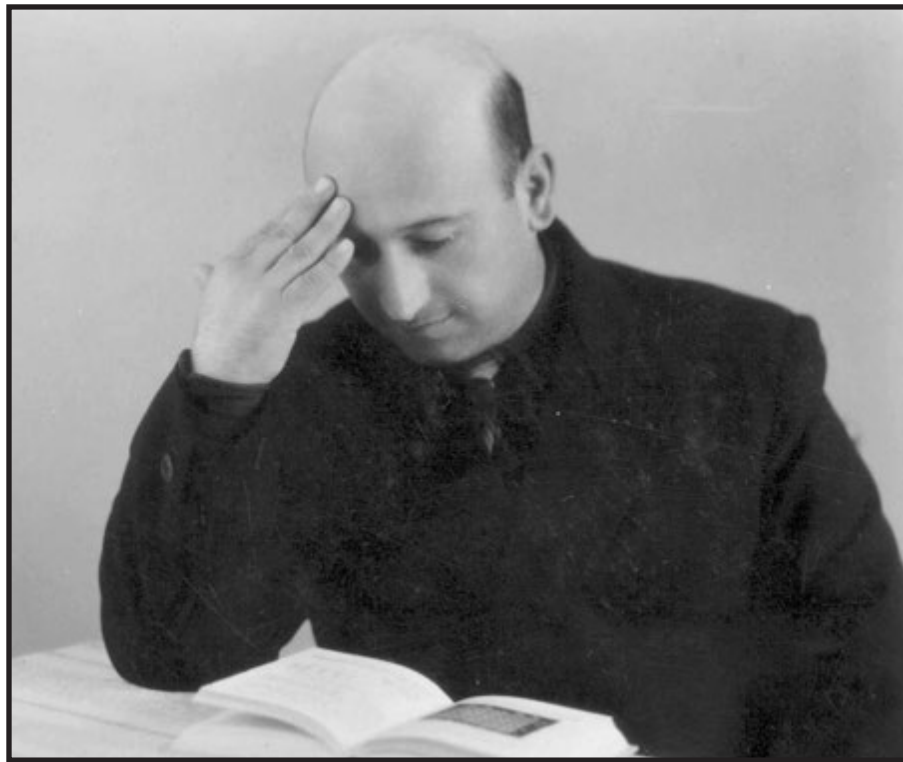
В 1939 году был призван в ряды Красной Армии, участвовал в войне с Финляндией и Второй мировой войне. Попал в плен. Бежал, и продолжал бороться против фашистов.

В 1946 году он вернулся с фронта и женился на одной из самых красивых девушек Самарканды, учительнице Зильпо Биньяминовой – дочери Фрехо и Ильёву Биньяминовых.

В 1947 году молодые педагоги были приглашены в Ургутский район, поселок Камангарон.

В 1948 году Бахору Некталову предложили стать директором школы. Все так прекрасно складывалось.

Но счастливая жизнь молодых супругов омрачилась подлым доносом, а впоследствии



## 1919 – 1978

частыми вызовами Бахора в НКВД, страхами преследования, вплоть до смерти «отца народов».

Наш отец мечтал стать историком, продолжил свое обучение в Самаркандском пединституте, и сдал экстерном все экзамены, получив желанный диплом. А сталинские власти не унимались. Им, молодым и талантливым, авторитетным педагогам, запретили заниматься учительской деятельностью. И тогда, по совету родителей, им пришлось заняться торговлей.

Отец вновь стал учиться, заочно окончил техникум советской торговли и открыл вначале небольшой ларек, а затем стал заведующим магазином №20, который располагался в университетском

кам жены, делают его примером всего лучшего, что было в роду Некталовых и Ягудаевых.

Память о нем сохранится навеки.

*Рафаэль и Мира, Борис, Миша и Виолетта Некталовы; Светлана, Гавриэль и Стелла, Соломон и Соня Мераковы; Маргарита и Гриша Ильевы; Элла, Ирина и Эдуард Ильевы; Мира и Роман, Ханна и Юлия Ильесовы; брат Ёир Захарович и Белла Некталовы с детьми; сестра Гуля и Миерхай Калонтаровы с семьей; дети Юрия Захаровича, Рена Елизарова, дети Абрама Захаровича; Берта и дети Мошияха Захаровича Некталовых.*

*Нью-Йорк – Лос-Анджелес – Вена – Израиль.*



городке, на Абрамовском (Горького) бульваре.

Наши родители были счастливыми людьми. Жили в любви и согласии, и, несмотря на трудности, удары судьбы, военное лихолетье, смогли достичь многого. Отец купил дом в центре еврейского квартала, дал детям приличное образование. Светлана стала медсестрой, работала (до замужества) в Первой городской больнице, Маргарита – товаровед, работала в Управлении местной промышленности, Рафаэль – музыковед, преподавал в Самаркандском пединституте, Мира – преподава-



### МУРОЌИАТНОМА БА ПАДАР

Ман модари бузург гаштам,  
Ҷамаи насиҳатҳоро

ба ҷо овардам...

Эй падари бузургвор!  
Эй падари нозанин!

Ҷамма гапҳоятон буд рост...  
Ҷамма насиҳатҳо шуд рӯ ёб!

Ман таъзим менамоям...  
ба аврохи шумо,

Шумо будед чил ва гар раҳнамо,  
Шумо будед дурандеш бовафо,  
Ҳеч кас наёфтам монанди шумо,  
Ҷуқур фаҳму, далел ва қаҳрамон  
Муаллим ва файласуф –

фаҳр мекунам!

Тиллошиносу алмосшинос фаҳр  
мекунам!

То абад шумо бар ёди ман  
ҳамеша...

Ёд кунам чашмам тар  
мегардад...

Ман шуморо наёбам ҷӣ кунам  
То абад фаҳр мекунам  
ал илматон!

То абад фаҳр мекунам  
аз номи некатон!

Ман миннатдорам аввал  
аз худован дам

Баъд миннатдорам  
аз падару модарам!

*Светаҷон Некталова-Меракова,  
духтари марҳум Бахори Нектал*





# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МИШОЭЛЯ ТОЛМАСОВА

Уважаемые супруга Елена, сыновья и снохи Роберт и Леора, Альберт и Анжела, внуки, правнуки, брат Каниэль и Гоель, сестра Тамара сестра, а также все родные и близкие! Крепитесь и мужайтесь!

**Мы потеряли бесценного человека, любимого мужа, заботливого отца, неповторимого дедушку, дорогого брата и внимательного дядю Мишаэля бен Бурхо Толмасова.**

Прошёл тяжёлый год раздумий и воспоминаний с болью в сердце о нём близких и родных, друзей в Америке, Израиле, Москве – везде, где знали его – этого солнечного человека, позитивного, излучавшего свет доброты и милосердия.

Мишаэлю, жизнерадостному человеку, оказалось не суждено дожить до своего 80-летнего юбилея. Коварная болезнь жестоко мучила его и вырвала из рук любимых жены и детей, родных, близких и друзей.

Целых восемь лет он боролся со смертью.

Мишоэль, жизнелюбивый, весёлый человек, по жизни был всегда душой любой компании. Его весёлый взгляд, добрая, светящаяся улыбка, богатая мимика всплывают в памяти, когда представляешь его образ. Он родился и рос в

большой дружной семье народного артиста Узбекистана, певца-шашмакомиста Михоэля и Бурхо Толмасовых. Как и многие лучшие представители своего поколения, Мишоэль был надёжным и ответственным, обладал безупречной репутацией и высоким авторитетом, светлым умом, скромностью, глубоким тактом и большой человечностью. Занимался благотво-



**1932 - 2012**

рительностью, всегда был готов оказать помощь нуждающимся, где бы он ни жил: в Душанбе, Израиле, Москве. Он создал прочную семью, имел замечательных детей. Но, к сожалению, человек не вечен. Главное, что он оставил, – глубокий неповторимый свет в душах родных, близких, друзей.

Так пусть же его внешние и внутренние качества проявятся в его детях, внуках, правнуках и прапра-внуках.

Пусть факел памяти Мишоэля бен Бурхо горит вечно!

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН.**

Не понять, не принять, не поверить.  
Нам остаётся одно – только помнить.

*Пусть сердце доброе его  
Во внуках, правнуках продлится,  
А образ вечный, как живой,  
Навеки в душах сохранится!*

*Одной звездой богаче небо стало,  
Одной душой беден стал рассвет.  
Какое сердце биться перестало!  
Какого человека с нами нет!*

Толмасовы: Натаниэль – Мира, Славик – Люда, Зина – Даниэль, Анжела – Слава, Жанна – Олег, Игорь – Анжелика, Софа – Алик, Юра – Лиля, Дора – Барух, Шумель – Света, Роман – Барно, Мира с семей.



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МИХАИЛА ЮСУПОВА

Вот уже прошло 11 лет, как перестало биться неутомимое сердце нашего брата, сына, отца, мужа, дяди и хорошего друга Миши (Майкла) Юсупова.

В ничем не отличавшийся от других день 9 ноября 2002 г. пришла ужасная весть: беспощадная смерть оборвала одновременно все наши и Мишины мечты.

Михаил Юсупов родился 7 марта 1955 года в Душанбе. Сын известного парикмахера, мастера-модельера Авраша Юсупова, и Мирьям Исхаковой, сестры знаменитой певицы Барно Исхаковой, Миша унаследовал от родителей и родственников музыкальные способности, веселый темпераментный характер и трудолюбие.

Уже с раннего возраста у Миши проявилась тяга к знаниям. Успешно окончив среднюю школу, он в 1972 году поступил в Таджикский Государственный Университет на факультет экономики народного хозяйства. Успешно усваивая знания, он параллельно играет на ударных инструментах в ансамбле "Навруз" и посвящает много времени занятиям спортом.

По окончании университета Миша начал успешную карьеру экономиста и в короткий срок вырос до должности заместителя директора крупного завода союзного значения. Руководители, подчинённые и все, кто знал Михаила, по достоинству оценивали его профессионализм, коммуникабельность, всестороннее развитие, а главное - скромность.



**1955-2002**

осуществив свою давнюю мечту, в партнерстве открыл собственный бизнес - Briarwood Consulting Center, одновременно являясь финансовым директором американского отделения Всемирного Конгресса бухарских евреев.

Друзья по работе характеризовали Мишу одним словом - незаменимый. О нем говорили только в превосходной степени: «Майкл – лучший!», «Майкл знает всё!», «Майкл может всё!», «Майкл решит за всех!»... Он помогал всем и не умел говорить "нет".

Миша был любящим и любимым отцом трёх дочерей. Все его мысли, деяния и мечты были связаны с ними, он жил во имя семьи. Трогательно любил своего отца, жену, сестер и брата. Старался оберегать их, сам решал все проблемы и мечтал о воссоединении всей семьи.

Да... иногда в жизненной рутине судьба сталкивает нас с неожиданным, ярким, как праздничный фейерверк, удивительным явлением. Таким явлением для нас всех был Миша. Каждое его дело, будь то дома, на работе, в кругу друзей, придавало жизни радостный смысл, вселяло веру в свои силы, внушало уверенность. Становилось легче дышать, печаль улетала, и дорога озарялась...

Но вот кончился фейерверк, нет больше нашего Миши... И снова сумерки, и долго будет печалиться сердце.

Нам всегда будет не хватать тебя, Миша!  
**МЕНАХУТО БЕ ГАН ЭДЕН**

Скорбящие: отец Абрам, папа. Сестры Нина и Ёсик, Майя - Изик, Зоя – Борис с семьями. Братишка Нерик и Лариса, дочери Оксана, Аня, Дина. Все любящие и чтящие память племянники, родные и близкие.

Поминки, посвященные 11 годовщине со дня безвременной кончины Миши Юсупова, состоятся 7 ноября 2013 года в 6:30 вечера в ресторане "Тандури".  
Контактный телефон: 347-337-3993





NMLS #108318



**GREAT NORTHERN**  
MORTGAGE CORPORATION

When you are looking to purchase or refinance a home, you need to work with a trusted professional. Everything is processed as a stress free transaction. With us you are family!

**Mikhail Mullokandov**  
NMLS #61212  
917-520-6197  
mikhailm@getlowrate.com

**Rafael Mullokandov**  
NMLS #53603  
917-306-1565  
rafaelm@gmail.com



**DEAL with happy people**



**Apply By Phone**  
**Purchase, Refinance! Cash Out**  
**FHA, VA, Conventional**  
**Fixed, Adjustable, Interest Only**  
**Home Equity Loans and Line Of Credit**  
**Foreign National Loans**  
**Personal Service**  
**Reverse Mortgages**  
**Jumbo Loans (up to 10 ml.)**  
**Commercial, Mix Used**  
**No Income Check**  
**203K FHA Renovation Loans**

You will receive impeccable service. We will facilitate quick and efficient closing in as few as 24 business days. Call for free consultation

**1-888.9LOAN99**  
17 West 24th street, 3rd Floor, New York, N10010

**WWW.GETLOWRATE.COM**

Great Northern Mortgage Corporation is a Registered Mortgage Broker- NY, NJ, FL, PA Banking Department. All Loan Arranged Through Third Party Lenders.

בס"ד  
שומר שבת

# DISCOUNT Wine & Liquors

**GRAND OPENING**  
ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ 10%



**GODET XO**  
25 YEARS OLD  
KOSHER FRENCH COGNAC

KOSHER U P



**KEDEM WINE**  
3 FOR \$10.00

**SPECIAL PRICE**



**BLACK LABEL**  
\$19.99  
ANY SIZE

**SPECIAL PRICE**



**CHIVAS 18**  
SUPER KOSHER



**CHIVAS 12**  
\$19.99 and UP



**RIGA BALSAM**  
\$12.99



**SMIRNOFF**  
\$13.99

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник – Четверг – 10AM-10PM  
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12 ночи

**149-11 Union Trpk., Flushing** **718-380-3437**  
Между 149 и 150 Street  
За магазином есть паркинг

Find us on Facebook **Mazal Wine Liquors**



**GLENLIVET 18**  
(10, 12, 15)



**JOHNNIE WALKER**  
DOUBLE BLACK



**JOHNNIE WALKER**  
PLATINUM



**ФРАНЦУЗСКАЯ**  
ВОДКА  
LA CHANCE  
\$9.99 and UP



**KOSHER**  
RED LABEL 1L  
\$29.99

**Звоните Якову 917-662-7755 У НАС ОТКРЫТ ПОДАРОЧНЫЙ ОТДЕЛ!**





**В Глазном центре - огромный выбор оправ самых знаменитых дизайнеров. Линзы подбираются с учетом индивидуальных нужд пациентов.**

**Biggest Selection of Designer Frames**

Мы предлагаем небьющиеся ультратонкие и другие линзы по специальному заказу.

- Диагностика и лечение глаукомы, дегенерации сетчатки, блефарита, конъюнктивита
- наблюдение за диабетической ретинопатией и катарактой
- новейшая компьютерная диагностика
- помощь пациентам, у которых постоянно текут слезы, жжение или режущие боли в глазах
- Если вы сомневаетесь в необходимости операции катаракты или любой другой глазной операции, приходите к нам на консультацию

**We accept All medical Insurances:**  
Aetna, Americhoice, Affinity, Atlantis, Blue Cross Blue Shield, Cigna, Fidelis, GHI, Creatwest, HealthNet, HIP, HealthPlus, Metro Plus, Multi Plan, Oxford, United Health Care, Medicaid, Medicare and many more.

Для обладателей страховок Медикейд и Медикэр бесплатно оправы любых форм и различных расцветок

Предоставляем транспорт

Вас примут квалифицированные глазные врачи  
**Dr. Diana Grishina**  
**Dr. Boris Kapelnik**  
**Dr. Alla Vayner**

Доктора принимают все дни кроме субботы

**Eye Doctors**  
Treatment and Management of Eye Diseases

**UNION PLANS**  
UFT 32 BJ, Local 100, Local 389 DC  
1707, DC 37, Local 1199, Davis Vision  
BSP, Spectera, Eyemed and many more

Buy Now Pay Letter 6 months 0% - Interest FREE

BVLGARI

Dior

D&G

FENDI

GIORGIO ARMANI

GUCCI

HUGO BOSS

JIMMY CHOO

MARC JACOBS

PRADA

Ray-Ban

roberto cavalli

Silhouette

VALENTINO

VERSACE

**MEGA VISION CENTER II**  
63-73 108 Street Forest Hills NY 11375 **Tel 718-896-2020**





*Elite EP Palace*

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена  
Сервисы  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!

**OUTSIDE CATERING AVAILABLE**

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)



*On the issues that matter most to OUR community....*

# JOE LHOTA

Is the ONLY choice for Mayor.



Endorsed by  
Mayor  
Rudy Giuliani

#### Джон Лота поддерживает иешивы, семейные школы

- Джо Lhota поддерживает налоговые льготы, которые вы можете использовать для обучения ваших детей в иешиве, что, непосредственно, поможет сохранению семей. Его противник это не предлагает.
- Джо выступает за поддержку программ городской полиции, направленных на защиту всех школ – как общественных, так и частных.
- Джо поддерживает политику, которая сделала Нью-Йорк безопасным городом в Америке, и гордится работой и антитеррористическими усилиями полицейского департамента Нью-Йорка.
- Соперник Джо наоборот поддерживает политику, которая будет ограничивать усилия полиции Нью-Йорка.

#### Религиозная свобода

- Джо считает, что правительство не имеет права вмешательства в религиозную практику граждан. Его противник так не считает.
- Джо считает, что религиозные организации должны иметь равный доступ к общественным объектам.

Joe  
**LHOTA**

*A Mayor for All of New York*

**PROVEN LEADERSHIP**

**Tuesday, November 5, is Election Day. Vote LHOTA for Mayor.**